叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 对战争与死亡的反思(reflections On War And Death) 000001

2. 对战争与死亡的反思(reflections On War And Death) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

对战争与死亡的反思(Reflections on War and Death)
第1/2页

[rɪˈflekʃnz]
REFLECTIONS
反思

反思

[ɑːn] [wɔːr] [ænd; ənd] [deθ]
ON **WAR** **AND** **DEATH**
在 战争 和 死亡

论战争与死亡

[rɪˈflekʃnz]
REFLECTIONS
反思

反思

[ɑːn] [wɔːr] [ænd; ənd] [deθ]
ON **WAR** **AND** **DEATH**
在 战争 和 死亡

论战争与死亡

[baɪ]
By
经过

经过

[prəˈfesər] ['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['sɪgmənd] [frɔɪd] , [əl] . [diː] .
PROFESSOR **DR** **.** **SIGMUND** **FREUD** **,** **LL** **.** **D** **.**
教授 博士 . 西格蒙德 弗洛伊德 , 二 . D .

西格蒙德·弗洛伊德教授，法学博士

['ɔːθəraɪzd] ['ɪŋglɪʃ] [trænzˈleɪʃ(ə)n][baɪ]
Authorized **English** **Translation** **By**
授权 英语 翻译 经过

经授权的英文翻译

['draɪv, 'dɑːktɝ] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [brɪl] [ænd; ənd]
DR **.** **A** **.** **A** **.** **BRILL** **and**
博士 . 一个 . 一个 . 精彩 和

AA·布里尔博士和

['ælfred] [biː] . ['kʌtnɝ]
ALFRED **B** **.** **KUTTNER**
阿尔弗雷德 B . 库特纳

阿尔弗雷德·B·库特纳

['mɑːfət] , [jɑːrd] [ænd; ənd] ['kʌmpəni]
MOFFAT **,** **YARD** **AND** **COMPANY**
莫法特 , 院子 和 公司

莫法特、亚德和公司

[nuː] YORK1918
NEW **YORK1918**
新的 YORK1918

纽约 1918

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1918 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1918 年，作者

['mɑ:fət] , [jɑ:rd] , [ænd; ənd] ['kʌmpəni]
MOFFAT , YARD , AND COMPANY
莫法特 , 院子 , 和 公司

莫法特、亚德和公司

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['ɔ:fərd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['pʌblɪk][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt]
This book is offered to the American public at the present time in the hope that
这 书 是 提供 到 这 美国人 民众 在 这 展示 时间 在 这 希望 那
[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [kən'trɪbju:t] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ænd; ənd]
it may contribute something to the cause of international understanding and
它 可能 贡献 某物 到 这 原因 的 国际的 理解 和
[gʊd] [wɪl] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] .
good will which has become the hope of the world .
好的 将要 哪个 有 变得 这 希望 的 这 世界 .

本书在此时献给美国公众，希望它能为促进国际理解和友谊这一世界希望的事业做出一些贡献。

[ðə; ði] [trænz'leɪtəz] .
THE TRANSLATORS .
这 译者 .

译者们。

[rɪ'flekʃnz]
REFLECTIONS
反思

反思

[ɑ:n] [wɔ:r] [ænd; ənd] [deθ]
ON WAR AND DEATH
在 战争 和 死亡

论战争与死亡

[aɪ] , [i:]
I , II
我 , 二

一、二

[aɪ]
I
我

我

[ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntmənts] [ʌv; əv] [wɔ:r]
THE DISAPPOINTMENTS OF WAR
这 失望 的 战争

战争的失望

[kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] ['wɜ:rlwɪnd] [ʌv; əv] [ði:z] [wɔ:r] [taɪmz] ,
CAUGHT in the whirlwind of these war times ,
捕捉 在 这 旋风 的 这些 战争 时代 ,

身陷战争的漩涡之中，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ri:əl][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɔ:r] ['eni] [pər'spektɪv] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [greɪt] ['tʃeɪndʒɪz] [ðæt] [hæv; həv]
without any real information or any perspective upon the great changes that have
没有 任何 真实的 信息 或者 任何 看法 之上 这 伟大的 变化 那 有
[ɔ:l'redi] [ə'kɜ:rd] [ɔ:r][ɑ:r; ər][ə'baʊt][tu:; tə][bi:; bi] [i'næktid] ,
already occurred or are about to be enacted ,
已经 发生 或者 是 关于 到 是 已颁布 ,

在没有任何关于已经发生或即将发生的巨大变革的真实信息或任何见解的情况下，

['lækɪŋ] [ɔ:l] [ˌpremə'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['fju:tʃər] ,

lacking	all	premonition	of	the	future	,
缺乏	全部	预感	的	这	未来	,

完全没有预知未来的能力，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [smɔ:l] ['wʌndər] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:r'selvz] [bɪ'kʌm] [kən'fju:zd] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv]

it	is	small	wonder	that	we	ourselves	become	confused	as	to	the	meaning	of
它	是	小的	想知道	那	我们	我们自己	变得	使困惑	作为	到	这	意义	的

[im'preʃəns] [wɪtʃ] [kraʊd] [ɪn][ə'pɑ:n][ˌju: 'es][ɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði][d'ʒʌdʒmənts][wi:; wi]

impressions	which	crowd	in	upon	us	or	of	the	value	of	the	judgments	we
印象	哪个	人群	在	之上	我们	或者	的	这	价值	的	这	判决	我们

[ɑ:r; ər] ['fɔ:mɪŋ] .

are	forming	.
是	成型	.

难怪我们自己会对涌入脑海的各种印象的意义，或者我们正在形成的判断的价值感到困惑。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [æz; əz] [ðoʊ] [noʊ] [ɪ'vent] [hæd; həd]['evər] [dɪ'strɔɪd] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	would	seem	as	though	no	event	had	ever	destroyed	so	much	of	the
它	会	似乎	作为	尽管	不	事件	有	曾经	损毁	所以	很多	的	这

['preʃəs] ['herɪtɪdʒ] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] ,

precious	heritage	of	mankind	,
宝贵的	遗产	的	人类	,

似乎没有任何事件像这次一样，摧毁了人类如此多的珍贵遗产。

[kən'fju:zd] [soʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klɪrɪst] ['ɪntəlekt] [ɔ:r][soʊ] ['θɜ:rəli] [dɪ'beɪst] [wʌt] [ɪz]

confused	so	many	of	the	clearest	intellects	or	so	thoroughly	debased	what	is
使困惑	所以	许多	的	这	最清晰	知识分子	或者	所以	彻底	堕落	什么	是

[haɪɪst; 'haɪəst] .

highest	.
最高	.

它迷惑了许多最聪慧的人，或者彻底败坏了最高尚的事物。

['i:v(ə)n] ['saɪəns] [hæz; həz] [lɔ:st] [hɜ:r; hər] [dɪs'pæʃənət] [ˌɪmˌpɑ:rʃi'æləti] .

Even	science	has	lost	her	dispassionate	impartiality	.
甚至	科学	有	丢失的	她	冷静	公正性	.

就连科学也失去了她冷静客观的立场。

[hɜ:r; hər] ['di:pli] [ɪm'bɪtərd] ['vəʊtəri:z][ɑ:r; ər][ɪn'tent][ə'pɑ:n] ['si:zɪŋ] [hɜ:r; hər] ['wɛpənz] [tu:; tə][du:]

Her	deeply	embittered	votaries	are	intent	upon	seizing	her	weapons	to	do
她	深	愤懑	选民	是	意图	之上	抓住	她	武器	到	做

[ðer; ðər] [ʃer] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .

their	share	in	the	battle	against	the	enemy	.
他们的	分享	在	这	战斗	反对	这	敌人	.

她那些心怀怨恨的信徒们一心想要夺取她的武器，为对抗敌人贡献自己的一份力量。

[ðə; ði][ˌænθrə'pɑ:lədʒɪst][hæz; həz][tu:; tə] [dɪ'kler] [hɪz; ɪz] [ə'poʊnənt] [ɪn'fɪriər] [ænd; ənd] [dɪ'dʒenəreɪt] ,

The	anthropologist	has	to	declare	his	opponent	inferior	and	degenerate	,
这	人类学家	有	到	宣布	他的	对手	下	和	退化	,

人类学家必须宣称他的对手低人一等、堕落不堪。

[ðə; ði] [saɪ'kaɪətrɪst] [mʌst; məst][ˌdaɪəg'noʊs][hɪm; ɪm][æz; əz] ['mentəli] [dɪ'reɪndʒd] .

the	psychiatrist	must	diagnose	him	as	mentally	deranged	.
这	精神科医生	必须	诊断	他	作为	精神上	精神错乱	.

精神科医生必须诊断他患有精神错乱。

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'fektɪd] [aʊt][ʌv; əv][ɔːl][prə'pɔːrʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði]['iːvəlz][ʌv; əv]

Yet	it	is	probable	that	we	are	affected	out	of	all	proportion	by	the	evils	of
然而	它	是	可能	那	我们	是	做作的	出去	的	全部	部分	经过	这	罪恶	的

[ðiːz] [taɪmz] [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tuː; tə] [kəm'per] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['iːvəlz][ʌv; əv]

these	times	and	have	no	right	to	compare	them	with	the	evils	of
这些	时代	和	有	不	正确的	到	比较	他们	和	这	罪恶	的

['ʌðər] [taɪmz] [θruː] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [lɪvd] .

other	times	through	which	we	have	not	lived	.
其他	时代	通过	哪个	我们	有	不是	居住地	.

然而，我们很可能受到当今时代种种罪恶的过度影响，因此没有权利将它们与我们没有经历过的其他时代的罪恶相提并论。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huː] [ɪz][nɑːt][hɪm'self][ə; eɪ][kəm'bæt(ə)nt][ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [hæz; həz][nɑːt] [bɪ'kʌm]

The	individual	who	is	not	himself	a	combatant	and	therefore	has	not	become
这	个人	WHO	是	不是	他自己	一个	战斗人员	和	所以	有	不是	变得

[ə; eɪ][kɑːg][ɪn][ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk][wɔːr] [mə'ʃiːnəri] ,

a	cog	in	the	gigantic	war	machinery	,
一个	齿轮	在	这	巨大	战争	机械	,

个人本身并非战斗人员，因此没有成为庞大战争机器中的一个齿轮。

[fiːlz] [kən'fjuːzd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['beəriŋz] [ænd; ənd] ['hæmpərd] [ɪn][hɪz; ɪz] [æk'tɪvətiz] .

feels	confused	in	his	bearings	and	hampered	in	his	activities	.
感觉	使困惑	在	他的	轴承	和	受阻	在	他的	活动	.

他感到方向混乱，行动受限。

[aɪ] [θɪŋk] ['eni]['lɪt(ə)l][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ðæt] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iziə] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː]

I	think	any	little	suggestion	that	will	make	it	easier	for	him	to	see
我	思考	任何	小的	建议	那	将要	制作	它	更轻松	为了	他	到	看

[hɪz; ɪz] [weɪ] [mɔːr] ['klɪrli] [wɪl] [biː; bi] ['welkəm] .

his	way	more	clearly	will	be	welcome	.
他的	方式	更多的	清楚地	将要	是	欢迎	.

我认为任何能让他更清楚地看清方向的小建议都会受到欢迎。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fæktərz] [wɪtʃ] [kɔːz] [ðə; ði] [steɪ] - [æt; ət] - [hoʊm][soʊ] [mʌtʃ] ['spɪrɪtʃuəl] ['mɪzəri]

Among	the	factors	which	cause	the	stay	-	at	-	home	so	much	spiritual	misery
之中	这	因素	哪个	原因	这	停留	-	在	-	家	所以	很多	精神	苦难

[ænd; ənd][ɑːr; ər][soʊ][hɑːrd][tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ɪn][pər'tɪkjələr] [wɪtʃ] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][laɪk]

and	are	so	hard	to	endure	there	are	two	in	particular	which	I	should	like
和	是	所以	难的	到	忍受	那里	是	二	在	特别的	哪个	我	应该	喜欢

[tuː; tə] ['emfəsaɪz] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] .

to	emphasize	and	discuss	.
到	强调	和	讨论	.

导致居家隔离带来巨大精神痛苦且难以忍受的因素有很多，其中有两个因素我特别想强调和讨论。

[aɪ] [miːn] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ðæt] [ðɪs] [wɔːr][hæz; həz] [kɔːld] [fɔːrθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːltərd]

I	mean	the	disappointment	that	this	war	has	called	forth	and	the	altered
我	意思是	这	失望	那	这	战争	有	称为	前进	和	这	已修改

['ætɪtuːd] [tɔːrdz] [deθ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,

attitude	towards	death	to	which	it	,
态度	向	死亡	到	哪个	它	,

我指的是这场战争带来的失望，以及它所改变的人们对死亡的态度。

[ɪn] ['kɑːmən] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['wɔrz] , ['fɔːrsɪz][ˌjuː 'es] .

in	common	with	other	wars	,	forces	us	.
在	常见的	和	其他	战争	,	力量	我们	.

与其他战争一样，这迫使我们。

[wen] [aɪ] [spiːk] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [noʊz] [æt; ət][wʌns] [wʌt] [aɪ] [miːn] .

When	I	speak	of	disappointment	everybody	knows	at	once	what	I	mean	.
什么时候	我	说话	的	失望	大家	知道	在	一次	什么	我	意思是	.

当我谈到失望时，每个人都立刻明白我的意思。

[wʌn] [niːd] [nɑːt][biː; bi][ə; eɪ] [ˌsentɪ'mentəlɪst] ,

One	need	not	be	a	sentimentalist	,
一	需要	不是	是	一个	感伤主义者	,

一个人不必是个感伤主义者，

[wʌn] [meɪ] ['riːəlaɪz][ðə; ði][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌfɪziə'lɑːdʒɪk(ə)l] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

one	may	realize	the	biological	and	physiological	necessity	of	suffering	in	the
一	可能	意识到	这	生物	和	生理	必要性	的	痛苦	在	这

[ɪ'kɑːnəmi] [ʌv; əv]['hjuːmən][laɪf] ,

economy	of	human	life	,
经济	的	人类	生活	,

人们或许会意识到，在人类生命经济中，痛苦是生物学和生理学上的必要因素。

[ænd; ənd] [jet] [wʌn] [meɪ] [kən'dem] [ðə; ði] ['meθədz] [ænd; ənd][ðə; ði][eɪmz][ʌv; əv][wɔːr][ænd; ənd] [lɔːŋ]

and	yet	one	may	condemn	the	methods	and	the	aims	of	war	and	long
和	然而	一	可能	谴责	这	方法	和	这	目标	的	战争	和	长的

[fɔːr; fər][ɪts][ˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] .

for	its	termination	.
为了	它是	终止	.

然而，人们可能会谴责战争的方法和目的，并渴望战争结束。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] ,

To	be	sure	,
到	是	当然	,

的确如此，

[wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['wɔrz] ['kænɑːt] [siːs] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][neiʃəns][lɪv; laɪv] ['ʌndər] [sʌtʃ]

we	used	to	say	that	wars	cannot	cease	as	long	as	nations	live	under	such
我们	用过的	到	说	那	战争	不能	停止	作为	长的	作为	国家	居住	在下面	这样的

['verid] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

varied	conditions	,
多种多样	状况	,

我们过去常说，只要各国生活在如此多样化的环境中，战争就不可能停止。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [pleɪs] [sʌtʃ] ['dɪfrənt] ['vælјuːz][ə'pɑːn][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][laɪf] ,

as	long	as	they	place	such	different	values	upon	the	individual	life	,
作为	长的	作为	他们	地方	这样的	不同的	值	之上	这	个人	生活	,

只要他们对个人生命赋予如此不同的价值观念，

[ænd; ənd][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˌænɪ'mɒsɪtɪ] [wɪtʃ] [dɪ'vaɪd][ðem; ðəm] [ˌreprɪ'zent] [sʌtʃ] ['paʊərf(ə)l]

and	as	long	as	the	animosities	which	divide	them	represent	such	powerful
和	作为	长的	作为	这	敌意	哪个	划分	他们	代表	这样的	强大的

['saɪkɪk] ['fɔːrsɪz] .

psychic	forces	.
精神	力量	.

只要分裂他们的敌意仍然代表着如此强大的心理力量。

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['ðerfɔːr] [kwaɪt] ['redi] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm][tuː; tə] [kʌm]

We	were	therefore	quite	ready	to	believe	that	for	some	time	to	come
我们	是	所以	相当	准备好	到	相信	那	为了	一些	时间	到	来

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi]['wɔrz] [bɪ'twiːn] ['prɪmətɪv] [ænd; ənd]['sɪvəlaɪzd][neiʃəns][ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðoʊz]

there	would	be	wars	between	primitive	and	civilized	nations	and	between	those
那里	会	是	战争	之间	原始	和	文明	国家	和	之间	那些

[dɪ'vaɪdɪd][baɪ]['kʌlər] ,

divided	by	color	,
分割	经过	颜色	,

因此，我们完全相信，在未来的一段时间内，原始民族与文明民族之间，以及因肤色而分裂的民族之间，都会发生战争。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][wɪð; wɪθ][ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['pɑːrtli] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [mɔːr] [ɔːr] [les]

as	well	as	with	and	among	the	partly	enlightened	and	more	or	less
作为	出色地	作为	和	和	之中	这	部分	开明	和	更多的	或者	较少的

['sɪvəlaɪzd] ['piːpəlz] [ʌv; əv] ['jʊrəp] .

civilized	peoples	of	Europe	.
文明	人民	的	欧洲	.

以及与欧洲部分开化和或多或少文明化的民族一起。

[bʌt; bət][wiː; wi] [derd] [tuː; tə][hoʊp] ['dɪfrəntli] .

But	we	dared	to	hope	differently	.
但	我们	敢于	到	希望	不同	.

但我们敢于抱有不同的希望。

[wiː; wi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['ruːlɪŋ] [neiʃəns][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [reɪs] , [ðə; ði] ['lidər] [ʌv; əv]

We	expected	that	the	great	ruling	nations	of	the	white	race	,	the	leaders	of
我们	预期的	那	这	伟大的	裁决	国家	的	这	白色的	种族	,	这	领导人	的

[mæn'kaɪnd] ,

mankind	,
人类	,

我们曾期望白种人的伟大统治国家，人类的领袖们，

[huː] [hæd; həd] ['kʌltɪveɪtɪd] [wɜːrld] [waɪd] ['ɪntrəsts] ,

who	had	cultivated	world	wide	interests	,
WHO	有	栽培	世界	宽的	兴趣	,

那些培养了全球性利益的人，

[ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [wiː; wi] [oʊ] [ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] ['prɑːgres] [ɪn][ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv] ['neɪtʃər] [æz; əz]

and	to	whom	we	owe	the	technical	progress	in	the	control	of	nature	as
和	到	谁	我们	欠	这	技术的	进步	在	这	控制	的	自然	作为

[wel] [æz; əz][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɑːr'tɪstɪk][ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk]['kʌltʃərəl] ['stændərdz] — [wiː; wi] [ɪk'spektɪd]

well	as	the	creation	of	artistic	and	scientific	cultural	standards	—	we	expected
出色地	作为	这	创建	的	艺术	和	科学	文化	标准	—	我们	预期的

[ðæt] [ðiːz] [neiʃəns] [wʊd] [faɪnd][sʌm; səm] ['ʌðər] [wei] [ʌv; əv] ['setlɪŋ] [ðer; ðər] ['dɪfərənsɪz] [ænd; ənd]

that	these	nations	would	find	some	other	way	of	settling	their	differences	and
那	这些	国家	会	寻找	一些	其他	方式	的	安顿	他们的	差异	和

[kən'flɪktɪŋ] ['ɪntrəsts] .

conflicting	interests	.
冲突	兴趣	.

我们感谢那些在控制自然方面取得技术进步以及创造艺术和科学文化标准的人——我们原本期望这些国家能够找到其他方法来解决彼此之间的分歧和利益冲突。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [neiʃəns][hæd; həd][set][ə; eɪ] [haɪ] ['mɔːrəl]['stændərd][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

Each	of	these	nations	had	set	a	high	moral	standard	to	which	the	individual
每个	的	这些	国家	有	放	一个	高的	道德	标准	到	哪个	这	个人

[hæd; həd][tuː; tə][kən'fɔːrm] [ɪf] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪvəlaɪzd]

had	to	conform	if	he	wished	to	be	a	member	of	the	civilized
有	到	符合	如果	他	希望	到	是	一个	成员	的	这	文明

[kə'mjuːnəti] .

community	.
社区	.

这些国家都制定了很高的道德标准，个人如果想成为文明社会的一员，就必须遵守这些标准。

[ðiːz] ['friːkwəntli] ['oʊvər][strɪkt] ['priːˌsɛpts] [di'mɑːndid] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,

These	frequently	over	strict	precepts	demanded	a	great	deal	of	him	,
这些	频繁地	超过	严格的	戒律	要求	一个	伟大的	交易	的	他	,

这些常常过于严苛的教条对他要求很高，

[ə; eɪ] [greɪt] [self] - [rɪ'streɪnt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mɑːrkt] [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪmpʌlsɪz] .

a	great	self	-	restraint	and	a	marked	renunciation	of	his	impulses	.
一个	伟大的	自己	-	克制	和	一个	标记	放弃	的	他的	冲动	.

他极强的自制力和对自身冲动的明显克制。

[ə'bʌv] [ɔ:l][hi:; hi][wʌz; wəz] [fər'bɪdn] [tu:; tə][rɪ'zɔ:rt][tu:; tə]['laɪɪŋ][ænd; ənd] ['tʃi:tɪŋ] ,

Above	all	he	was	forbidden	to	resort	to	lying	and	cheating	,
多于	全部	他	曾是	禁止	到	采取	到	说谎	和	作弊	,

最重要的是，他被禁止撒谎和欺骗。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][soʊ] [ɪkˌstrɔ:rdə'nerəli] ['ju:sf(ə)l][ɪn][ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] .

which	are	so	extraordinarily	useful	in	competition	with	others	.
哪个	是	所以	非常	有用	在	竞赛	和	其他的	.

这在与其他公司的竞争中非常有用。

[ðə; ði]['sɪvəlaɪzd] [steɪt] [kən'sɪdərd] [ði:z] ['mɔ:rəl]['stændərdz][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] ,

The	civilized	state	considered	these	moral	standards	the	foundation	of	its	existence	,
这	文明	状态	经过考虑的	这些	道德	标准	这	基础	的	它是	存在	,

文明国家将这些道德标准视为其存在的基础。

[ˌaɪ 'ti:] ['dræstɪkli] [ˌɪntə'fiəd] [ɪf] ['eniwʌn] [derd] [tu:; tə]['kwestʃən][ðem; ðəm][ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n] [dɪ'klerd]

it	drastically	interfered	if	anyone	dared	to	question	them	and	often	declared
它	急剧地	干扰	如果	任何人	敢于	到	问题	他们	和	经常	声明

[ˌaɪ 'ti:][ɪm'prɑ:pər]['i:v(ə)n][tu:; tə][səb'mɪt][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði][test][ʌv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['krɪtɪsɪzəm] .

it	improper	even	to	submit	them	to	the	test	of	intellectual	criticism	.
它	不当	甚至	到	提交	他们	到	这	测试	的	知识分子	批评	.

如果有人胆敢质疑他们，他们就会进行严厉的干预，甚至常常宣称让他们接受理性的批判是不合适的。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ðerfɔ:r] [ə'su:md] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ɪt'self] [wʊd] [rɪ'spekt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [wʊd]

It	was	therefore	assumed	that	the	state	itself	would	respect	them	and	would
它	曾是	所以	假定	那	这	状态	本身	会	尊重	他们	和	会

[du:] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [maɪt] [ˌkɑ:ntrə'dɪkt][ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [ɪg'zɪstəns] .

do	nothing	that	might	contradict	the	foundations	of	its	own	existence	.
做	没有什么	那	可能	顶撞	这	基础	的	它是	自己的	存在	.

因此，人们认为国家本身会尊重这些原则，不会做任何可能与其自身存在的基础相悖的事情。

[tu:; tə][bi:; bi] [ʃʊr] ,

To	be	sure	,
到	是	当然	,

的确如此，

[wʌn][wʌz; wəz] [ə'wer] [ðæt] ['skætərd] [ə'mʌŋ] [ði:z] ['sɪvəlaɪzd][neiʃəns][ðer; ðər][wɜ:r; wər]['sɜ:rt(ə)n]

one	was	aware	that	scattered	among	these	civilized	nations	there	were	certain
一	曾是	意识到的	那	疏散	之中	这些	文明	国家	那里	是	肯定

['remnənts] [ʌv; əv]['reɪsɪz] [ðæt] [wɜ:r; wər][kwaɪt][ˌju:nɪ'vɜ:rsəli] [dis'laikt] ,

remnants	of	races	that	were	quite	universally	disliked	,
残余物	的	种族	那	是	相当	普遍地	不喜欢	,

人们意识到，在这些文明国家中，散布着一些普遍受到人们厌恶的种族残余。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['ðerfɔ:r] [rɪ'lʌktəntli] [ænd; ənd]['oʊnli][tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][ɪk'stent] [pər'mɪtɪd]

and	were	therefore	reluctantly	and	only	to	a	certain	extent	permitted
和	是	所以	勉强	和	仅有的	到	一个	肯定	程度	允许

[tu:; tə] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] ['kɑ:mən] [wɜ:rk][ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [pru:vd]

to	participate	in	the	common	work	of	civilization	where	they	had	proved
到	参加	在	这	常见的	工作	的	文明	在哪里	他们	有	已证实

[ðəm'selvz] [sə'fɪʃntli] [fɪt][fɔ:r; fər][ðə; ði][tæsk] .

themselves	sufficiently	fit	for	the	task	.
他们自己	足够	合身	为了	这	任务	.

因此，他们很不情愿地、也只能在一定程度上被允许参与文明的共同事业，前提是他们已经证明自己完全胜任这项工作。

[bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] [neiʃəns] [ðəm'selvz] , [wʌn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [θɔ:t] ,

But	the	great	nations	themselves	,	one	should	have	thought	,
但	这	伟大的	国家	他们自己	,	一	应该	有	想法	,

但人们本应想到，那些大国本身，

[hæd; həd] [ə'kwaɪrd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ˌʌndər'stændɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['kwɑːlətiz] [ðeɪ] [hæd; həd][ɪn] ['kɑːmən]

had	acquired	sufficient	understanding	for	the	qualities	they	had	in	common
有	获得	充足的	理解	为了	这	品质	他们	有	在	常见的

[ænd; ənd] [ɪ'nʌf] ['tɑːlərəns] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['dɪfərənsɪz] [soʊ][ðæt] ,

and	enough	tolerance	for	their	differences	so	that	,
和	足够的	宽容	为了	他们的	差异	所以	那	,

他们对彼此的共同品质有了足够的了解，也对彼此的差异有足够的包容，因此，

[ˌʌn'laɪk][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['klæsɪk(ə)l][æn'tɪkwəti] , [ðə; ði][wɜːrdz] " ['fɔːrən] " [ænd; ənd] " ['hɑːst(ə)l] "

unlike	in	the	days	of	classical	antiquity	,	the	words	"	foreign	"	and	"	hostile	"
与此不同	在	这	天	的	古典	古代	,	这	字	"	外国的	"	和	"	敌对的	"

[ʃʊd; ʃəd][noʊ][lɔːŋgər][biː; bi] ['sɪnənɪmz] .

should	no	longer	be	synonyms	.
应该	不	更长	是	同义词	.

与古典时代不同，“外国的”和“敌对的”这两个词不应再是同义词了。

['trʌstɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['juːnəti][ʌv; əv]['sɪvəlaɪzd]['reɪsɪz] ['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] [left] [hɑːrθ] [ænd; ənd] [hoʊm]

Trusting	to	this	unity	of	civilized	races	countless	people	left	hearth	and	home
信任	到	这	统一	的	文明	种族	无数	人们	左边	炉	和	家

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [streɪndʒ][lændz][ænd; ənd] ['trʌstɪd] [ðer; ðər] ['fɔːtʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['frendli] [rɪ'leɪʃnz]

to	live	in	strange	lands	and	trusted	their	fortunes	to	the	friendly	relations
到	居住	在	奇怪的	土地	和	可信	他们的	财富	到	这	友好的	关系

[ɪg'zɪstɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['veriəs] ['kʌntriz] .

existing	between	the	various	countries	.
现存的	之间	这	各种各样的	国家	.

无数人信赖文明民族的团结，离开家园，到异国他乡生活，并将自己的命运寄托于各国之间的友好关系。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][hiː; hi] [huː] [wʌz; wəz][nɑːt][taɪd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [spɑːt][baɪ][ðə; ði]['eksədʒənsiːz]

And	even	he	who	was	not	tied	down	to	the	same	spot	by	the	exigencies
和	甚至	他	WHO	曾是	不是	系	向下	到	这	相同的	点	经过	这	紧急情况

[ʌv; əv][laɪf][kʊd; kəd][kəm'baɪn] [ɔːl][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ænd; ənd] [tʃɑːrmz] [ʌv; əv]['sɪvəlaɪzd] ['kʌntriz] ['ɪntuː]

of	life	could	combine	all	the	advantages	and	charms	of	civilized	countries	into
的	生活	可以	结合	全部	这	优势	和	魅力	的	文明	国家	进入

[ə; eɪ] [njuər] [ænd; ənd] ['greɪtər] ['fɑːðərlænd] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][ɪn'dʒɔɪ] [wɪ'ðaʊt] ['hɪndrəns] [ɔːr]

a	newer	and	greater	fatherland	which	he	could	enjoy	without	hindrance	or
一个	较新的	和	更大的	祖国	哪个	他	可以	享受	没有	障碍	或者

[sə'spɪʃ(ə)n] .

suspicion	.
怀疑	.

即使那些不受生活需要束缚的人，也可以将文明国家的各种优势和魅力融合到一个更新、更伟大的祖国中，让他可以毫无阻碍或猜疑地享受祖国的美好。

[hiː; hi] [ðʌs] [tʊk] [dɪ'laɪt] [ɪn][ðə; ði] [bluː] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪ] ['oʊʃ(ə)n] ,

He	thus	took	delight	in	the	blue	and	the	grey	ocean	,
他	因此	采取	喜	在	这	蓝色的	和	这	灰色的	海洋	,

于是，他开始欣赏蔚蓝与灰蒙蒙的大海。

[ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] [snoʊ] [klæd] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] ['loʊləndz] ,

the	beauty	of	snow	clad	mountains	and	of	the	green	lowlands	,
这	美丽	的	雪	覆膜	山脉	和	的	这	绿色的	低地	,

白雪皑皑的山峰和绿意盎然的低地，景色优美。

[ðə; ði]['mædʒɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [wʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði]['grændʒər][ʌv; əv] ['sʌðərn] [ˌvedʒə'teɪʃn] ,

the	magic	of	the	north	woods	and	the	grandeur	of	southern	vegetation	,
这	魔法	的	这	北	树林	和	这	宏伟	的	南部	植被	,

北方森林的神秘魅力和南方植被的壮丽景色，

[ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv] ['lændskeips] [ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [greɪt] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['meməriz] [rest] , [ænd; ənd]

the	atmosphere	of	landscapes	upon	which	great	historical	memories	rest	,	and
这	气氛	的	风景	之上	哪个	伟大的	历史	回忆	休息	,	和

[ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] [ʌn'tʌtʃt] ['neɪtʃər] .

the	peace	of	untouched	nature	.
这	和平	的	未受触碰	自然	.

承载着伟大历史记忆的风景所营造的氛围，以及未受破坏的自然环境的宁静。

[ðə; ði] [nu:] ['fɑ:ðərlænd] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ['ɔ:lsoʊ] [ə; eɪ] [mju'zi:əm] ,

The	new	fatherland	was	to	him	also	a	museum	,
这	新的	祖国	曾是	到	他	还	一个	博物馆	,

对他而言，这片新的祖国也是一座博物馆。

[fɪld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['treʒər] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:rtɪsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] [fɔ:r; fər] ['meni] ['sentʃəriz]

filled	with	the	treasure	that	all	the	artists	of	the	world	for	many	centuries
已填	和	这	宝藏	那	全部	这	艺术家	的	这	世界	为了	许多	几个世纪

[hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [ænd; ənd] [left] [bɪ'haɪnd] .

had	created	and	left	behind	.
有	创建	和	左边	在后面	.

这里充满了几个世纪以来世界各地艺术家创作并留下的宝贵财富。

[waɪl] [hi:; hi] ['wɔndəd] [frʌm; frəm] [wʌn] [hɔ:l] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [ɪn] [ðɪs] [mju'zi:əm] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [gɪv]

While	he	wandered	from	one	hall	to	another	in	this	museum	he	could	give
尽管	他	漫步	从	一	大厅	到	其他	在	这	博物馆	他	可以	给

[hɪz; ɪz] [ɪm'pɑ:rʃ(ə)l] [ə,pri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['verid] [taɪps] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn]

his	impartial	appreciation	to	the	varied	types	of	perfection	that	had	been
他的	公正	欣赏	到	这	多种多样	类型	的	完美	那	有	到过

[dɪ'veləpt] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['dɪstənt] [kəm'peɪtri:əts] [baɪ] [ðə; ði] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [blʌd] ,

developed	among	his	distant	compatriots	by	the	mixture	of	blood	,
发达	之中	他的	遥远	同胞们	经过	这	混合物	的	血	,

当他漫步于这座博物馆的各个展厅时，他可以公正地欣赏他的远方同胞们通过血脉融合而发展出的各种完美境界。

[baɪ] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [pɪ,kju:li:'ærətɪ:z] [ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪn'vaɪrənmənt] .

by	history	,	and	by	the	peculiarities	of	physical	environment	.
经过	历史	,	和	经过	这	特殊性	的	身体的	环境	.

历史因素和自然环境的特殊性都影响着它。

[hɪr] [ku:l] , [ɪn'fleksəb(ə)l] ['enərdʒi] [wʌz; wəz] [dɪ'veləpt] [tu:; tə] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] [dɪ'gri:] , [ðer; ðər]

Here	cool	,	inflexible	energy	was	developed	to	the	highest	degree	,	there
这里	凉爽的	,	不灵活的	活力	曾是	发达	到	这	最高	程度	,	那里

[ðə; ði] ['greɪsf(ə)l] [ɑ:rt] [ʌv; əv] ['bju:tə,faɪŋ] [laɪf] ,

the	graceful	art	of	beautifying	life	,
这	优美	艺术	的	美化	生活	,

这里将冷静、坚韧的能量发展到了极致，那里则孕育了优雅的美化生活的艺术。

['els,wer] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [lɔ:] [ænd; ənd] ['ɔ:rdər] ,

elsewhere	the	sense	of	law	and	order	,
别处	这	感觉	的	法律	和	命令	,

其他地方的法律和秩序感，

[ɔ:r] ['ʌðər] ['kwɑ:lətiz] [ðæt] [hæv; həv] [meɪd] [mæn] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .

or	other	qualities	that	have	made	man	master	of	the	earth	.
或者	其他	品质	那	有	制成	男人	掌握	的	这	地球	.

或其他使人类成为地球主宰的品质。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [fər'get] [ðæt] ['evri] ['sɪvəlaɪzd] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd]

We	must	not	forget	that	every	civilized	citizen	of	the	world	had	created
我们	必须	不是	忘记	那	每一个	文明	公民	的	这	世界	有	创建

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['speʃ(ə)l] " [pɑ:r'næsəs] " [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [oʊn] " [sku:l] [ʌv; əv] ['æθənz] .

his	own	special	"	Parnassus	"	and	his	own	"	School	of	Athens	.
他的	自己的	特别的	"	帕纳索斯山	"	和	他的	自己的	"	学校	的	雅典	.

我们不应忘记，世界上的每一位文明公民都创造了他自己的"帕尔纳索斯山"和他自己的"雅典学院"。

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] [fɪ'lɒsəfəz] , ['poʊəts] ,

"	**Among**	**the**	**great**	**philosophers**	**,**	**poets**	**,**
"	之中	这	伟大的	哲学家	,	诗人	,

在伟大的哲学家、诗人中，

[ænd; ənd]['ɑ:rtɪsts][ʌv; əv][ɔ:l][neiʃəns][hi:; hi][hæd; həd][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ðoʊz] [tu:; tə] [hu:m] [hi:; hi]

and	**artists**	**of**	**all**	**nations**	**he**	**had**	**selected**	**those**	**to**	**whom**	**he**
和	艺术家	的	全部	国家	他	有	已选	那些	到	谁	他

[kən'sɪdərd] [hɪm'self] [ɪn'detɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][best] [ɪn'dʒɔɪmənt][ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][laɪf] ,

considered	**himself**	**indebted**	**for**	**the**	**best**	**enjoyment**	**and**	**understanding**	**of**	**life**	**,**
经过考虑的	他自己	负债累累	为了	这	最好的	享受	和	理解	的	生活	,

他从各国艺术家中挑选出那些他认为对自己人生最有益、最能让他享受和理解生活的艺术家。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ə'soʊsieɪtɪd] [ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz] ['hɑ:mɪdʒ] [bəuθ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['eɪnʃənts]

and	**he**	**associated**	**them**	**in**	**his**	**homage**	**both**	**with**	**the**	**immortal**	**ancients**
和	他	联系	他们	在	他的	尊敬	两个都	和	这	不朽	古代人

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fə'mɪliər] ['mæstərz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [tʌŋ] .

and	**with**	**the**	**familiar**	**masters**	**of**	**his**	**own**	**tongue**	**.**
和	和	这	熟悉的	大师	的	他的	自己的	舌头	.

在他的敬意中，他既将他们与不朽的古代先贤联系起来，又将他们与他自己语言中熟悉的宗师联系起来。

[nɑ:t][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [greɪt] ['fɪgjərz] [si:md] ['eɪliən][tu:; tə][hɪm; ɪm][dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [spoʊk] [ɪn]

Not	**one**	**of**	**these**	**great**	**figures**	**seemed**	**alien**	**to**	**him**	**just**	**because**	**he**	**spoke**	**in**
不是	一	的	这些	伟大的	数据	似乎	外星人	到	他	只是	因为	他	辐	在

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['læŋgwɪdʒ] ;

a	**different**	**language**	**;**
一个	不同的	语言	;

即使这些伟人说着不同的语言，他也不会觉得他们与自己格格不入；

[bi:; bi][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [ɪn'kɑ:mprəbl] [ɪk'splɔ:rər][ʌv; əv]['hju:mən] ['pæʃnz] [ɔ:r][ðə; ði][ɪn'tɑ:ksɪkeɪtɪd] ['wɜ:rʃɪpər]

be	**it**	**the**	**incomparable**	**explorer**	**of**	**human**	**passions**	**or**	**the**	**intoxicated**	**worshiper**
是	它	这	无与伦比	探险家	的	人类	激情	或者	这	酣	崇拜者

[ʌv; əv] ['bju:ti] ,

of	**beauty**	**,**
的	美丽	,

无论是无与伦比的人类情感探索者，还是沉醉于美的崇拜者，

[ðə; ði] ['maɪti] [ænd; ənd] ['θretnɪŋ] [sɪr] [ɔ:r][ðə; ði] ['sensətɪv] ['skɑ:fər] ,

the	**mighty**	**and**	**threatening**	**seer**	**or**	**the**	**sensitive**	**scoffer**	**,**
这	强大的	和	威胁	先知	或者	这	敏感的	嘲讽者	,

是威严而令人畏惧的先知，还是敏感而嘲讽的人？

[ænd; ənd] [jet] [hi:; hi] ['nevər] [ri'prəutʃt] [hɪm'self][wɪð; wɪθ] ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'pɑ:steɪt] [tu:; tə]

and	**yet**	**he**	**never**	**reproached**	**himself**	**with**	**having**	**become**	**an**	**apostate**	**to**
和	然而	他	绝不	受责备	他自己	和	拥有	变得	一个	叛教者	到

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['mʌðər] [tʌŋ] .

his	**own**	**nation**	**and**	**his**	**beloved**	**mother**	**tongue**	**.**
他的	自己的	国家	和	他的	心爱	母亲	舌头	.

然而，他从未因背叛自己的国家和挚爱的母语而感到愧疚。

[ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv] [ðɪs] ['kɑ:mən] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [wʌz; wəz] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [dɪ'stɜ:rbd] [baɪ] ['vɔɪsɪz]

The	**enjoyment**	**of**	**this**	**common**	**civilization**	**was**	**occasionally**	**disturbed**	**by**	**voices**
这	享受	的	这	常见的	文明	曾是	偶尔	不安	经过	声音

[wɪtʃ] [wɔ:rnd] [ðæt] [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] [trə'dɪʃən(ə)l] ['dɪfərənsɪz] ['wɔrz] [wɜ:r; wər][ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l]

which	**warned**	**that**	**in**	**consequence**	**of**	**traditional**	**differences**	**wars**	**were**	**unavoidable**
哪个	警告	那	在	结果	的	传统的	差异	战争	是	不可避免的

['i:v(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðoʊz] [hu:] [ʃerd] [ðɪs] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

even	**between**	**those**	**who**	**shared**	**this**	**civilization**	**.**
甚至	之间	那些	WHO	共享	这	文明	.

人们享受这种共同文明的乐趣时，偶尔会听到这样的警告：由于传统差异，即使在共享这种文明的人们之间，战争也是不可避免的。

[wʌn] [dɪd] [nɑːt] [wɑːnt] [tuː; tə] [biˈliːv] [ðɪs] ,
One did not want to believe this ,
一 做过 不是 想 到 相信 这 ,

人们不愿相信这是真的。

[bʌt; bət] [wʌt] [dɪd] [wʌn] [ɪˈmædʒɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɔːr] [tuː; tə] [biː; bi] [laɪk] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] ['evər] [kʌm] [əˈbaʊt]
but what did one imagine such a war to be like if it should ever come about
但 什么 做过 一 想象 这样的 一个 战争 到 是 喜欢 如果 它 应该 曾经 来 关于
?
?
?

但如果这样的战争真的爆发，人们想象中会是什么样子呢?

[noʊ] [daʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['prɑːgres] [ɪn] ['mænz]
No doubt it was to be an opportunity to show the progress in man's
不 怀疑 它 曾是 到 是 一个 机会 到 展示 这 进步 在 男人的
[kəˈmjuːnəti] ['fiːlɪŋ] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [wen] [ðə; ði] [griːk] [æmˈfɪktɪənɪ] [hæd; həd] [fərˈbɪdn] [ðə; ði]
community feeling since the days when the Greek amphictyonies had forbidden the
社区 感觉 自从 这 天 什么时候 这 希腊语 两性论 有 禁止 这
[dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɪti] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [liːg] ,
destruction of a city belonging to the league ,
破坏 的 一个 城市 属于 到 这 联盟 ,

毫无疑问，这将是一个展现人类社群意识进步的机会，自古希腊两栖联盟禁止摧毁联盟内城市以来，这种进步显而易见。

[ðə; ði] ['felɪŋ] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ɔɪl] [triːz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɔːf] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['wɔːtər] [səˈplaɪ] .
the felling of her oil trees and the cutting off of her water supply .
这 感觉 的 她 油 树木 和 这 切割 离开 的 她 水 供应 .

砍伐她的油树，切断她的水源。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['ʃɪvəlrəs] [baʊt] [ʌv; əv] [ɑːrmz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [soʊl] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv]
It would be a chivalrous bout of arms for the sole purpose of
它 会 是 一个 骑士精神 回合 的 武器 为了 这 唯一 目的 的
[ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] [suːˌpɪriˈɔːrəti] [ʌv; əv] [wʌn] [saɪd] [ɔːr] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['gretɪst]
establishing the superiority of one side or the other with the greatest
建立 这 优势 的 一 边 或者 这 其他 和 这 最
['pɑːsəb(ə)l] [əˈvɔɪdəns] [ʌv; əv] [sɪˈvɪr] ['sʌfərɪŋ] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [kənˈtrɪbjuːt] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
possible avoidance of severe suffering which could contribute nothing to the
可能的 回避 的 严重 痛苦 哪个 可以 贡献 没有什么 到 这
[dɪˈsɪʒ(ə)n] ,
decision ,
决定 ,

这将是一场骑士精神式的武力较量，其唯一目的在于确立一方或另一方的优胜地位，同时尽可能避免造成对决胜负毫无帮助的严重伤亡。

[wɪð; wɪθ] [kəmˈpliːt] [prəˈtekʃn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['wuːndɪd] , [huː] [mʌst; məst] [wɪðˈdrɔː] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
with complete protection for the wounded , who must withdraw from the
和 完全的 保护 为了 这 受伤 , WHO 必须 提取 从 这
['bæt(ə)l] ,
battle ,
战斗 ,

为必须撤出战斗的伤员提供全面保护。

[ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɪˈzɪʃnz] [ænd; ənd] ['nɜːrsɪz] [huː] [dɪˈvoʊt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ker] .
and for the physicians and nurses who devote themselves to their care .
和 为了 这 医生 和 护士 WHO 奉献 他们自己 到 他们的 关心 .

以及那些全心全意照顾他们的医生和护士。

[wɪð; wɪθ] ['evri] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [fɔːr; fər] [nɒnˈkɒmbətənt] ,
With every consideration , of course , for noncombatants ,
和 每一个 考虑 , 的 课程 , 为了 非战斗人员 ,

当然，一切都以非战斗人员的利益为重。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪmɪn] [huː] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][wɔːr] , [ænd; ənd][fɔːr; fər]

for	the	women	who	are	removed	from	the	activities	of	war	,	and	for
为了	这	女性	WHO	是	已移除	从	这	活动	的	战争	,	和	为了

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] ,

the	children	who	,
这	孩子们	WHO	,

对于那些远离战争活动的妇女，以及那些儿童，

[wen] [groʊn] [ʌp] , [ɑːr; ər][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [frendz] [ænd; ənd][ˌsiː 'oʊ] - ['wɜːrkərz][ɑːn][bəuθ][saɪdz] .

when	grown	up	,	are	to	become	friends	and	co	-	workers	on	both	sides	.
什么时候	生长	向上	,	是	到	变得	朋友们	和	合作	-	工人	在	两个都	侧面	.

长大后，双方将成为朋友和同事。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meɪntənəns] , ['faɪnəli] ,

And	with	the	maintenance	,	finally	,
和	和	这	维护	,	最后	,

最后，维护工作也完成了。

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl]['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts][ænd; ənd] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sɪvəlaɪzd]

of	all	the	international	projects	and	institutions	in	which	the	civilized
的	全部	这	国际的	项目	和	机构	在	哪个	这	文明

[kə'mjuːnəti] [ʌv; əv] [piːs] [taɪmz][hæd; həd] [ɪk'sprest] [ɪts] ['kɔːrpərət] [laɪf] .

community	of	peace	times	had	expressed	its	corporate	life	.
社区	的	和平	时代	有	表达	它是	公司的	生活	.

和平时期文明社会通过各种国际项目和机构展现其集体生活。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][wɔːr] [wʊd] [stɪl] [biː; bi]['hɔːrəb(ə)l] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] ['bəːdənz] ,

Such	a	war	would	still	be	horrible	enough	and	full	of	burdens	,
这样的	一个	战争	会	仍然	是	可怕	足够的	和	满的	的	负担	,

这样的战争依然会非常可怕，充满重负。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [ˌɪntə'rʌptɪd] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['eθɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃnz]

but	it	would	not	have	interrupted	the	development	of	ethical	relations
但	它	会	不是	有	中断	这	发展	的	伦理道德	关系

[bɪ'twiːn] [ðə; ði][lɑːrdʒ]['hjuːmən]['juːnɪts] ,

between	the	large	human	units	,
之间	这	大的	人类	单位	,

但这并不会中断大型人类群体之间伦理关系的发展。

[bɪ'twiːn] [neiʃəns][ænd; ənd] [steɪts] .

between	nations	and	states	.
之间	国家	和	各州	.

国家之间。

[bʌt; bət][ðə; ði][wɔːr][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [bɪ'liːv] [broʊk] [aʊt] [ænd; ənd] [brɔːt] —

But	the	war	in	which	we	did	not	want	to	believe	broke	out	and	brought	—
但	这	战争	在	哪个	我们	做过	不是	想	到	相信	打破	出去	和	带来	—

[ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

disappointment	.
失望	.

但是，我们不愿相信的战争爆发了，带来的却是——失望。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['oʊnli] ['blʌdiə] [ænd; ənd] [mɔːr] [dɪ'strʌktɪv] [ðæn; ðən]['eni] ['fɔːrgoʊɪŋ] [wɔːr] ,

It	is	not	only	bloodier	and	more	destructive	than	any	foregoing	war	,
它	是	不是	仅有的	更血腥	和	更多的	破坏性的	比	任何	前文	战争	,

它不仅比以往任何战争都更加血腥、更具破坏性，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [trə'mendəs] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['wɛpənz] [ʌv; əv] [ə'tæk] [ænd; ənd]

as	a	result	of	the	tremendous	development	of	weapons	of	attack	and
作为	一个	结果	的	这	巨大的	发展	的	武器	的	攻击	和

[dɪ'fens] ,

defense	,
防御	,

由于攻击和防御武器的飞速发展，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət] [liːst] [æz; əz]['kruːəl] , ['bɪtər] , [ænd; ənd] ['mɜːrsɪləs] [æz; əz] ['eni] ['ɜːrliər] [wɔːr] .

but	it	is	at	least	as	cruel	,	bitter	,	and	merciless	as	any	earlier	war	.
但	它	是	在	至少	作为	残忍的	,	苦的	,	和	无情	作为	任何	早些时候	战争	.

但它至少和以往任何一场战争一样残酷、痛苦和无情。

[ˌaɪ 'tiː]['pleɪsɪz][ɪt'self] [ə'bʌv] [ɔːl][ðə; ði] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [pledʒd] [ɪn][taɪmz][ʌv; əv] [piːs] , [ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [raɪts] [ʌv; əv][neiʃəns] ,

It	places	itself	above	all	the	restrictions	pledged	in	times	of	peace	,	the	so	-	called	rights	of	nations	,
它	地方	本身	多于	全部	这	限制	承诺	在	时代	的	和平	,	这	所以	-	称为	权利	的	国家	,

它凌驾于和平时期所作出的所有限制之上，凌驾于所谓的国家权利之上。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ək'nɑːlɪdʒ] [ðə; ði] [prɪ'rɔgətɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wuːndɪd] [ænd; ənd][ʌv; əv] [fɪ'zɪʃnz]

it	does	not	acknowledge	the	prerogatives	of	the	wounded	and	of	physicians
它	做	不是	承认	这	特权	的	这	受伤	和	的	医生

,

,

,

它不承认伤员和医生的特权，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] , [ɔːr] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv] ['praɪvət] ['prɑːpərti] .

the	distinction	between	peaceful	and	fighting	members	of	the	population	,	or	the	claims	of	private	property	.
这	区别	之间	和平	和	斗争	成员	的	这	人口	,	或者	这	索赔	的	私人的	财产	.

区分和平民众和战斗民众，或者私有财产的主张。

[ˌaɪ 'tiː] [hɜːrl] [daʊn] [ɪn][blaɪnd][reɪdʒ] [wət'evər] [baːz][ɪts] [wei] ,

It	hurls	down	in	blind	rage	whatever	bars	its	way	,
它	投掷	向下	在	瞎的	愤怒	任何	酒吧	它是	方式	,

它盲目地怒火中烧，将一切阻挡它前进的东西都砸了下去。

[æz; əz] [ðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][noʊ]['fjuːtʃər][ænd; ənd][noʊ] [piːs] ['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊvər] .

as	though	there	were	to	be	no	future	and	no	peace	after	it	is	over	.
作为	尽管	那里	是	到	是	不	未来	和	不	和平	后	它	是	超过	.

仿佛一切结束后就没有未来，也没有和平。

[ˌaɪ 'tiː] [terz] [ə'sʌndər] [ɔːl] [kə'mjuːnəti] [bɑːndz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['strʌglɪŋ] ['piːpəlz] [ænd; ənd] ['θretənz]

It	tears	asunder	all	community	bonds	among	the	struggling	peoples	and	threatens
它	眼泪	分离	全部	社区	债券	之中	这	挣扎	人民	和	威胁

[tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] ['bɪtərnəs] [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] ['eni] [ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ðiːz] [taɪz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm][tuː; tə] [kʌm] .

to	leave	a	bitterness	which	will	make	impossible	any	re	-	establishment	of	these	ties	for	a	long	time	to	come	.
到	离开	一个	苦味	哪个	将要	制作	不可能的	任何	关于	-	建立	的	这些	领带	为了	一个	长的	时间	到	来	.

它撕裂了挣扎求生的人民之间的所有社区纽带，并有可能留下难以磨灭的痛苦，使这些纽带在未来很长一段时间内都无法重建。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [brɔːt] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði] ['berli] [kən'siːvəb(ə)l] [fə'nɑːmɪnən] [ʌv; əv]['sɪvəlaɪzd]

It	has	also	brought	to	light	the	barely	conceivable	phenomenon	of	civilized
它	有	还	带来	到	光	这	仅仅	可以想象的	现象	的	文明

[neiʃəns] ['noʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [soʊ]['lɪt(ə)l] [ðæt] [wʌn][kæn; kən][tɜːrn]

nations	knowing	and	understanding	each	other	so	little	that	one	can	turn
国家	会心	和	理解	每个	其他	所以	小的	那	一	能	转动

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [heɪt] [ænd; ənd] ['loʊðɪŋ] .

from	the	other	with	hate	and	loathing	.
从	这	其他	和	恨	和	厌恶	.

它还揭示了一种难以想象的现象：文明国家之间彼此了解和理解如此之少，以至于一方可以对另一方充满仇恨和厌恶。

[ɪn'diːd] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [greɪt] ['sɪvəlaɪzd][neiʃəns][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [soʊ][ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [dis'laikt] [ðæt]

Indeed	one	of	these	great	civilized	nations	has	become	so	universally	disliked	that
的确	一	的	这些	伟大的	文明	国家	有	变得	所以	普遍地	不喜欢	那

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n] [ə'temptɪd] [tuː; tə][kæst][ˌaɪ 'tiː][aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði]['sɪvəlaɪzd] [kə'mjuːnəti] [æz; əz]

it	is	even	attempted	to	cast	it	out	from	the	civilized	community	as
它	是	甚至	尝试过	到	投掷	它	出去	从	这	文明	社区	作为

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][bɑːr'bærɪk] ,

though	it	were	barbaric	,
尽管	它	是	野蛮	,

事实上，这些伟大的文明国家中有一个已经变得如此令人厌恶，以至于有人试图将其逐出文明社会，仿佛它是野蛮的。

[ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] ['veri] ['neɪʃ(ə)n][hæz; həz] [lɔːŋ] [pruːvd] [ɪts][ˌelɪdʒə'bɪlәti] [θruː] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n]['æftər]

although	this	very	nation	has	long	proved	its	eligibility	through	contribution	after
虽然	这	非常	国家	有	长的	已证实	它是	合格	通过	贡献	后

[ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['brɪliənt] [ə'tʃiːvmənts] .

contribution	of	brilliant	achievements	.
贡献	的	杰出的	成就	.

尽管这个国家早已通过一次又一次的辉煌成就证明了自己的资格。

[wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [ɪm'pɑːrʃ(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪl] ['fɜːrnɪʃ] [ðə; ði] [pruːf] [ðæt] [ðɪs] ['veri]

We	live	in	the	hope	that	impartial	history	will	furnish	the	proof	that	this	very
我们	居住	在	这	希望	那	公正	历史	将要	提供	这	证明	那	这	非常

['neɪʃ(ə)n] ,

nation	,
国家	,

我们怀着希望，相信公正的历史终将证明，这个国家本身，

[ɪn] [huːz] ['læŋgwɪdʒ][aɪ][ˌeɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [huːz] ['vɪktəri] ['aʊər; ɑːr] [dɪr] [wʌnz][ɑːr; ər]

in	whose	language	I	am	writing	and	for	whose	victory	our	dear	ones	are
在	谁	语言	我	是	写作	和	为了	谁	胜利	我们的	亲爱的	一个	是

['faɪtɪŋ] ,

fighting	,
斗争	,

我所用的语言是谁的语言？我们的亲人为了赢得他的胜利而战，

[hæz; həz] [sind] [liːst] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv]['hjuːmən] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

has	sinned	least	against	the	laws	of	human	civilization	.
有	罪过	至少	反对	这	法律	的	人类	文明	.

他对人类文明法则的违反程度最低。

[bʌt; bət] [huː] [ɪz] ['prɪvəlɪdʒd] [tuː; tə][step]['fɔːrwərd][æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][taɪm][æz; əz][dʒʌdʒ][ɪn][hɪz; ɪz][oʊn]

But	who	is	privileged	to	step	forward	at	such	a	time	as	judge	in	his	own
但	WHO	是	特权	到	步	向前	在	这样的	一个	时间	作为	法官	在	他的	自己的

[dɪ'fens] ?

defense	?
防御	?

但谁又有幸在这种时候站出来为自己辩护呢?

['reɪsɪz] [ɑːr; ər] ['rʌfli] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪts] [ðeɪ] [fɔːrm][ænd; ənd] [ðiːz] [steɪts] [baɪ][ðə; ði]

Races	**are**	**roughly**	**represented**	**by**	**the**	**states**	**they**	**form**	**and**	**these**	**states**	**by**	**the**
种族	是	大致	代表	经过	这	各州	他们	形式	和	这些	各州	经过	这

['gʌvərnmənts] [wɪtʃ] [gaɪd] [ðem; ðəm] .

governments	**which**	**guide**	**them**	**.**
政府	哪个	指导	他们	.

种族大致由他们组成的国家来代表，而这些国家又由管理它们的政府来代表。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['sɪtɪzn] [kæn; kən] [pruːv] [wɪð; wɪθ] [dɪs'meɪ] [ɪn] [ðɪs] [wɔːr] [wʌt] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [θrʌst]

The	**individual**	**citizen**	**can**	**prove**	**with**	**dismay**	**in**	**this**	**war**	**what**	**occasionally**	**thrust**
这	个人	公民	能	证明	和	沮丧	在	这	战争	什么	偶尔	推力

[ɪt'self][ə'pɑːn][hɪm; ɪm] [ɔːl'redi] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] ,

itself	**upon**	**him**	**already**	**in**	**times**	**of**	**peace**	**,**
本身	之上	他	已经	在	时代	的	和平	,

在这场战争中，普通民众可能会沮丧地发现，即使在和平时期，他们也偶尔会遭遇同样的困境。

['neɪmli] ,

namely	**,**
即	,

具体而言，

[ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [fə'bidz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː] [rɔːŋ] [nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [wɪʃɪz] [tuː; tə][duː] [ə'weɪ]

that	**the**	**state**	**forbids**	**him**	**to**	**do**	**wrong**	**not**	**because**	**it**	**wishes**	**to**	**do**	**away**
那	这	状态	禁止	他	到	做	错误的	不是	因为	它	愿望	到	做	离开

[wɪð; wɪθ] ['rɔːŋduːɪŋ] [bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [wɪʃɪz] [tuː; tə][mə'nɑːpəlaɪz][ˌaɪ 'tiː] ,

with	**wrongdoing**	**but**	**because**	**it**	**wishes**	**to**	**monopolize**	**it**	**,**
和	不当行为	但	因为	它	愿望	到	独占	它	,

国家禁止他作恶，并非因为国家想要消除作恶行为，而是因为国家想要垄断作恶行为。

[laɪk][sɔːlt][ænd; ənd][tə'bækoʊ] .

like	**salt**	**and**	**tobacco**	**.**
喜欢	盐	和	烟草	.

就像盐和烟草一样。

[ə; eɪ] [steɪt] [æt; ət][wɔːr] [meɪks] [friː] [juːz][ʌv; əv] ['evri] [ɪn'dʒʌstɪs] , ['evri] [ækt][ʌv; əv]['vaɪələns] ,

A	**state**	**at**	**war**	**makes**	**free**	**use**	**of**	**every**	**injustice**	**,**	**every**	**act**	**of**	**violence**	**,**
一个	状态	在	战争	制作	自由的	使用	的	每一个	不公正	,	每一个	行为	的	暴力	,

交战国会肆意利用一切不公正行为和暴力行径。

[ðæt] [wʊd] [dɪs'ɑːnər] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

that	**would**	**dishonor**	**the**	**individual**	**.**
那	会	羞辱	这	个人	.

那会给个人带来耻辱。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plɔɪz] [nɑːt]['oʊnli][pər'mɪsəb(ə)l] ['kʌnɪŋ] [bʌt; bət] ['kɑːnʃəs] [laɪz][ænd; ənd] [ɪn'tenʃən(ə)l]

It	**employs**	**not**	**only**	**permissible**	**cunning**	**but**	**conscious**	**lies**	**and**	**intentional**
它	雇佣	不是	仅有的	允许的	狡猾	但	有意识的	谎言	和	故意

[dɪ'sepʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ,

deception	**against**	**the**	**enemy**	**,**
欺骗	反对	这	敌人	,

它不仅运用了合法的狡诈手段，而且还对敌人使用了有意识的谎言和蓄意的欺骗。

[ænd; ənd] [ðɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː] [wɪtʃ] [ə'pærəntli] [ˌaʊt'dʌz] [wʌt] [wʌz; wəz] ['kʌstəmeri] [ɪn]

and	**this**	**to**	**a**	**degree**	**which**	**apparently**	**outdoes**	**what**	**was**	**customary**	**in**
和	这	到	一个	程度	哪个	显然	胜过	什么	曾是	习惯	在

['priːviəs] ['wɔrz] .

previous	**wars**	**.**
以前的	战争	.

而且这种程度显然超过了以往战争中的惯例。

[ðə; ði] [steɪt] [dɪ'mændz] [ðə; ði]['ʌtmoʊst] [ə'biːdiəns] [ænd; ənd]['sækrɪfaɪs][ʌv; əv][ɪts] ['sɪtəznz] ,

The	state	demands	the	utmost	obedience	and	sacrifice	of	its	citizens	,
这	状态	需求	这	极致	服从	和	牺牲	的	它是	公民	,

国家要求公民绝对服从和牺牲奉献，

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [triːts] [ðem; ðəm][æz; əz] ['tʃɪldrən] [θruː] [æn; ən] [ɪk'ses] [ʌv; əv]

but	at	the	same	time	it	treats	them	as	children	through	an	excess	of
但	在	这	相同的	时间	它	款待	他们	作为	孩子们	通过	一个	过量的	的

['siːkrəsi] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['sensərʃɪp] [ʌv; əv] [nuːz] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [wɪtʃ] ['rendər]

secrecy	and	a	censorship	of	news	and	expression	of	opinion	which	render
保密	和	一个	审查制度	的	消息	和	表达	的	观点	哪个	使成为

[ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ðʌs] [ˌɪntə'lektʃuəli] [rɪ'prest] [dɪ'fensləs] [ə'genst] ['evri]

the	minds	of	those	who	are	thus	intellectually	repressed	defenseless	against	every
这	思想	的	那些	WHO	是	因此	智力方面	压抑	毫无防备	反对	每一个

[ʌn'feɪvərəbl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['evri] [waɪld]['ruːmər] .

unfavorable	situation	and	every	wild	rumor	.
不利	情况	和	每一个	荒野	谣言	.

但与此同时，它又通过过度保密和对新闻及言论的审查，将他们当作孩子对待，这使得那些思想受到压制的人，在面对任何不利情况和任何谣言时都毫无防备。

[ˌaɪ 'tiː] [əb'zɔlvz] [ɪt'self][frʌm; frəm] [ˌgærən'tiːz] [ænd; ənd] [triːtiz] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [baʊnd]

It	absolves	itself	from	guarantees	and	treaties	by	which	it	was	bound
它	赦免	本身	从	保证	和	条约	经过	哪个	它	曾是	边界

[tuː; tə] ['ʌðər] [steɪts] ,

to	other	states	,
到	其他	各州	,

它解除了自身对其他国家所受的保证和条约的约束。

[meɪks] [ˌʌnə'bæʃt] [kən'feʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [griːd] [ænd; ənd][ˌæspə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['paʊər] ,

makes	unabashed	confession	of	its	greed	and	aspiration	to	power	,
制作	毫不掩饰	忏悔	的	它是	贪婪	和	抱负	到	力量	,

它毫不掩饰自己的贪婪和对权力的渴望，

[wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz] [ðen] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə]['sæŋkʃ(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv]['peɪtriətɪzəm] .

which	the	individual	is	then	supposed	to	sanction	out	of	patriotism	.
哪个	这	个人	是	然后	据称	到	制裁	出去	的	爱国主义	.

出于爱国主义，个人理应予以认可。

[let] [ðə; ði] ['riːdər] [nɑːt]['ɑːbdʒekt] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] ['kænɑːt] [əb'steɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]

Let	the	reader	not	object	that	the	state	cannot	abstain	from	the	use	of
让	这	读者	不是	目的	那	这	状态	不能	弃权	从	这	使用	的

[ɪn'dʒʌstɪs][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ˌðer'baɪ] [pʊt] [ɪt'self][æt; ət][ə; eɪ] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] .

injustice	because	it	would	thereby	put	itself	at	a	disadvantage	.
不公正	因为	它	会	从而	放	本身	在	一个	劣势	.

读者不必反对国家不能放弃使用不公正手段，因为那样会使自己处于不利地位。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [tuː] ,

For	the	individual	,	too	,
为了	这	个人	,	也	,

对个人而言也是如此，

[ə'biːdiəns] [tuː; tə]['mɔːrəl]['stændərdz][ænd; ənd] ['æbstɪnəns] [frʌm; frəm]['bruːt(ə)l][ækts][ʌv; əv] ['vaɪələns]

obedience	to	moral	standards	and	abstinence	from	brutal	acts	of	violence
服从	到	道德	标准	和	节制	从	野蛮	行为	的	暴力

[ɑːr; ər][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ['veri] [ˌdɪsædvən'teɪdʒəs] ,

are	as	a	rule	very	disadvantageous	,
是	作为	一个	规则	非常	不利	,

遵守道德准则和避免残暴的暴力行为通常是非常不利的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [bʌt; bət] ['rerli] [pru:vz] [ɪt'self]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ɪn'demnəˌfaɪŋ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

and	the	state	but	rarely	proves	itself	capable	of	indemnifying	the	individual
和	这	状态	但	很少	证明	本身	有能力的	的	赔偿	这	个人

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ˌaɪ 'ti:] [dɪ'mændz] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

for	the	sacrifice	it	demands	of	him	.
为了	这	牺牲	它	需求	的	他	.

国家很少能证明自己有能力补偿个人因国家要求其做出的牺牲而遭受的损失。

[nɔ:r][ɪz][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ['wʌndɝd] [æt; ət] [ðæt] [ðə; ði] ['lu:snɪŋ] [ʌv; əv]['mɔ:rəl][taɪz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]

Nor	is	it	to	be	wondered	at	that	the	loosening	of	moral	ties	between	the
也不	是	它	到	是	想知道	在	那	这	松动	的	道德	领带	之间	这

[lɑ:rdʒ]['hju:mən]['ju:nɪts][hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [prə'naʊnst] [ɪ'fekt] [ə'pɑ:n][ðə; ði][mə'rælətɪ][ʌv; əv][ðə; ði]

large	human	units	has	had	a	pronounced	effect	upon	the	morality	of	the
大的	人类	单位	有	有	一个	发音	影响	之上	这	道德	的	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,

individual	,
个人	,

人类大群体间道德纽带的松动对个体道德产生了显著影响，这一点也不足为奇。

[fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] ['kɑ:nʃəns] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ɪn'eksərəb(ə)l][dʒʌdʒ] [ðæt] ['ti:tʃərz] [ʌv; əv] ['eθɪks] [seɪ] [ˌaɪ 'ti:]

for	our	conscience	is	not	the	inexorable	judge	that	teachers	of	ethics	say	it
为了	我们的	良心	是	不是	这	无情的	法官	那	教师	的	伦理	说	它

[ɪz] ;

is	;
是	;

因为我们的良心并非伦理学教师所说的那种冷酷无情的审判者；

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts]['ɔ:rɪdʒɪn][ɪn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] " ['soʊʃ(ə)l] [fɪr] .

it	has	its	origin	in	nothing	but	"	social	fear	.
它	有	它是	起源	在	没有什么	但	"	社会的	害怕	.

它的起源完全是"社会恐惧"。

" [wer'evər] [ðə; ði] [kə'mju:nəti] [sə'spendz] [ɪts] [rɪ'proʊtʃ] [ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ʌv; əv]['i:v(ə)l][dɪ'zaɪər]['ɔ:lsoʊ]

"	Wherever	the	community	suspends	its	reproach	the	suppression	of	evil	desire	also
"	无论	这	社区	暂停	它是	责备	这	抑制	的	邪恶的	欲望	还

[si:siz] ,

ceases	,
停止	,

"无论在哪个群体停止谴责，对邪恶欲望的压制也随之停止。"

[ænd; ənd][men] [kə'mɪt] [ækts][ʌv; əv]['kru:əlti] , ['tretʃəri] , [dɪ'sepʃ(ə)n] , [ænd; ənd][bru:'tæləti] ,

and	men	commit	acts	of	cruelty	,	treachery	,	deception	,	and	brutality	,
和	男人	犯罪	行为	的	残酷	,	背信弃义	,	欺骗	,	和	残酷	,

男人会做出残忍、背叛、欺骗和暴行的行为。

[ðə; ði] ['veri] [ˌpɑ:sə'bɪlətɪ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [kən'sɪdərd] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l][wɪð; wɪθ]

the	very	possibility	of	which	would	have	been	considered	incompatible	with
这	非常	可能性	的	哪个	会	有	到过	经过考虑的	不相容	和

[ðer; ðər]['lev(ə)l][ʌv; əv] ['kʌltʃər] .

their	level	of	culture	.
他们的	等级	的	文化	.

这种可能性本身就被认为与他们的文化水平不符。

[ðʌs] [ðə; ði]['sɪvəlaɪzd][wɜːrld] - ['sɪtɪzn] [ʌv; əv] [huːm] [aɪ] [spoʊk] [bɪ'fɔːr] [meɪ] [faɪnd] [hɪm'self] ['helpləs] [ɪn]

Thus	the	civilized	world	-	citizen	of	whom	I	spoke	before	may	find	himself	helpless	in
因此	这	文明	世界	-	公民	的	谁	我	辐	前	可能	寻找	他自己	无助	在

[ə; eɪ][wɜːrld] [ðæt] [hæz; həz] [groʊn] [streɪndʒ][tuː; tə][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [siːz] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['fɑːðərlænd]

a	world	that	has	grown	strange	to	him	when	he	sees	his	great	fatherland
一个	世界	那	有	生长	奇怪的	到	他	什么时候	他	看到	他的	伟大的	祖国

[dɪs'ɪntɪˌgreɪtid] ,

disintegrated	,
解体	,

因此，我前面提到的那些文明的世界公民，当他看到自己伟大的祖国分崩离析时，可能会发现自己在这个对他来说已经变得陌生的世界里无能为力。

[ðə; ði] [pə'zeʃnz] ['kɑːmən] [tuː; tə][mæn'kaɪnd] [dɪ'strɔɪd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feloʊ] ['sɪtəznz] [dɪ'vaɪdɪd]

the	possessions	common	to	mankind	destroyed	,	and	his	fellow	citizens	divided
这	财产	常见的	到	人类	损毁	,	和	他的	同伴	公民	分割

[ænd; ənd] [dɪ'beɪst] .

and	debased	.
和	堕落	.

人类共有的财产被摧毁，他的同胞被分裂和贬低。

[ˌnevərðə'les] ['sevrəl] [θɪŋz] [maɪt] [biː; bi] [sed] [ɪn]['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

Nevertheless	several	things	might	be	said	in	criticism	of	his	disappointment	.
尽管如此	一些	事物	可能	是	说	在	批评	的	他的	失望	.

然而，对于他的失望，有几点值得批评。

['strɪktli] ['spiːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['dʒʌstɪfaɪd] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][æn; ən]

Strictly	speaking	it	is	not	justified	,	for	it	consists	in	the	destruction	of	an
严格来说	请讲	它	是	不是	合理的	,	为了	它	由	在	这	破坏	的	一个

[ɪ'luːʒ(ə)n] .

illusion	.
错觉	.

严格来说，这种做法是不合理的，因为它破坏了一种幻想。

[ɪ'luːʒnz] [kə'mend] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ˌjuː 'es][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [seɪv] [ˌjuː 'es][peɪn][ænd; ənd] [ə'laʊ]

Illusions	commend	themselves	to	us	because	they	save	us	pain	and	allow
幻觉	表彰	他们自己	到	我们	因为	他们	节省	我们	疼痛	和	允许

[ˌjuː 'es][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['pleʒər] [ɪn'sted] .

us	to	enjoy	pleasure	instead	.
我们	到	享受	乐趣	反而	.

幻觉之所以对我们有利，是因为它们能让我们免受痛苦，转而享受快乐。

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ðerfɔːr] [ək'sept][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [kəm'pleɪnt] [wen] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [kə'laɪd]

We	must	therefore	accept	it	without	complaint	when	they	sometimes	collide
我们	必须	所以	接受	它	没有	抱怨	什么时候	他们	有时	碰撞

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][riˈæləti] [ə'genst] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dæʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] .

with	a	bit	of	reality	against	which	they	are	dashed	to	pieces	.
和	一个	少量	的	现实	反对	哪个	他们	是	虚线	到	件	.

因此，当它们有时与现实发生碰撞并被击得粉碎时，我们必须毫无怨言地接受。

[tuː] [θɪŋz] [hæv; həv] [raʊzd] ['aʊər; ɑːr] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ɪn] [ðɪs] [wɔːr] :

Two	things	have	roused	our	disappointment	in	this	war	:
二	事物	有	唤醒	我们的	失望	在	这	战争	:

这场战争中有两件事令我们感到失望：

[ðə; ði]['fiːb(ə)l][mə'rælətɪ][ʌv; əv] [steɪts] [ɪn][ðer; ðər][ɪk'stɜːrn(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['ɪnwərdlɪ] ['æktɪd]

the	feeble	morality	of	states	in	their	external	relations	which	have	inwardly	acted
这	微弱	道德	的	各州	在	他们的	外部的	关系	哪个	有	内心	行动

[æz; əz] ['gɑːdɪənz] [ʌv; əv]['mɔːrəl]['stændərdz] ,

as	guardians	of	moral	standards	,
作为	守护者	的	道德	标准	,

那些在国内扮演道德标准守护者角色的国家，在对外关系中却展现出脆弱的道德风范。

[ænd; ənd][ðə; ði]['bru:t(ə)l][bɪ'heɪvjər][ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['kʌltʃər][ʌv; əv][hu:m]

and	the	brutal	behavior	of	individuals	of	the	highest	culture	of	whom
和	这	野蛮	行为	的	个人	的	这	最高	文化	的	谁

[wʌn][wʊd][nɑ:t][hæv; həv][bi'li:vd]['eni][sʌtʃ][θɪŋ]['pɑ:səb(ə)l].

one	would	not	have	believed	any	such	thing	possible	.
一	会	不是	有	相信	任何	这样的	事物	可能的	.

以及那些来自最高文化背景的人的残暴行为，人们原本根本无法相信这种事情会发生。

[let][ˌju: 'es][bɪ'gɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sekənd][pɔɪnt][ænd; ənd][traɪ][tu:; tə][sʌm; səm][ʌp][ðə; ði][vju:][wɪtʃ]

Let	us	begin	with	the	second	point	and	try	to	sum	up	the	view	which
让	我们	开始	和	这	第二	观点	和	尝试	到	和	向上	这	看法	哪个

[wi:; wi][wɪʃ][tu:; tə]['krɪtɪsaɪz][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][kəm'pækt]['steɪtmənt].

we	wish	to	criticise	in	a	single	compact	statement	.
我们	希望	到	批评	在	一个	单身的	袖珍的	陈述	.

让我们从第二点开始，尝试用一句简洁的陈述来概括我们要批评的观点。

[θru:][wʌt]['prɑ:ses][dʌz][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ri:tʃ][ə; eɪ]['haɪər][steɪdʒ][ʌv; əv][mə'rælətɪ]?

Through	what	process	does	the	individual	reach	a	higher	stage	of	morality	?
通过	什么	过程	做	这	个人	抵达	一个	更高	阶段	的	道德	?

个人通过什么过程达到更高的道德境界?

[ðə; ði][fɜ:rst]['ænsər][wɪl]['prɑ:bəbli][bi:; bi]:[hi:; hi][ɪz]['ri:əli][gʊd][ænd; ənd]['noʊb(ə)l][frʌm; frəm][bɜ:rθ],

The	first	answer	will	probably	be	:	He	is	really	good	and	noble	from	birth	,
这	第一的	回答	将要	大概	是	:	他	是	真的	好的	和	高贵	从	出生	,

第一个答案可能是：他生来就非常善良高尚。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][pleɪs].

in	the	first	place	.
在	这	第一的	地方	.

首先。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['hɑ:rdli]['nesəseri][tu:; tə][gɪv][ðɪs]['eni]['fɜ:rðər][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n].

It	is	hardly	necessary	to	give	this	any	further	consideration	.
它	是	几乎	必要的	到	给	这	任何	更远	考虑	.

几乎无需对此进行进一步考虑。

[ðə; ði]['sekənd]['ænsər][wɪl]['fɑ:loʊ][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ðæt][ə; eɪ]['prɑ:ses][ʌv; əv]

The	second	answer	will	follow	the	suggestion	that	a	process	of
这	第二	回答	将要	跟随	这	建议	那	一个	过程	的

[dɪ'veləpmənt][ɪz][ɪn'vɑ:lvd][hɪr][ænd; ənd][wɪl]['prɑ:bəbli][ə'su:m][ðæt][ðɪs][dɪ'veləpmənt][kən'sɪsts]

development	is	involved	here	and	will	probably	assume	that	this	development	consists
发展	是	涉及	这里	和	将要	大概	认为	那	这	发展	由

[ɪn][ɪ'rædɪkeɪtɪŋ][ðə; ði]['i:v(ə)l][ˌɪnklə'neɪʃənz][ʌv; əv][mæn][ænd; ənd]['sʌbstitju:tiŋ][gʊd][ˌɪnklə'neɪʃənz]['ʌndər]

in	eradicating	the	evil	inclinations	of	man	and	substituting	good	inclinations	under
在	根除	这	邪恶的	倾向	的	男人	和	替换	好的	倾向	在下面

[ðə; ði]['ɪnfluəns][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['kʌltʃərəl][ɪn'vaɪrənmənt].

the	influence	of	education	and	cultural	environment	.
这	影响	的	教育	和	文化	环境	.

第二个答案将遵循这样一种观点，即这里涉及一个发展过程，并且可能会认为这种发展在于在教育和文化环境的影响下，消除人类的邪恶倾向，代之以善良倾向。

[ɪn][ðæt][keɪs][wi:; wi][meɪ][ɪn'di:d]['wʌndər][ðæt]['i:v(ə)l][ʃʊd; ʃəd][ə'pɪr][ə'gen][soʊ]['æktɪvli][ɪn]

In	that	case	we	may	indeed	wonder	that	evil	should	appear	again	so	actively	in
在	那	案件	我们	可能	的确	想知道	那	邪恶的	应该	出现	再次	所以	积极	在

['pɜ:sənz][hu:][hæv; həv][bɪn]['edʒukeɪtɪd][ɪn][ðɪs][wei].

persons	who	have	been	educated	in	this	way	.
人	WHO	有	到过	受过教育	在	这	方式	.

在这种情况下，我们或许会感到疑惑，为什么邪恶会在接受过这种教育的人身上再次如此活跃地出现。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ænsər] ['ɔ:lsoʊ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['θi:əri] [wɪtʃ] [wi:; wi] [wɪʃ] [tu:; tə][ˌkɑ:ntrə'dɪkt] .

But	this	answer	also	contains	the	theory	which	we	wish	to	contradict	.
但	这	回答	还	包含	这	理论	哪个	我们	希望	到	顶撞	.

但这个答案也包含了我们想要反驳的理论。

[ɪn] [ri'æləti] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] " [ɪ'rædɪkeɪtɪŋ] " ['i:v(ə)l] .

In	reality	there	is	no	such	thing	as	"	eradicating	"	evil	.
在	现实	那里	是	不	这样的	事物	作为	"	根除	"	邪恶的	.

实际上，根本不存在"根除"邪恶这种事。

[ˌsaɪkə'lɑ:dʒɪk(ə)l] , [ɔ:r] ['strɪktli] ['spi:kɪŋ] , [ˌsaɪkoʊˌænə'lɪtɪk] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [pru:vz] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreri] ,

Psychological	,	or	strictly	speaking	,	psychoanalytic	investigation	proves	,	on	the	contrary	,
心理	,	或者	严格	请讲	,	精神分析	调查	证明	,	在	这	相反	,

相反，心理学研究，或者更准确地说，精神分析研究证明：

[ðæt] [ðə; ði] ['di:pəst] ['kærəktər] [ʌv; əv][mæn] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['ɪmpʌlsɪz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌelɪ'mentl] [kaɪnd]

that	the	deepest	character	of	man	consists	of	impulses	of	an	elemental	kind
那	这	最深处	特点	的	男人	由	的	冲动	的	一个	元素	种类

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['sɪmələr][ɪn][ɔ:l]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] ,

which	are	similar	in	all	human	beings	,
哪个	是	相似的	在	全部	人类	生物	,

人类最深层的性格是由所有人类都相似的、基本的基本冲动构成的。

[ðə; ði][eɪm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n] ['prɪmətɪv] [ni:dz] .

the	aim	of	which	is	the	gratification	of	certain	primitive	needs	.
这	目的	的	哪个	是	这	满足感	的	肯定	原始	需求	.

其目的是为了满足某些原始需求。

[ði:z] ['ɪmpʌlsɪz] [ɑ:r; ər][ɪn] [ðəm'selvz] ['ni:ðər] [gʊd] [ɔ:r]['i:v(ə)l] .

These	impulses	are	in	themselves	neither	good	or	evil	.
这些	冲动	是	在	他们自己	两者都不	好的	或者	邪恶的	.

这些冲动本身既非善也非恶。

[wi:; wi]['klæsɪfaɪ][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər][ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə]

We	classify	them	and	their	manifestations	according	to	their	relation	to
我们	分类	他们	和	他们的	表现	根据	到	他们的	关系	到

[ðə; ði] [ni:dz] [ænd; ənd] [dɪ'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [kə'mju:nəti] .

the	needs	and	demands	of	the	human	community	.
这	需求	和	需求	的	这	人类	社区	.

我们根据它们与人类社会的需求和要求的关系，对它们及其表现形式进行分类。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kən'si:did] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɪmpʌlsɪz] [wɪtʃ] [sə'saɪəti][rɪ'dʒɛkts, 'ri:dʒɛkts, rɪ'dʒɛks, 'ri:dʒɛks][æz; əz]

It	is	conceded	that	all	the	impulses	which	society	rejects	as
它	是	承认	那	全部	这	冲动	哪个	社会	拒绝	作为

['i:v(ə)l] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['selfɪʃnəs] [ænd; ənd]['kru:əlti] ,

evil	,	such	as	selfishness	and	cruelty	,
邪恶的	,	这样的	作为	自私	和	残酷	,

人们普遍认为，所有被社会视为邪恶的冲动，例如自私和残忍，

[ɑ:r; ər][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɪmətɪv] ['neɪtʃər] .

are	of	this	primitive	nature	.
是	的	这	原始	自然	.

具有这种原始性质。

[ði:z] ['prɪmətɪv] ['ɪmpʌlsɪz] [goʊ] [θru:] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ]

These	primitive	impulses	go	through	a	long	process	of	development	before	they
这些	原始	冲动	去	通过	一个	长的	过程	的	发展	前	他们

[kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['æktɪv] [ɪn][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] .

can	become	active	in	the	adult	.
能	变得	积极的	在	这	成人	.

这些原始冲动要经过漫长的发展过程才能在成人体内活跃起来。

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ɪn'hɪbɪtɪd] [ænd; ənd] [daɪ'vɜːrtɪd] [tuː; tə] ['ʌðər] [eɪmz] [ænd; ənd] [fiːldz] , [ðeɪ] [juː'naɪt]

They	become	inhibited	and	diverted	to	other	aims	and	fields	,	they	unite
他们	变得	抑制	和	改道	到	其他	目标	和	字段	,	他们	团结

[wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

with	each	other	,
和	每个	其他	,

他们受到抑制，转而追求其他目标和领域，他们彼此联合起来。

[tʃeɪndʒ] [ðer; ðər]['ɑːbdʒekts][ænd; ənd][ɪn][pɑːrt][tɜːrn] [ə'genst] [wʌnz] [oʊn] ['pɜːrs(ə)n] .

change	their	objects	and	in	part	turn	against	one's	own	person	.
改变	他们的	对象	和	在	部分	转动	反对	一个人的	自己的	人	.

改变他们的对象，并在某种程度上反过来反对自己。

[ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [riː'ækʃənz] [ə'genst] ['sɜːrt(ə)n] ['ɪmpʌlsɪz] [gɪv] [ðə; ði] [dɪ'septɪv] [ə'pɪrəns]

The	formation	of	reactions	against	certain	impulses	give	the	deceptive	appearance
这	形成	的	反应	反对	肯定	冲动	给	这	欺骗性的	外貌

[ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]['kɑːntent] ,

of	a	change	of	content	,
的	一个	改变	的	内容	,

对某些冲动的反应会给人一种内容发生变化的错觉。

[æz; əz] [ɪf] ['iːgətɪzəm][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['æltruɪzəm][ænd; ənd]['kruːəlti][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː]

as	if	egotism	had	become	altruism	and	cruelty	had	changed	into
作为	如果	自负	有	变得	利他主义	和	残酷	有	已更改	进入

['sɪmpəθi] .

sympathy	.
同情	.

仿佛自私变成了利他，残忍变成了同情。

[ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] [riː'ækʃənz] [ɪz] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['meni] ['ɪmpʌlsɪz] [ə'pɪr]

The	formation	of	these	reactions	is	favored	by	the	fact	that	many	impulses	appear
这	形成	的	这些	反应	是	受青睐	经过	这	事实	那	许多	冲动	出现

['ɔːlmoʊst][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn] [kən'træstɪŋ] [perz] ;

almost	from	the	beginning	in	contrasting	pairs	;
几乎	从	这	开始	在	对比	对	;

这些反应的形成得益于许多冲动几乎从一开始就以对比对立的形式出现；

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [kɔːld] [ðə; ði] [æm'bɪvələns] [ʌv; əv] ['fiːlɪŋ] [ænd; ənd][ɪz]

this	is	a	remarkable	state	of	affairs	called	the	ambivalence	of	feeling	and	is
这	是	一个	卓越	状态	的	事务	称为	这	矛盾心理	的	感觉	和	是

[kwaɪt] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪmən] .

quite	unknown	to	the	layman	.
相当	未知	到	这	外行	.

这是一种被称为情感矛盾的奇特状态，普通人对此一无所知。

[ðɪs] ['fiːlɪŋ] [ɪz] [best] [əb'zɜːrvd] [ænd; ənd] [grɑːspt] [θruː] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn'tens] [lʌv] [ænd; ənd]

This	feeling	is	best	observed	and	grasped	through	the	fact	that	intense	love	and
这	感觉	是	最好的	观察到	和	抓住	通过	这	事实	那	激烈的	爱	和

[ɪn'tens] [heɪt] [ə'kɜːr] [soʊ] ['friːkwəntli] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːrs(ə)n] .

intense	hate	occur	so	frequently	in	the	same	person	.
激烈的	恨	发生	所以	频繁地	在	这	相同的	人	.

要更好地观察和理解这种感觉，最好的方法是观察一个人身上经常同时出现强烈的爱和强烈的恨。

[ˌsaɪkoʊə'næləsɪs] [goʊz] ['fɜːrðər] [ænd; ənd] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [kən'træstɪŋ] ['fiːlɪŋz] [nɑːt]

Psychoanalysis	goes	further	and	states	that	the	two	contrasting	feelings	not
精神分析	去	更远	和	各州	那	这	二	对比	情怀	不是

[ɪn'friːkwəntli] [teɪk] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːrs(ə)n][æz; əz][ðer; ðər]['ɑːbdʒekt] .

infrequently	take	the	same	person	as	their	object	.
不常	拿	这	相同的	人	作为	他们的	目的	.

精神分析更进一步指出，这两种截然相反的情感常常以同一个人为对象。

[wʌt] [wi:; wi][kɔ:l][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] ['ri:əli] [ɪ'mɜ:rdʒ] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [feɪt]

What	we	call	the	character	of	a	person	does	not	really	emerge	until	the	fate
什么	我们	称呼	这	特点	的	一个	人	做	不是	真的	出现	直到	这	命运

[ʌv; əv][ɔ:l] [ði:z] ['ɪmpʌlsɪz] [hæz; həz] [bɪn] ['setld] ,

of	all	these	impulses	has	been	settled	,
的	全部	这些	冲动	有	到过	定居	,

我们所说的人的性格，只有在所有这些冲动的命运尘埃落定之后，才会真正显现出来。

[ænd; ənd] ['kærəktər] , [æz; əz][wi:; wi][ɔ:l] [noʊ] , [ɪz] ['veri] [ɪn'ædɪkwətli] [dɪ'faɪnd] [ɪn][tɜ:rmz][ʌv; əv] ['i:ðər]

and	character	,	as	we	all	know	,	is	very	inadequately	defined	in	terms	of	either
和	特点	,	作为	我们	全部	知道	,	是	非常	不足	定义	在	条款	的	任何一个

" [gʊd] " [ɔ:r] " ['i:v(ə)l] .

"	good	"	or	"	evil	.
"	好的	"	或者	"	邪恶的	.

我们都知道，性格不能简单地用“善”或“恶”来定义。

" [mæn][ɪz] ['seldəm] [ɪn'taɪərli] [gʊd] [ɔ:r]['i:v(ə)l] ,

"	Man	is	seldom	entirely	good	or	evil	,
"	男人	是	很少	完全	好的	或者	邪恶的	,

“人很少是完全善良或完全邪恶的，

[hi:; hi][ɪz] " [gʊd] " [ɑ:n][ðə; ði] [hoʊl] [ɪn][wʌn] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] " ['i:v(ə)l] " [ɪn] [ə'nʌðər] ,

he	is	"	good	"	on	the	whole	in	one	respect	and	"	evil	"	in	another	,
他	是	"	好的	"	在	这	所有的	在	一	尊重	和	"	邪恶的	"	在	其他	,

从某种意义上说，他总体上是“好”的，而从另一种意义上说，他是“坏”的。

[ɔ:r] " [gʊd] " ['ʌndər]['sɜ:rt(ə)n][kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪdli] " ['i:v(ə)l] " ['ʌndər] ['ʌðər] .

or	"	good	"	under	certain	conditions	,	and	decidedly	"	evil	"	under	others	.
或者	"	好的	"	在下面	肯定	状况	,	和	绝对地	"	邪恶的	"	在下面	其他的	.

或者在某些情况下是“好的”，而在另一些情况下则是绝对的“坏的”。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðæt][ðə; ði] ['ɜ:rliər] ['ɪnfəntaɪl] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ɪn'tens] " [bæd] "

It	is	interesting	to	learn	that	the	earlier	infantile	existence	of	intense	"	bad	"
它	是	有趣的	到	学习	那	这	早些时候	婴儿	存在	的	激烈的	"	坏的	"

['ɪmpʌlsɪz] [ɪz]['ɔ:f(ə)n][ðə; ði] ['nesəseri] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['biːɪŋ] " [gʊd] " [ɪn]['leɪtər][laɪf] .

impulses	is	often	the	necessary	condition	of	being	"	good	"	in	later	life	.
冲动	是	经常	这	必要的	状况	的	存在	"	好的	"	在	之后	生活	.

有趣的是，早期儿童时期强烈的“坏”冲动往往是成年后成为“好人”的必要条件。

[ðə; ði][moʊst] [prə'naʊnst] ['tʃaɪldɪʃ] ['i:gəˌtɪsts] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][moʊst]['helpf(ə)l][ænd; ənd][self] -

The	most	pronounced	childish	egotists	may	become	the	most	helpful	and	self	-
这	最多	发音	幼稚	自负者	可能	变得	这	最多	有帮助	和	自己	-

['sækrifaisɪŋ] ['sɪtəznz] ;

sacrificing	citizens	;
牺牲	公民	;

最幼稚自私的人，也可能成为最乐于助人、最无私奉献的公民；

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][aɪ'dɪəlɪsts] , [hjuːˌmænɪ'teriən] , [ænd; ənd] [prə'tektəz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [hæv; həv]

the	majority	of	idealists	,	humanitarians	,	and	protectors	of	animals	have
这	多数	的	理想主义者	,	人道主义者	,	和	保护者	的	动物	有

[dɪ'veləpt] [frʌm; frəm]['lɪt(ə)l]['seɪˌdɪzəmz][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l] [tɔ:'mentəz] .

developed	from	little	sadists	and	animal	tormentors	.
发达	从	小的	虐待狂	和	动物	折磨者	.

大多数理想主义者、人道主义者和动物保护者都是从小虐待动物者和虐待动物者发展而来的。

[ðə; ði][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] " ['i:v(ə)l] " ['ɪmpʌlsɪz] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [tu:] ['fæktərz] ['ɑpəretɪŋ] [ɪn]

The	transformation	of	"	evil	"	impulses	is	the	result	of	two	factors	operating	in
这	转型	的	"	邪恶的	"	冲动	是	这	结果	的	二	因素	操作	在

[ðə; ði] [seɪm] [sens] ,

the	same	sense	,
这	相同的	感觉	,

“邪恶”冲动的转变是两个因素以相同方式共同作用的结果，

[wʌn] ['ɪnwərdli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['aʊtwərdli] .

one	inwardly	and	the	other	outwardly	.
一	内心	和	这	其他	向外	.

一个是内在的，另一个是外在的。

[ðə; ði] ['ɪnər] ['fæktər] [kən'sɪsts] [ɪn] ['ɪnfluənsɪŋ] [ðə; ði]['i:v(ə)l][ɔ:r] ['selfɪʃ] ['ɪmpʌlsɪz] [θru:] [ɪ'rɑ:tɪk]

The	inner	factor	consists	in	influencing	the	evil	or	selfish	impulses	through	erotic
这	内	因素	由	在	影响	这	邪恶的	或者	自私	冲动	通过	色情

['elɪmənts; 'eləmənts] ,

elements	,
元素	,

内在因素在于通过情色元素来影响邪恶或自私的冲动。

[ðə; ði] [lʌv] [ni:dz] [ʌv; əv][mæn] [ɪn'tɜ:rprətɪd] [ɪn][ðə; ði]['waɪdɪst] [sens] .

the	love	needs	of	man	interpreted	in	the	widest	sense	.
这	爱	需求	的	男人	翻译	在	这	最宽	感觉	.

从最广义的角度来理解人类的爱的需求。

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪ'rɑ:tɪk][kəm'poʊnənts] [træns'fɔ:mz] ['selfɪʃ] ['ɪmpʌlsɪz] ['ɪntu:]['soʊʃ(ə)l] ['ɪmpʌlsɪz] .

The	addition	of	erotic	components	transforms	selfish	impulses	into	social	impulses	.
这	添加	的	色情	成分	变换	自私	冲动	进入	社会的	冲动	.

情色元素的加入将自私的冲动转化为社会性的冲动。

[wi:; wi] [lɜ:rn] [tu:; tə]['vælju:] ['bi:ɪŋ] [lʌvd] [æz; əz][æn; ən] [əd'væntɪdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [wɪtʃ]

We	learn	to	value	being	loved	as	an	advantage	for	the	sake	of	which
我们	学习	到	价值	存在	喜爱	作为	一个	优势	为了	这	清酒	的	哪个

[wi:; wi][kæn; kən] [rɪ'naʊns] ['ʌðər] [æd'væntɪdʒɪz] .

we	can	renounce	other	advantages	.
我们	能	放弃	其他	优势	.

我们学会了把被爱视为一种优势，为了获得这种优势，我们可以放弃其他优势。

[ðə; ði]['aʊtər]['fæktər][ɪz][ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [dɪ'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	outer	factor	is	the	force	of	education	which	represents	the	demands	of	the
这	外	因素	是	这	力量	的	教育	哪个	代表	这	需求	的	这

['sɪvəlaɪzd] [ɪn'vaɪrənmənt] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ðen] [kən'tɪnju:d] [θru:] [ðə; ði][də'rekt] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]

civilized	environment	and	which	is	then	continued	through	the	direct	influence	of
文明	环境	和	哪个	是	然后	持续	通过	这	直接的	影响	的

[ðə; ði]['kʌltʃərəl] [mɪl'ju:] .

the	cultural	milieu	.
这	文化	环境	.

外部因素是教育的力量，它代表了文明环境的要求，并通过文化环境的直接影响而延续下去。

[ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɪmpʌls] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn][tɜ:rn]

Civilization	is	based	upon	the	renunciation	of	impulse	gratification	and	in	turn
文明	是	基于	之上	这	放弃	的	冲动	满足感	和	在	转动

[dɪ'mændz] [ðə; ði] [seɪm] [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɪmpʌlsɪz] [frʌm; frəm] ['evri] ['nu:kʌmər] .

demands	the	same	renunciation	of	impulses	from	every	newcomer	.
需求	这	相同的	放弃	的	冲动	从	每一个	新人	.

文明建立在放弃冲动满足的基础上，反过来也要求每一个新来者放弃同样的冲动。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌɪndə'vɪdʒəwəlz][laɪf][ə; eɪ]['kɑ:nstənt] [tʃeɪndʒ] [teɪks] [pleɪs] [frʌm; frəm]['aʊtər][tu:; tə] ['ɪnər]

During	the	individual's	life	a	constant	change	takes	place	from	outer	to	inner
期间	这	个人的	生活	一个	持续的	改变	需要	地方	从	外	到	内

[kəm'pʌlʃ(ə)n] .

compulsion	.
强迫症	.

在人的一生中，外在的驱动力会不断地向内在的驱动力转变。

[ðə; ði] ['influənsiz] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [wɜ:rk] [θru:] [ðə; ði][ɪ'rɑ:tɪk][kəm'poʊnənts][tu:; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt]

The	influences	of	civilization	work	through	the	erotic	components	to	bring	about
这	影响	的	文明	工作	通过	这	色情	成分	到	带来	关于

[ðə; ði][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] ['selfɪʃ] ['tendənsiz] ['ɪntu:][ˌæltru'ɪstɪk]

the	transformation	of	more	and	more	of	the	selfish	tendencies	into	altruistic
这	转型	的	更多的	和	更多的	的	这	自私	倾向	进入	利他主义

[ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] ['tendənsiz] .

and	social	tendencies	.
和	社会的	倾向	.

文明的影响通过情欲成分发挥作用，促使越来越多的自私倾向转变为利他主义和社会倾向。

[wi:; wi] [meɪ] [ɪn'di:d] [ə'su:m] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnər] [kəm'pʌlʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪks] [ɪt'self] [felt] [ɪn][ðə; ði]

We	may	indeed	assume	that	the	inner	compulsion	which	makes	itself	felt	in	the
我们	可能	的确	认为	那	这	内	强迫症	哪个	制作	本身	毛毡	在	这

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][mæn][wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli] ,

development	of	man	was	originally	,
发展	的	男人	曾是	起初	,

我们或许可以假设，在人类发展过程中所感受到的内在驱动力最初是.....

[ðæt] [ɪz] , [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][mæn'kaɪnd] , [ə; eɪ] ['pjʊrli] [ɪk'stɜ:rn(ə)l] [kəm'pʌlʃ(ə)n] .

that	is	,	in	the	history	of	mankind	,	a	purely	external	compulsion	.
那	是	,	在	这	历史	的	人类	,	一个	纯粹	外部的	强迫症	.

也就是说，在人类历史上，这是一种纯粹的外在强制力。

[tə'deɪ] ['pi:p(ə)l] [brɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['tendənsi] ([ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n]) [tu:; tə][træns'fɔ:rm][ðə; ði]

Today	people	bring	along	a	certain	tendency	(	disposition	)	to	transform	the
今天	人们	带来	沿着	一个	肯定	趋势	(	处置	)	到	转换	这

[ˌi:gə'tistik, ˌeg-,-kəl]['ɪntu:]['soʊʃ(ə)l] ['ɪmpʌlsɪz] [æz; əz][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðer; ðər] [hə'redɪteri] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n]

egotistic	into	social	impulses	as	a	part	of	their	hereditary	organization
自负	进入	社会的	冲动	作为	一个	部分	的	他们的	遗传	组织

,

,

,

如今，人们由于遗传因素，往往具有将自我中心转化为社会冲动的倾向（天性）。

[wɪtʃ] [ðen] [ri'spɔndz] [tu:; tə] ['fɜ:rðər] [slaɪt] [ɪn'sentɪvz] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] .

which	then	responds	to	further	slight	incentives	to	complete	the	transformation	.
哪个	然后	回应	到	更远	轻微	激励措施	到	完全的	这	转型	.

然后，它会对进一步的轻微激励做出反应，以完成转变。

[ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ɪmpʌls] [mʌst; məst]['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [meɪd] ['dʊrɪŋ] [laɪf] .

A	part	of	this	transformation	of	impulse	must	also	be	made	during	life	.
一个	部分	的	这	转型	的	冲动	必须	还	是	制成	期间	生活	.

这种冲动的转变也有一部分必须在生活中完成。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][mæn][ɪz][nɑ:t]['oʊnli]['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]

In	this	way	the	individual	man	is	not	only	under	the	influence	of	his	own
在	这	方式	这	个人	男人	是	不是	仅有的	在下面	这	影响	的	他的	自己的

[kən'tempəreri] ['kʌltʃərəl] [mɪl'ju:] [bʌt; bət][ɪz]['ɔ:lsoʊ]['sʌbdʒekt][tu:; tə][ðə; ði] ['influənsiz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

contemporary	cultural	milieu	but	is	also	subject	to	the	influences	of	his
当代的	文化	环境	但	是	还	主题	到	这	影响	的	他的

[æn'sestrəl] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

ancestral	civilization	.
祖先的	文明	.

这样一来，个人不仅受到他自身所处的当代文化环境的影响，而且还受到他祖先文明的影响。

[ɪf] [wiː; wi] [kɔːl] [ə; eɪ] ['pɝːsənz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [kə'pæsəti] [fɔːr; fər] [træns'fɔːmɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌigə'tɪstɪkl] ['ɪmpʌlsɪz]

If	we	call	a	person's	individual	capacity	for	transforming	his	egotistical	impulses
如果	我们	称呼	一个	人的	个人	容量	为了	转变	他的	自负	冲动

['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [lʌv] [hɪz; ɪz] ['kʌltʃərəl] [əˌdæptə'bɪlətɪ] ,

under	the	influence	of	love	his	cultural	adaptability	,
在下面	这	影响	的	爱	他的	文化	适应性	,

如果我们把一个人在爱的影响下转化其利己冲动的能力称为他的文化适应能力，

[wiː; wi] [kæn; kən] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [tuː] [pɑːrts] , [wʌn] [kən'dʒenɪt(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər]

we	can	say	that	this	consists	of	two	parts	,	one	congenital	and	the	other
我们	能	说	那	这	由	的	二	部分	,	一	先天性	和	这	其他

[ə'kwaɪrd] ,

acquired	,
获得	,

我们可以说，这由两部分组成，一部分是先天性的，另一部分是后天获得的。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [meɪ] [ˌeɪ diː 'diː] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd]

and	we	may	add	that	the	relation	of	these	two	to	each	other	and
和	我们	可能	添加	那	这	关系	的	这些	二	到	每个	其他	和

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˌʌntræn'sfɔːrmd] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'moʊʃən(ə)l] [laɪf] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['veriəb(ə)l] [wʌn] .

to	the	untransformed	part	of	the	emotional	life	is	a	very	variable	one	.
到	这	未变形的	部分	的	这	情绪	生活	是	一个	非常	多变的	一	.

我们还可以补充一点，这两者之间的关系以及它们与情感生活中未转变部分的关系是非常多变的。

[ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [reɪt] [ðə; ði] [kən'dʒenɪt(ə)l] [pɑːrt] [tuː] ['haɪli] ,

In	general	we	are	inclined	to	rate	the	congenital	part	too	highly	,
在	一般的	我们	是	倾斜	到	速度	这	先天性	部分	也	高度	,

我们通常倾向于过分高估先天因素的作用。

[ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] ['deɪndʒər] [ʌv; əv] ['oʊvər] - ['væljuɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] ['kʌltʃərəl] [əˌdæptə'bɪlətɪ] [ɪn] [ɪts]

and	are	also	in	danger	of	over	-	valuing	the	whole	cultural	adaptability	in	its
和	是	还	在	危险	的	超过	-	估值	这	所有的	文化	适应性	在	它是

[rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [ðæt] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪmpʌls] [laɪf] [wɪtʃ] [hæz; həz] [rɪ'meɪnd] ['prɪmətɪv] ,

relation	to	that	part	of	the	impulse	life	which	has	remained	primitive	,
关系	到	那	部分	的	这	冲动	生活	哪个	有	剩余	原始	,

而且，他们还有可能过分重视文化适应性与冲动生活中仍然保持原始状态的那部分之间的关系。

[ðæt] [ɪz] , [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ˌmɪs'led] ['ɪntuː] [dʒʌdʒɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] " ['betər] " [ðæn; ðən] [ðeɪ] ['riːəli]

that	is	,	we	are	misled	into	judging	people	to	be	"	better	"	than	they	really
那	是	,	我们	是	被误导	进入	评判	人们	到	是	"	更好的	"	比	他们	真的

[ɑːr; ər] .

are	.
是	.

也就是说，我们被误导，高估了人们的"优秀"程度。

[fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ɪz] [ə'nʌðər] ['fæktər] [wɪtʃ] [klaʊdz] ['aʊər; ɑːr] ['dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd] ['fɔːlsəˌfaɪz] [ðə; ði]

For	there	is	another	factor	which	clouds	our	judgment	and	falsifies	the
为了	那里	是	其他	因素	哪个	云	我们的	判断	和	伪造	这

[rɪ'zʌlt] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv] [wʌt] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [dʒʌdʒɪŋ] .

result	in	favor	of	what	we	are	judging	.
结果	在	偏爱	的	什么	我们	是	评判	.

因为还有另一个因素会影响我们的判断，使结果偏向于我们所判断的事物。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ɪn] [noʊ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] ['ɪmpʌlsɪz] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n]

We	are	of	course	in	no	position	to	observe	the	impulses	of	another	person
我们	是	的	课程	在	不	位置	到	观察	这	冲动	的	其他	人

.

:
.

我们当然无法了解他人的内心想法。

[wiː; wi] [dɪ'duːs] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] ,

We	deduce	them	from	his	actions	and	his	conduct	,
我们	推断	他们	从	他的	行动	和	他的	执行	,

我们可以从他的行为举止中推断出来。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [treɪs] [bæk] [tuː; tə] ['məutivz] ['sprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ɪ'moʊʃən(ə)l][laɪf] .

which	we	trace	back	to	motives	springing	from	his	emotional	life	.
哪个	我们	痕迹	后退	到	动机	弹簧	从	他的	情绪	生活	.

我们可以追溯到他情感生活中产生的动机。

[ɪn][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['keɪsɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kən'kluːʒ(ə)n][ɪz] [ˌnesə'serəli] [ˌɪnkə'rekt] .

In	a	number	of	cases	such	a	conclusion	is	necessarily	incorrect	.
在	一个	数字	的	案例	这样的	一个	结论	是	一定	错误	.

在许多情况下，这样的结论必然是错误的。

[ðə; ði] [seɪm] ['ækʃnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] " [gʊd] " [ɪn][ðə; ði]['sɪvəlaɪzd] [sens] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [ə'rɪdʒɪneɪt][ɪn]

The	same	actions	which	are	"	good	"	in	the	civilized	sense	may	sometimes	originate	in
这	相同的	行动	哪个	是	"	好的	"	在	这	文明	感觉	可能	有时	起源	在

" ['noʊb(ə)l] " ['məutivz] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [nɑːt] .

"	noble	"	motives	and	sometimes	not	.
"	高贵	"	动机	和	有时	不是	.

在文明意义上被认为是"好"的行为，有时可能源于"高尚"的动机，有时则不然。

['stjʊdnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv] ['eθɪks] [kɔːl]['oʊnli] [ðoʊz] [ækts] " [gʊd] " [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði]

Students	of	the	theory	of	ethics	call	only	those	acts	"	good	"	which	are	the
学生	的	这	理论	的	伦理	称呼	仅有的	那些	行为	"	好的	"	哪个	是	这

[ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [gʊd] ['ɪmpʌlsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] ['ʌðər] [æz; əz] [sʌtʃ] .

expression	of	good	impulses	and	refuse	to	acknowledge	others	as	such	.
表达	的	好的	冲动	和	拒绝	到	承认	其他的	作为	这样的	.

伦理学理论的学生只把那些出于善意的行为称为"善"，而拒绝承认其他行为也是善的。

[bʌt; bət][sə'saɪəti][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] ['gaɪdɪd] [baɪ]['præktɪk(ə)l][eɪmz][ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt]['bɑːðər] [ə'baʊt]

But	society	is	on	the	whole	guided	by	practical	aims	and	does	not	bother	about
但	社会	是	在	这	所有的	引导	经过	实际的	目标	和	做	不是	打扰	关于

[ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] ;

this	distinction	;
这	区别	;

但社会总体上受实际目标驱动，并不在意这种区别；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sætɪsfaɪd] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][ə'dæpts][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [tuː; tə][ðə; ði]

it	is	satisfied	if	a	man	adapts	his	conduct	and	his	actions	to	the
它	是	使满意	如果	一个	男人	适应	他的	执行	和	他的	行动	到	这

['priːˌsɛpts] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ænd; ənd][æsks]['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['məutivz] .

precepts	of	civilization	and	asks	little	about	his	motives	.
戒律	的	文明	和	问	小的	关于	他的	动机	.

如果一个人的行为举止符合文明的准则，那么文明就会满足，而对其动机则不加过多探究。

[wiː; wi][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊtər] [kəm'pʌlʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'vaɪrənmənt]

We	have	heard	that	the	outer	compulsion	which	education	and	environment
我们	有	听到	那	这	外	强迫症	哪个	教育	和	环境

['eksərsaɪz][ə'pɑːn][ə; eɪ][mæn] [brɪŋz] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['fɜːrðər] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪmpʌls] [laɪf]

exercise	upon	a	man	brings	about	a	further	transformation	of	his	impulse	life
锻炼	之上	一个	男人	带来	关于	一个	更远	转型	的	他的	冲动	生活

[fɔːr; fər][ðə; ði] [gʊd] ,

for	the	good	,
为了	这	好的	,

我们听说，教育和环境对人产生的外部约束力，会进一步改变人的本能，使其生活朝着好的方向发展。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm]['iːgətɪzəm][tuː; tə]['æltruɪzəm] .

the	change	from	egotism	to	altruism	.
这	改变	从	自负	到	利他主义	.

从利己主义到利他主义的转变。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] ['nesəseri] [ɔ:r]['regjələr] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði]['aʊtər] [kəm'pʌlʃ(ə)n] .

But	this	is	not	the	necessary	or	regular	effect	of	the	outer	compulsion	.
但	这	是	不是	这	必要的	或者	常规的	影响	的	这	外	强迫症	.

但这并非外在强制力的必然或常规效果。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'vaɪrənmənt] [hæv; həv][nɑ:t]['oʊnli] [lʌv] ['pri:miəmz] [tu:; tə]['ɔ:fər][bʌt; bət][wɜ:rk]

Education	and	environment	have	not	only	love	premiums	to	offer	but	work
教育	和	环境	有	不是	仅有的	爱	保费	到	提供	但	工作

[wɪð; wɪθ]['prɑ:fɪt] ['pri:miəmz] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [sɔ:rt] ,

with	profit	premiums	of	another	sort	,
和	利润	保费	的	其他	种类	,

教育和环境不仅能带来爱心溢价，还能带来另一种形式的利润溢价。

['neɪmli] [rɪ'wɔ:rdz][ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] .

namely	rewards	and	punishments	.
即	奖励	和	惩罚	.

即奖励和惩罚。

[ðeɪ] [kæn; kən] ['ðerfɔ:r] [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ə'baʊt] [ðæt] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n]['sʌbdʒekt][tu:; tə][ðer; ðər] ['ɪnfluəns]

They	can	therefore	bring	it	about	that	a	person	subject	to	their	influence
他们	能	所以	带来	它	关于	那	一个	人	主题	到	他们的	影响

[di'saidz] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] [gʊd] [kən'dʌkt] [ɪn][ðə; ði]['sɪvəlaɪzd] [sens] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [i'nəublɪŋ] [ʌv; əv]

decides	in	favor	of	good	conduct	in	the	civilized	sense	without	any	ennobling	of
决定	在	偏爱	的	好的	执行	在	这	文明	感觉	没有	任何	升华	的

['ɪmpʌls] [ɔ:r] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm][,i:gə'tistik, ,eg-,-kəl]['ɪntu:][ˌæltru'ɪstɪk][ˌɪnklə'neɪʃənz] .

impulse	or	change	from	egotistic	into	altruistic	inclinations	.
冲动	或者	改变	从	自负	进入	利他主义	倾向	.

因此，他们可以使受其影响的人选择文明意义上的良好行为，而无需提升其冲动或使其从利己主义倾向转变为利他主义倾向。

[ɑ:n][ðə; ði] [hoʊl] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwens] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] ;

On	the	whole	the	consequence	remains	the	same	;
在	这	所有的	这	结果	遗迹	这	相同的	;

总的来说，结果还是一样;

['oʊnli]['speʃ(ə)l]['sɜ:rkəmstænsɪz] [wɪl] [rɪ'vi:l] ['weðər] [ðə; ði][wʌn]['pɜ:rs(ə)n][ɪz]['ɔ:lweɪz] [gʊd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]

only	special	circumstances	will	reveal	whether	the	one	person	is	always	good	because
仅有的	特别的	情况	将要	揭示	无论	这	一	人	是	总是	好的	因为

[hɪz; ɪz] ['ɪmpʌlsɪz] [kəm'pel][hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][soʊ] [waɪl] [ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [gʊd] ['oʊnli][ɪn][soʊ][fɑ:r]

his	impulses	compel	him	to	be	so	while	another	person	is	good	only	in	so	far
他的	冲动	迫使	他	到	是	所以	尽管	其他	人	是	好的	仅有的	在	所以	远的

[æz; əz] [ðɪs] ['sɪvəlaɪzd] [bɪ'heɪvjər] [ɪz][ʌv; əv] [əd'væntɪdʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['selfɪʃ] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] .

as	this	civilized	behavior	is	of	advantage	to	his	selfish	purposes	.
作为	这	文明	行为	是	的	优势	到	他的	自私	目的	.

只有特殊情况才能揭示，一个人是否总是善良，是因为他的本能驱使他这样做；而另一个人是否只是因为这种文明行为有利于他的自私目的才善良。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑ:r][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['gɪvz] [ˌju: 'es][noʊ] [mi:nz] [ʌv; əv]

But	our	superficial	knowledge	of	the	individual	gives	us	no	means	of
但	我们的	浅	知识	的	这	个人	给予	我们	不	方法	的

[dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['keɪsɪz] ,

distinguishing	the	two	cases	,
区别	这	二	案例	,

但是，我们对个人的肤浅了解使我们无法区分这两种情况。

[ænd; ənd][wi:; wi][ʃæl; ʃəl]['sɜ:rt(ə)nli][bi:; bi][ˌmɪs'led][baɪ]['aʊər; ɑ:r]['ɑ:ptɪmɪzəm]['ɪntu:] ['greɪtli] ['oʊvər] -

and	we	shall	certainly	be	misled	by	our	optimism	into	greatly	over	-
和	我们	将	当然	是	被误导	经过	我们的	乐观	进入	非常	超过	-

['estimeitiŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [træns'fɔ:md] [baɪ] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

estimating	the	number	of	people	who	have	been	transformed	by	civilization	.
估算	这	数字	的	人们	WHO	有	到过	转变	经过	文明	.

我们的乐观情绪一定会误导我们，让我们大大高估了受文明改变的人数。

['sɪvəlaɪzd][sə'saɪəti] ,
Civilized society ,
文明 社会 ,

文明社会，

[wɪtʃ] [dɪ'mændz] [gʊd] [kən'dʌkt][ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t]['bɑ:ðər][ə'baʊt][ðə; ði] ['ɪmpʌls] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:]
which demands good conduct and does not bother about the impulse on which it
哪个 需求 好的 执行 和 做 不是 打扰 关于 这 冲动 在 哪个 它
[ɪz] [beɪst] ,
is based ,
是 基于 ,

它要求良好的行为，却不关心这种行为背后的动机。

[hæz; həz] [ðʌs] [wʌn]['oʊvər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pi:p(ə)l][tu:; tə]['sɪvəlaɪzd] [ə'bi:diəns] [hu:] [du:][nɑ:t]
has thus won over a great many people to civilized obedience who do not
有 因此 韩元 超过 一个 伟大的 许多 人们 到 文明 服从 WHO 做 不是
[ˌðer'baɪ] ['fɑ:loʊ] [ðer; ðər] [oʊn] ['neɪtʃɝz] .
thereby follow their own natures .
从而 跟随 他们的 自己的 自然 .

因此，它赢得了许多不愿顺从自身本性的人，使他们服从文明的规范。

[ɪn'kɜ:rɪdʒd] [baɪ] [ðɪs] [sək'ses] ,
Encouraged by this success ,
鼓励 经过 这 成功 ,

受到这一成功的鼓舞，

[sə'saɪəti][hæz; həz] [pər'mɪtɪd] [ɪt'self][tu:; tə][bi:; bi][ˌmɪs'led]['ɪntu:] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði]['eθɪk(ə)l][dɪ'mændz][æz; əz]
society has permitted itself to be misled into putting the ethical demands as
社会 有 允许 本身 到 是 被误导 进入 推杆 这 伦理道德 需求 作为
[haɪ] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,
high as possible ,
高的 作为 可能的 ,

社会已经允许自己被误导，将道德要求设定得尽可能高。

[ˌðer'baɪ] ['fɔ:rsɪŋ] [ɪts] ['membər] [tu:; tə] [mu:v] [stɪl] ['fɜ:rðər] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ɪ'moʊʃən(ə)l] [dɪspə'zɪʃnz]
thereby forcing its members to move still further from their emotional dispositions
从而 强制 它是 成员 到 移动 仍然 更远 从 他们的 情绪 性情
.
:
.

从而迫使其成员进一步远离他们的情感倾向。

[ə; eɪ][kən'tɪnjuəl][ɪ'moʊʃən(ə)l] [sə'preʃ(ə)n] [ɪz][ɪm'poʊzd][ə'pɑ:n][ðem; ðəm] ,
A continual emotional suppression is imposed upon them ,
一个 持续的 情绪 抑制 是 强加 之上 他们 ,

他们长期遭受情感压抑，

[ðə; ði] [streɪn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l]
the strain of which is indicated by the appearance of the most remarkable
这 拉紧 的 哪个 是 表明的 经过 这 外貌 的 这 最多 卓越
[ri:'ækʃənz] [ænd; ənd] [ˌkɔmpen'seiʃənz] .
reactions and compensations .
反应 和 赔偿 .

其压力表现为出现最显著的反应和补偿。

[ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv][ˌsekʃu'æləti] , [wer] [sʌtʃ] [sə'preʃ(ə)n] [ɪz][moʊst] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] ,
In the field of sexuality , where such suppression is most difficult to carry out ,
在 这 场地 的 性欲 , 在哪里 这样的 抑制 是 最多 难的 到 携带 出去 ,

在性领域，这种压制最难实施，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈzʌlts] [ɪn] [riːˈækʃənz] [noʊn] [æz; əz] [nʊˈrɑːtɪk] [ˈeilmənts] .

it	results	in	reactions	known	as	neurotic	ailments	.
它	结果	在	反应	已知	作为	神经质	疾病	.

它会导致被称为神经症的反应。

[ɪn] [ˈʌðər] [fiːldz] [ðə; ði] [ˈpreʃər] [ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [ʃoʊz] [noʊ][ˌpæθəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [rɪˈzʌlts] [bʌt; bət]

In	other	fields	the	pressure	of	civilization	shows	no	pathological	results	but
在	其他	字段	这	压力	的	文明	演出	不	病理	结果	但

['mænifests] [ɪtˈself] [ɪn] [dɪˈstɔːrtɪd] ['kærəktərz] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑːnstənt] ['redinəs] [ʌv; əv] [ðə; ði]

manifests	itself	in	distorted	characters	and	in	the	constant	readiness	of	the
表现	本身	在	扭曲	人物	和	在	这	持续的	准备就绪	的	这

[ɪnˈhɪbɪtɪd] ['ɪmpʌlsɪz] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrs] [ðer; ðər][ˌgrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [æt; ət] ['eni] ['fɪtɪŋ] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .

inhibited	impulses	to	enforce	their	gratification	at	any	fitting	opportunity	.
抑制	冲动	到	执行	他们的	满足感	在	任何	配件	机会	.

在其他领域，文明的压力虽然没有表现出病态的结果，但却表现为性格扭曲，以及被压抑的冲动随时准备在任何合适的时机得到满足。

['eniwʌn] [ðʌs] [fɔːrst] [tuː; tə] [riˈækt] [kənˈtɪnjuəli] [tuː; tə] ['priːˌsɛpts] [ðæt] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃənz]

Anyone	thus	forced	to	react	continually	to	precepts	that	are	not	the	expressions
任何人	因此	强制	到	反应	持续	到	戒律	那	是	不是	这	表达式

[ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɪmpʌlsɪz] [laɪvz; lɪvz] ,

of	his	impulses	lives	,
的	他的	冲动	生活	,

任何人被迫不断地对并非其本能冲动表达的戒律做出反应，都会过着这样的生活。

[ˌsaɪkəˈlɑːdʒɪkli] ['spiːkɪŋ] , [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [miːnz] , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [əbˈdʒektɪvli] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz]

psychologically	speaking	,	above	his	means	,	and	may	be	objectively	described	as
心理方面	请讲	,	多于	他的	方法	,	和	可能	是	客观地	描述	作为

[ə; eɪ] ['hɪpəkrɪt] ,

a	hypocrite	,
一个	伪君子	,

从心理学角度来说，他能力不足，客观上可以被描述为一个伪君子。

['weðər] [hiː; hi][ɪz] ['klɪrli] ['kɑːnʃəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dɪfrəns] [ɔːr][nɑːt] .

whether	he	is	clearly	conscious	of	this	difference	or	not	.
无论	他	是	清楚地	有意识的	的	这	不同之处	或者	不是	.

无论他是否清楚地意识到这种区别。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌndɪˈnaɪəbl] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [kənˈtempəreri] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] ['feɪvərz] [ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv] [hɪˈpɑːkrəsi]

It	is	undeniable	that	our	contemporary	civilization	favors	this	sort	of	hypocrisy
它	是	无可否认	那	我们的	当代的	文明	恩惠	这	种类	的	虚伪

[tuː; tə][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdəneri] [ɪkˈstent] .

to	an	extraordinary	extent	.
到	一个	非凡的	程度	.

不可否认，我们当代的文明对这种虚伪行为表现出了异乎寻常的纵容。

[wʌn] [maɪt] ['iːv(ə)n] ['ventʃər] [tuː; tə] [əˈsɜːrt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [bɪlt] [əˈpɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɪˈpɑːkrəsi] [ænd; ənd]

One	might	even	venture	to	assert	that	it	is	built	upon	such	a	hypocrisy	and
一	可能	甚至	风险投资	到	断言	那	它	是	建造	之上	这样的	一个	虚伪	和

[wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [ˌʌndərˈgoʊ] [ɪkˈstensɪv] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪf] [mæn] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ˌʌndərˈteɪk] [tuː; tə]

would	have	to	undergo	extensive	changes	if	man	were	to	undertake	to
会	有	到	经历	广泛的	变化	如果	男人	是	到	承担	到

[lɪv; laɪv] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaɪkəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [truːθ] .

live	according	to	the	psychological	truth	.
居住	根据	到	这	心理	真相	.

甚至可以大胆断言，它建立在这种虚伪之上，如果人类要按照心理学的真相生活，就必须进行广泛的改变。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ðerfɔːr] [mɔːr] ['sɪvəlaɪzd] ['hɪpəkrɪt] [ðæn; ðən]['truːli] ['kʌltʃərd] ['pɝːsənz] ,

There	are	therefore	more	civilized	hypocrites	than	truly	cultured	persons	,
那里	是	所以	更多的	文明	伪君子	比	真的	有文化的	人	,

因此，文明的伪君子比真正有教养的人要多得多。

[ænd; ənd][wʌn][kæn; kən]['i:v(ə)n] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['kwestʃən] ['weðər] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][ə'maʊnt][ʌv; əv]

and	one	can	even	discuss	the	question	whether	a	certain	amount	of
和	一	能	甚至	讨论	这	问题	无论	一个	肯定	数量	的

['sɪvəlaɪzd][hɪ'pɑ:krəsi][ɪz][nɑ:t][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tu:; tə][meɪn'teɪn] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [ɔ:l'redi]

civilized	hypocrisy	is	not	indispensable	to	maintain	civilization	because	the	already
文明	虚伪	是	不是	必不可少	到	维持	文明	因为	这	已经

['ɔ:rgənaɪzd] ['kʌltʃərəl] [əˌdæptə'bɪlətɪ][ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ʌv; əv] [tə'deɪ] [wʊd] [pər'hæps][nɑ:t] [sə'faɪs] [fɔ:r; fər]

organized	cultural	adaptability	of	the	man	of	today	would	perhaps	not	suffice	for
组织	文化	适应性	的	这	男人	的	今天	会	也许	不是	足够了	为了

[ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] .

the	task	of	living	according	to	the	truth	.
这	任务	的	活的	根据	到	这	真相	.

人们甚至可以讨论这样一个问题：一定程度的文明虚伪对于维护文明是否必不可少，因为当今人类已经具备的文化适应能力或许不足以让他们按照真理生活。

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] ['i:v(ə)n][ɑ:n] [sʌtʃ] ['kwestʃənəb(ə)l]

On	the	other	hand	the	maintenance	of	civilization	even	on	such	questionable
在	这	其他	手	这	维护	的	文明	甚至	在	这样的	值得怀疑

[graʊndz] ['ɔfɝz] [ðə; ði]['prɑ:spekt][ðæt][wɪð; wɪθ] ['evri] [nu:] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [mɔ:r] [ɪk'stensɪv]

grounds	offers	the	prospect	that	with	every	new	generation	a	more	extensive
理由	优惠	这	前景	那	和	每一个	新的	一代	一个	更多的	广泛的

[ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ɪmpʌlsɪz] [wɪl] [peɪv] [ðə; ði] [weɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['betər] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

transformation	of	impulses	will	pave	the	way	for	a	better	civilization	.
转型	的	冲动	将要	铺平	这	方式	为了	一个	更好的	文明	.

另一方面，即便在如此可疑的理由下维持文明，也带来了这样一种前景：每一代新的文明都会带来更广泛的变革，从而为更美好的文明铺平道路。

[ðiːz] [dɪs'kʌʃnz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ə'fɔ:d] [ˌju: 'es][ðə; ði][ˌkɑ:nsə'leɪʃ(ə)n] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r]

These	discussions	have	already	afforded	us	the	consolation	that	our
这些	讨论	有	已经	提供	我们	这	安慰	那	我们的

[ˌmɔ:rtɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['peɪnf(ə)l] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'sɪvəlaɪzd] [bɪ'heɪvjər]

mortification	and	painful	disappointment	on	account	of	the	uncivilized	behavior
屈辱	和	痛苦	失望	在	帐户	的	这	野蛮	行为

[ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['feloʊ] [wɜ:rld] ['sɪtəznz] [ɪn] [ðɪs] [wɔ:r][wɜ:r; wər][nɑ:t]['dʒʌstɪfaɪd] .

of	our	fellow	world	citizens	in	this	war	were	not	justified	.
的	我们的	同伴	世界	公民	在	这	战争	是	不是	合理的	.

这些讨论已经让我们感到欣慰，我们因世界各国公民在这场战争中的不文明行为而感到羞愧和痛苦失望，但这些羞愧和失望是没有道理的。

[ðeɪ] ['restɪd] [ə'pɑ:n][æn; ən][ɪ'lu:ʒ(ə)n][tu:; tə] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæd; həd] [sə'kʌmd] .

They	rested	upon	an	illusion	to	which	we	had	succumbed	.
他们	休息	之上	一个	错觉	到	哪个	我们	有	屈服了	.

他们所依赖的幻象，正是我们所屈服的幻象。

[ɪn] [ri'æləti] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [sʌŋk] [æz; əz] ['di:pli] [æz; əz][wi:; wi] [fɪrd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] ['nevər]

In	reality	they	have	not	sunk	as	deeply	as	we	feared	because	they	never
在	现实	他们	有	不是	沉没	作为	深	作为	我们	害怕	因为	他们	绝不

['ri:əli] [roʊz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][wi:; wi][hæd; həd] [bi'li:vd] .

really	rose	as	high	as	we	had	believed	.
真的	玫瑰	作为	高的	作为	我们	有	相信	.

事实上，它们并没有像我们担心的那样沉沦，因为它们从未真正达到过我们曾经认为的高度。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [steɪts] [ænd; ənd]['reɪsɪz] [ə'bɑ:lɪʃt] [ðer; ðər]['mju:tʃuəl]['eθɪk(ə)l] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [nɑ:t]

The	fact	that	states	and	races	abolished	their	mutual	ethical	restrictions	not
这	事实	那	各州	和	种族	废除	他们的	相互的	伦理道德	限制	不是

[ʌn'nætʃrəli] [in'saitid][ðem; ðəm][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][taɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ]

unnaturally	incited	them	to	withdraw	for	a	time	from	the	existing
不自然地	煽动	他们	到	提取	为了	一个	时间	从	这	现存的

['preʃər] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ænd; ənd][tu:; tə]['sæŋkʃ(ə)n][ə; eɪ] ['pæsɪŋ] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər]

pressure	of	civilization	and	to	sanction	a	passing	gratification	of	their
压力	的	文明	和	到	制裁	一个	通过	满足感	的	他们的

[sə'prest] ['ɪmpʌlsɪz] .

suppressed	impulses	.
被抑制	冲动	.

国家和种族废除了彼此的道德约束，这自然会促使他们暂时摆脱文明的现有压力，并允许他们暂时满足被压抑的冲动。

[ɪn] ['du:ɪŋ] [soʊ][ðer; ðər] ['relətɪv] [mə'rælәti] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [oʊn] ['næʃ(ə)nəl][laɪf] ['prɑ:bəbli] ['sʌfərd] [noʊ]

In	doing	so	their	relative	morality	within	their	own	national	life	probably	suffered	no
在	正在做	所以	他们的	相对的	道德	之内	他们的	自己的	国家的	生活	大概	遭受	不

['rʌptʃər] .

rupture	.
破裂	.

这样一来，他们在各自国家生活中的相对道德水平可能并未受到破坏。

[bʌt; bət][wi:; wi][kæn; kən] [stɪl] ['fɜ:rðər] ['di:pən] ['aʊər; ɑ:r] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [wɪtʃ]

But	we	can	still	further	deepen	our	understanding	of	the	change	which
但	我们	能	仍然	更远	深化	我们的	理解	的	这	改变	哪个

[ðɪs] [wɔ:r][hæz; həz] [brɔ:t] [ə'baʊt][ɪn]['aʊər; ɑ:r]['fɔ:rmər][kəm'peɪtri:əts][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

this	war	has	brought	about	in	our	former	compatriots	and	at	the	same
这	战争	有	带来	关于	在	我们的	以前的	同胞们	和	在	这	相同的

[taɪm] [teɪk] ['wɔ:rnɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi][ˌʌn'dʒʌst][tu:; tə][ðem; ðəm] .

time	take	warning	not	to	be	unjust	to	them	.
时间	拿	警告	不是	到	是	不公正	到	他们	.

但是，我们仍然可以进一步加深对这场战争给我们的同胞带来的改变的理解，同时也要从中吸取教训，不要对他们不公正。

[fɔ:r; fər] ['saɪkɪk] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ə; eɪ][pɪˌkju:li'ærəti] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t] [faʊnd] [ɪn] ['eni] ['ʌðər] ['prɑ:ses]

For	psychic	evolution	shows	a	peculiarity	which	is	not	found	in	any	other	process
为了	精神	进化	演出	一个	特点	哪个	是	不是	成立	在	任何	其他	过程

[ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] .

of	development	.
的	发展	.

心理进化展现出一种在其他任何发展过程中都找不到的特殊性。

[wen] [ə; eɪ] [taʊn] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɔ:r][ə; eɪ][tʃaɪld] [graʊz] ['ɪntu:][ə; eɪ][mæn] ,

When	a	town	becomes	a	city	or	a	child	grows	into	a	man	,
什么时候	一个	镇	变成	一个	城市	或者	一个	孩子	生长	进入	一个	男人	,

当一个城镇发展成一座城市，或者一个孩子长成一个男人时，

[taʊn] [ænd; ənd][tʃaɪld] [ˌdɪsə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][mæn] .

town	and	child	disappear	in	the	city	and	in	the	man	.
镇	和	孩子	消失	在	这	城市	和	在	这	男人	.

城镇和孩子在城市和男人身上消失了。

['oʊnli] ['meməri] [kæn; kən] [sketʃ] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [fitʃər] [ɪn][ðə; ði] [nu:] ['pɪktʃər] ;

Only	memory	can	sketch	in	the	old	features	in	the	new	picture	;
仅有的	记忆	能	草图	在	这	老的	特征	在	这	新的	图片	;

只有记忆才能在新画面中勾勒出旧的特征；

[ɪn] [rɪ'æləti] [ðə; ði][oʊld] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd][fɔ:rmz][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [nu:] [wʌnz] .

in	reality	the	old	materials	and	forms	have	been	replaced	by	new	ones	.
在	现实	这	老的	材料	和	表格	有	到过	替换	经过	新的	一个	.

事实上，旧的材料和形式已经被新的材料和形式所取代。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfrənt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['saɪkɪk] [ˌevə'luːʃ(ə)n] .

It	is	different	in	the	case	of	psychic	evolution	.
它	是	不同的	在	这	案件	的	精神	进化	.

但心理进化的情况则有所不同。

[wʌn] [kæn; kən] [dɪ'skraɪb] [ðɪs] [juˈniːk] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] ['oʊnli][baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['evri] ['priːviəs]

One	can	describe	this	unique	state	of	affairs	only	by	saying	that	every	previous
一	能	描述	这	独特的	状态	的	事务	仅有的	经过	说	那	每一个	以前的

[steɪdʒ][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɪz] [prɪ'zɜːrv] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wʌn][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]

stage	of	development	is	preserved	next	to	the	following	one	from	which	it
阶段	的	发展	是	保存完好	下一个	到	这	下列的	一	从	哪个	它

[hæz; həz] [ɪ'vɑːlvd] ;

has	evolved	;
有	进化	;

要描述这种独特的状况，只能说，每一个先前的发展阶段都保留在它所演化而来的下一个阶段旁边；

[ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] ['stɪpjəˌleɪts] [ə; eɪ][ˌsiː 'oʊ] - [ɪg'zɪstəns] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

the	succession	stipulates	a	co	-	existence	although	the	material	in	which	the
这	演替	规定	一个	合作	-	存在	虽然	这	材料	在	哪个	这

[hoʊl] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [hæz; həz] ['teɪkən] [pleɪs] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .

whole	series	of	changes	has	taken	place	remains	the	same	.
所有的	系列	的	变化	有	已采取	地方	遗迹	这	相同的	.

这种继承规定了共存，尽管发生所有变化的物质基础保持不变。

[ðə; ði] ['ɜːrliər] ['saɪkɪk] [steɪt] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv] ['mænɪfestɪd] [ɪt'self][fɔːr; fər] ['jɪrz] [bʌt; bət]

The	earlier	psychic	state	may	not	have	manifested	itself	for	years	but
这	早些时候	精神	状态	可能	不是	有	表现出来	本身	为了	年	但

[ˌnevərðə'les] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][ɪg'zɪst][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [sʌm; səm] [deɪ] [ə'gen]

nevertheless	continues	to	exist	to	the	extent	that	it	may	some	day	again
尽管如此	继续	到	存在	到	这	程度	那	它	可能	一些	天	再次

[bɪ'kʌm] [ðə; ði][fɔːrm][ɪn] [wɪtʃ] ['saɪkɪk] ['fɔːrsɪz] [ɪk'spres] [ðəm'selvz] ,

become	the	form	in	which	psychic	forces	express	themselves	,
变得	这	形式	在	哪个	精神	力量	表达	他们自己	,

早期的精神状态可能多年未曾显现，但它仍然存在，以至于有一天它可能再次成为精神力量表达自身的形式。

[ɪn][fækt][ðə; ði]['oʊnli][fɔːrm] , [æz; əz] [ðoʊ] [ɔːl] ['sʌbsɪkwənt] [di'veləpmənts] [hæd; həd] [bɪn] [ə'nʌld]

in	fact	the	only	form	,	as	though	all	subsequent	developments	had	been	annulled
在	事实	这	仅有的	形式	,	作为	尽管	全部	随后的	发展	有	到过	无效

[ænd; ənd] [meɪd] [rɪ'gresɪv] .

and	made	regressive	.
和	制成	倒退的	.

事实上，这是唯一的形式，仿佛所有后续发展都被取消，反而倒退了。

[ðɪs] [ɪk'strɔːrdəneri] [plæ'stɪsəti][ʌv; əv] ['saɪkɪk] [dɪ'veləpmənt] [ɪz][nɑːt] [wɪ'ðaʊt] ['limits][æz; əz][tuː; tə][ɪts]

This	extraordinary	plasticity	of	psychic	development	is	not	without	limits	as	to	its
这	非凡的	可塑性	的	精神	发展	是	不是	没有	限制	作为	到	它是

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ;

direction	;
方向	;

心理发展的这种非凡可塑性在方向上并非没有限制；

[wʌn][kæn; kən] [dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][kə'pæsəti][fɔːr; fər] ['retrəgreɪd] ['ækʃ(ə)n][ɔːr] [rɪ'greʃn]

one	can	describe	it	as	a	special	capacity	for	retrograde	action	or	regression
一	能	描述	它	作为	一个	特别的	容量	为了	逆行	行动	或者	回归

,

,

,

可以将其描述为一种特殊的逆行或倒退能力。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] ['hæpənz] [ðæt] [ə; eɪ]['leɪtər][ænd; ənd] ['haɪər] [steɪdʒ][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ðæt]

for	it	sometimes	happens	that	a	later	and	higher	stage	of	development	that
为了	它	有时	发生	那	一个	之后	和	更高	阶段	的	发展	那

[hæz; həz] [bɪn] [ə'bændənd] ['kænɑːt][biː; bi] [ə'teɪnd] [ə'gen] .

has	been	abandoned	cannot	be	attained	again	.
有	到过	弃	不能	是	已达到	再次	.

因为有时，已经放弃的更高层次的发展阶段可能无法再次达到。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz][kæn; kən]['ɔːlweɪz][biː; bi] [ˌriːkən'strʌktɪd] ; [ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['saɪki]

But	the	primitive	conditions	can	always	be	reconstructed	;	the	primitive	psyche
但	这	原始	状况	能	总是	是	重建	;	这	原始	精神

[ɪz][ɪn][ðə; ði] [strɪktɪst] [sens] [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l] .

is	in	the	strictest	sense	indestructible	.
是	在	这	最严格的	感觉	坚不可摧	.

但原始状态总能重建；从最严格的意义上讲，原始心理是不可摧毁的。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] ['ment(ə)l] [dɪ'ziːzɪz] [mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] ['leɪmən] [ʌv; əv]

The	so	-	called	mental	diseases	must	make	the	impression	on	the	layman	of
这	所以	-	称为	精神的	疾病	必须	制作	这	印象	在	这	外行	的

['ment(ə)l][ænd; ənd] ['saɪkɪk] [laɪf] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [dɪ'keɪ] .

mental	and	psychic	life	fallen	into	decay	.
精神的	和	精神	生活	倒下	进入	衰变	.

所谓精神疾病，必然会给普通人留下精神和心理生活衰败的印象。

[ɪn] [riˈæləti][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [kən'sɜːrnz]['oʊnli]['leɪtər] [ˌækwɪ'zɪʃnz] [ænd; ənd] [di'veləpmənts] .

In	reality	the	destruction	concerns	only	later	acquisitions	and	developments	.
在	现实	这	破坏	担忧	仅有的	之后	收购	和	发展	.

实际上，破坏仅涉及后来的收购和发展。

[ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv]['ment(ə)l] [dɪ'ziːzɪz] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['fɔːrmər] [steɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	nature	of	mental	diseases	consists	in	the	return	to	former	states	of	the
这	自然	的	精神的	疾病	由	在	这	返回	到	以前的	各州	的	这

[ə'fektɪv] [laɪf][ænd; ənd] ['fʌŋkʃ(ə)n] .

affective	life	and	function	.
情感	生活	和	功能	.

精神疾病的本质在于情感生活和功能恢复到以前的状态。

[æn; ən] ['eksələnt] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][plæ'stɪsəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['saɪkɪk] [laɪf][ɪz][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]

An	excellent	example	of	the	plasticity	of	the	psychic	life	is	the	state	of
一个	出色的	例子	的	这	可塑性	的	这	精神	生活	是	这	状态	的

[sliːp] ,

sleep	,
睡觉	,

睡眠状态是心理生活可塑性的一个绝佳例证。

[wɪtʃ] [wiː; wi][ɔːl] [kɔːrt] ['evri] [naɪt] .

which	we	all	court	every	night	.
哪个	我们	全部	法庭	每一个	夜晚	.

我们每晚都在追求它。

[sɪns] [wiː; wi] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][ɪn'tɜːrprət]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['mædɪst] [ænd; ənd][moʊst][kən'fjuːzd] [driːmz] ,

Since	we	know	how	to	interpret	even	the	maddest	and	most	confused	dreams	,
自从	我们	知道	如何	到	解释	甚至	这	最疯狂的	和	最多	使困惑	梦境	,

既然我们知道如何解读哪怕是最疯狂、最混乱的梦境，

[wiː; wi] [noʊ] [ðæt] ['evri] [taɪm][wiː; wi][goʊ][tuː; tə] [sliːp] [wiː; wi] [θroʊ] [ə'saɪd]['aʊər; ɑːr][hɑːrd][wʌn]

we	know	that	every	time	we	go	to	sleep	we	throw	aside	our	hard	won
我们	知道	那	每一个	时间	我们	去	到	睡觉	我们	扔	旁边	我们的	难的	韩元

[mə'rælətɪ] [laɪk][ə; eɪ]['gɑːrmənt][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

morality	like	a	garment	in	order	to	put	it	on	again	in	the	morning	.
道德	喜欢	一个	服装	在	命令	到	放	它	在	再次	在	这	早晨	.

我们知道，每次入睡时，我们都会像脱衣服一样把辛辛苦苦建立起来的道德观念抛弃掉，以便第二天早上再重新穿上。

[ðɪs] ['leɪɪŋ] [ber] [ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , ['hɑːrmləs] ,
This laying bare is , of course , harmless ,
这 躺下 裸 是 , 的 课程 , 无害 ,

这种揭露当然是无害的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi][ɑːr; ər] ['perəlaɪzd] [ænd; ənd] [kən'demd] [tuː; tə][ˌɪnæk'tɪvəti][baɪ][ðə; ði] ['sliːpɪŋ]
because we are paralyzed and condemned to inactivity by the sleeping
因为 我们 是 瘫痪 和 谴责 到 不活动 经过 这 睡眠
[steɪt] .
state .
状态 .

因为我们被睡眠状态麻痹，注定无法行动。

['oʊnli][ðə; ði] [driːm] [kæn; kən][ɪn'fɔːrm][ˌjuː 'es][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'greʃn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ɪ'moʊʃən(ə)l][laɪf]
Only the dream can inform us of the regression of our emotional life
仅有的 这 梦 能 通知 我们 的 这 回归 的 我们的 情绪 生活
[tuː; tə][æn; ən] ['ɜːrliər] [steɪdʒ][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] .
to an earlier stage of development .
到 一个 早些时候 阶段 的 发展 .

只有梦境才能告诉我们，我们的情感生活已经退化到早期发展阶段。

[ðʌs] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,
Thus , for instance ,
因此 , 为了 实例 ,

例如，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɜːrði] [ʌv; əv][noʊt] [ðæt] [ɔːl]['aʊər; ɑːr] [driːmz] [ɑːr; ər] ['gʌvənd] [baɪ] ['pjʊrli]
it is worthy of note that all our dreams are governed by purely
它 是 值得 的 笔记 那 全部 我们的 梦境 是 受统治 经过 纯粹
[ˌiːgə'tistik, ˌeg-,-kəl] ['məutivz] .
egotistic motives .
自负 动机 .

值得注意的是，我们所有的梦想都受纯粹的利己动机所驱使。

[wʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['ɪŋglɪʃ] [frendz] [wʌns] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] ['θiːəri] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['miːtɪŋ] [ɪn]
One of my English friends once presented this theory to a scientific meeting in
一 的 我的 英语 朋友们 一次 呈现 这 理论 到 一个 科学 会议 在
[ə'merɪkə] ,
America ,
美国 ,

我的一位英国朋友曾在美国的一次科学会议上提出过这个理论。

[ˌwerə'pɑːn] [ə; eɪ]['leɪdi]['prez(ə)nt] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'mɑːrk] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [pər'hæps][biː; bi] [truː] [ʌv; əv]
whereupon a lady present made the remark that this might perhaps be true of
于是 一个 女士 展示 制成 这 评论 那 这 可能 也许 是 真的 的
['ɔstrɪənz] ,
Austrians ,
奥地利人 ,

这时，在场的一位女士评论说，这或许适用于奥地利人。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] ['ventʃərd] [tuː; tə] [ə'sɜːrt] [fɔːr; fər][hɜːr'self][ænd; ənd][hɜːr; hər] [frendz] [ðæt] ['iːv(ə)n][ɪn]
but she ventured to assert for herself and her friends that even in
但 她 冒险 到 断言 为了 她自己 和 她 朋友们 那 甚至 在
[driːmz] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [felt] [ˌæltru'stikəli] .
dreams they always felt altruistically .
梦境 他们 总是 毛毡 无私地 .

但她大胆地为自己和朋友们断言，即使在梦中，他们也总是怀有利他主义精神。

[maɪ] [frend] , [ɔːl'ðoʊ] [hɪm'self][ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [reɪs] ,
My friend , although himself a member of the English race ,
我的 朋友 , 虽然 他自己 一个 成员 的 这 英语 种族 ,

我的朋友，虽然他本人是英国人，

[wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][ˌkɑːntrə'dɪkt][ðə; ði]['leɪdi] [ˌenər'dʒetɪkli] [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

was	obliged	to	contradict	the	lady	energetically	on	the	basis	of	his
曾是	有义务	到	顶撞	这	女士	精力充沛地	在	这	基础	的	他的

[ɪk'spɪrɪəns] [ɪn] [driːm] [ə'næləsɪs] .

experience	in	dream	analysis	.
经验	在	梦	分析	.

他不得不根据自己在梦境分析方面的经验，有力地反驳这位女士。

[ðə; ði]['noʊb(ə)l] [ə'mɛrɪkənz] [ɑːr; ər][dʒʌst][æz; əz][ˌiːgə'tistik, ˌeg-,-kəl][ɪn][ðer; ðər] [driːmz] [æz; əz][ðə; ði]

The	noble	Americans	are	just	as	egotistic	in	their	dreams	as	the
这	高贵	美国人	是	只是	作为	自负	在	他们的	梦境	作为	这

['ɔstrɪənz] .

Austrians	.
奥地利人	.

美国人在梦想中和奥地利人一样自负。

[ðə; ði][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ɪmpʌlsɪz] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr]['kʌltʃərəl][əˌdæptə'bɪlətɪ] [rests] [kæn; kən]

The	transformation	of	impulses	upon	which	our	cultural	adaptability	rests	can
这	转型	的	冲动	之上	哪个	我们的	文化	适应性	休息	能

['ðerfɔːr] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] ['pɜːrmənəntlɪ] [ɔːr] [ˌtempə'rerəlɪ] [meɪd] [rɪ'gresɪv] .

therefore	also	be	permanently	or	temporarily	made	regressive	.
所以	还	是	永久的	或者	暂时地	制成	倒退的	.

因此，我们文化适应能力所依赖的冲动转变也可能永久或暂时地倒退。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði] ['influənsiz] [ʌv; əv][wɔːr] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [ðoʊz] ['fɔːrsɪz] [wɪtʃ] [kæn; kən] [kri'eɪt]

Without	doubt	the	influences	of	war	belong	to	those	forces	which	can	create
没有	怀疑	这	影响	的	战争	属于	到	那些	力量	哪个	能	创造

[sʌtʃ] [rɪ'greʃn] ;

such	regressions	;
这样的	回归	;

毫无疑问，战争的影响属于能够造成这种倒退的力量之一；

[wiː; wi] ['ðerfɔːr] [niːd] [nɑːt][dɪ'naɪ]['kʌltʃərəl] - [tuː; tə][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [æt; ət]['prez(ə)nt][ɑːr; ər]

we	therefore	need	not	deny	cultural	adaptibility	to	all	those	who	at	present	are
我们	所以	需要	不是	否定	文化	-	到	全部	那些	WHO	在	展示	是

['æktɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌn'sɪvəlaɪzd] ['mænər] ,

acting	in	such	an	uncivilized	manner	,
表演	在	这样的	一个	野蛮	方式	,

因此，我们不必否认那些目前行为举止如此不文明的人具有文化适应能力。

[ænd; ənd] [meɪ] [ɪk'spekt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'faɪnmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ɪmpʌlsɪz] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [mɔːr]

and	may	expect	that	the	refinement	of	their	impulses	will	continue	in	more
和	可能	预计	那	这	精炼	的	他们的	冲动	将要	继续	在	更多的

['piːsf(ə)l] [taɪmz] .

peaceful	times	.
和平	时代	.

他们或许可以期待，在更加和平的时代，他们的冲动会继续得到改善。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][pər'hæps] [ə'nʌðər] ['sɪmptəm] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['feloʊ] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld]

But	there	is	perhaps	another	symptom	of	our	fellow	citizens	of	the	world
但	那里	是	也许	其他	症状	的	我们的	同伴	公民	的	这	世界

[wɪtʃ] [hæz; həz] [kɔːzd] [ˌjuː 'es][noʊ] [les] [sər'praɪz] [ænd; ənd] [fɪr] [ðæn; ðən] [ðɪs] [dɪ'sent] [frʌm; frəm]

which	has	caused	us	no	less	surprise	and	fear	than	this	descent	from
哪个	有	导致	我们	不	较少的	惊喜	和	害怕	比	这	下降	从

['fɔːrmər]['eθɪk(ə)l] [haɪts] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ]['peɪnf(ə)l][tuː; tə][ˌjuː 'es] .

former	ethical	heights	which	has	been	so	painful	to	us	.
以前的	伦理道德	高度	哪个	有	到过	所以	痛苦	到	我们	.

但是，或许我们世界公民的另一种症状，让我们感到既惊讶又恐惧，其程度不亚于这种从昔日道德高地滑落的现象，而这种滑落已经让我们感到如此痛苦。

[aɪ] [miːn] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] ['ɪnsaɪt] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['gretɪst] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['lidər] [hæv; həv] [ʃoʊn] ,

I	mean	the	lack	of	insight	that	our	greatest	intellectual	leaders	have	shown	,
我	意思是	这	缺少	的	洞察力	那	我们的	最	知识分子	领导人	有	所示	,

我指的是我们最伟大的知识领袖们所表现出的缺乏洞察力。

[ðer; ðər] ['ɑːbdərəsi] , [ðer; ðər] [ˌɪnækˌsesə'bɪləti] [tuː; tə] [ðə; ði] [moʊst] [ɪm'presɪv] ['ɑːrgjuːmənts] , [ðer; ðər]

their	obduracy	,	their	inaccessibility	to	the	most	impressive	arguments	,	their
他们的	顽固	,	他们的	无障碍设施	到	这	最多	感人的	论点	,	他们的

[ˌʌn'krɪtɪkl] [krɪ'duːlətɪ] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [moʊst] [kən'testəbl] [ə'sɜːʃnz] .

uncritical	credulity	concerning	the	most	contestable	assertions	.
不加批判的	轻信	有关	这	最多	可争议的	断言	.

他们的顽固不化，他们对最令人信服的论点充耳不闻，他们对最有争议的断言却盲目轻信。

[ðɪs] ['sɜːrt(ə)nlɪ] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] [sæd] ['pɪktʃər] ,

This	certainly	presents	a	sad	picture	,
这	当然	礼物	一个	伤心	图片	,

这的确是一幅令人悲伤的景象。

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪʃ] [ɪk'spresli] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [baɪ] [noʊ] [miːnz] [ə; eɪ] ['blaɪndɪd] ['pɑːrtəzn]

and	I	wish	expressly	to	emphasize	that	I	am	by	no	means	a	blinded	partisan
和	我	希望	明确地	到	强调	那	我	是	经过	不	方法	一个	失明	党派

[huː] [faindz] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [mɪ'steɪks] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .

who	finds	all	the	intellectual	mistakes	on	one	side	.
WHO	发现	全部	这	知识分子	错误	在	一	边	.

我特此强调，我绝不是一个盲目的党派人士，不会把所有的理论错误都归咎于某一方。

[bʌt; bət] [ðɪs] [fə'nɑːmɪnən] [ɪz] [mɔːr] ['iːzəli] [ɪk'spleɪnd] [ænd; ənd] [fɑːr] [les] ['sɪrɪəs] [ðæn; ðən] [ðə; ði]

But	this	phenomenon	is	more	easily	explained	and	far	less	serious	than	the
但	这	现象	是	更多的	容易地	解释	和	远的	较少的	严肃的	比	这

[wʌn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [hæv; həv] [dʒʌst] [kən'sɪdərd] .

one	which	we	have	just	considered	.
一	哪个	我们	有	只是	经过考虑的	.

但这种现象更容易解释，而且远没有我们刚才讨论的那种现象严重。

['stjʊdnts] [ʌv; əv] ['hjuːmən] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] [fɪ'lɒsəfəz] [hæv; həv] [lɔːŋ] [ə'goʊ] [tɔːt] [ˌjuː 'es] [ðæt]

Students	of	human	nature	and	philosophers	have	long	ago	taught	us	that
学生	的	人类	自然	和	哲学家	有	长的	前	教授	我们	那

[wiː; wi] [duː] [rɔːŋ] [tuː; tə] ['vælјuː] ['aʊər; ɑːr] [ɪn'telɪdʒəns] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [fɔːrs] [ænd; ənd]

we	do	wrong	to	value	our	intelligence	as	an	independent	force	and
我们	做	错误的	到	价值	我们的	智力	作为	一个	独立的	力量	和

[tuː; tə] [ˌoʊvər'lʊk] [ɪts] [dɪ'pendəns] [ə'pɑːn] ['aʊər; ɑːr] [ɪ'moʊʃən(ə)l] [laɪf] .

to	overlook	its	dependence	upon	our	emotional	life	.
到	俯瞰	它是	依赖性	之上	我们的	情绪	生活	.

研究人性的人和哲学家早就告诉我们，如果我们把智力看作一种独立的力量而忽视它对我们情感生活的依赖性，那就是错误的。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðer; ðər] [vjuː] ['aʊər; ɑːr] ['ɪntəlekt] [kæn; kən] [wɜːrk] [rɪ'laɪəbli] ['oʊnli] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]

According	to	their	view	our	intellect	can	work	reliably	only	when	it	is
根据	到	他们的	看法	我们的	智力	能	工作	可靠	仅有的	什么时候	它	是

[rɪ'muːvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['paʊərf(ə)l] [ˌɪn'saɪtmənts] ;

removed	from	the	influence	of	powerful	incitements	;
已移除	从	这	影响	的	强大的	煽动	;

他们认为，只有当我们的智力不受强大煽动的影响时，它才能可靠地发挥作用；

['ʌðərwaɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ækts] ['sɪmpli] [æz; əz] [æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [æt; ət] [ðə; ði] [bek] [ænd; ənd] [kɔːl] [ʌv; əv]

otherwise	it	acts	simply	as	an	instrument	at	the	beck	and	call	of
否则	它	行为	简单地	作为	一个	乐器	在	这	贝克	和	称呼	的

['aʊər; ɑːr] [wɪl] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɪl] [dɪ'mændz] .

our	will	and	delivers	the	results	which	the	will	demands	.
我们的	将要	和	交付	这	结果	哪个	这	将要	需求	.

否则，它就只是我们意志的工具，听从我们的命令，并交付意志所要求的结果。

['lɑ:dʒɪk(ə)l][ˌɑ:rgjumən'teɪʃ(ə)n][ɪz] ['ðerfɔ:r] ['paʊərləs] [ə'genst] [ə'fektɪv] ['ɪntrəsts] ; [ðæt][ɪz][waɪ]

Logical	**argumentation**	**is**	**therefore**	**powerless**	**against**	**affective**	**interests**	**;**	**that**	**is**	**why**
逻辑	论证	是	所以	无力	反对	情感	兴趣	;	那	是	为什么

['ɑ:rgju:ɪŋ][wɪð; wɪθ]['ri:z(ə)nz] [wɪtʃ] ,

arguing	**with**	**reasons**	**which**	**,**
争论	和	原因	哪个	,

因此，逻辑论证在情感利益面前无能为力；这就是为什么用理由进行辩论，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]['fɔ:lstɑ:f] , [ɑ:r; ər][æz; əz] ['kɑ:mən] [æz; əz] ['blækˌberiz] , [ɑ:r; ər][soʊ] ['fru:tləs] [wer]

according	**to**	**Falstaff**	**,**	**are**	**as**	**common**	**as**	**blackberries**	**,**	**are**	**so**	**fruitless**	**where**
根据	到	福斯塔夫	,	是	作为	常见的	作为	黑莓	,	是	所以	徒劳无功	在哪里

['aʊər; ɑ:r] ['ɪntrəsts] [ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnd] .

our	**interests**	**are**	**concerned**	**.**
我们的	兴趣	是	担心的	.

福斯塔夫认为，它们就像黑莓一样常见，但就我们的利益而言，它们毫无意义。

[wen'evər] ['pɑ:səb(ə)l] [ˌsaɪkoʊˌænə'lɪtɪk] [ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] ['drɪvn] [hoʊm] [ðɪs] [ə'sɜ:rʃ(ə)n] .

Whenever	**possible**	**psychoanalytic**	**experience**	**has**	**driven**	**home**	**this**	**assertion**	**.**
每当	可能的	精神分析	经验	有	驱动	家	这	断言	.

在任何可能的情况下，精神分析经验都印证了这一论断。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tu:; tə] [pru:v] ['evri] [deɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['klɛvə-ɪst] ['pi:p(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'heɪv]

It	**is**	**in**	**a**	**position**	**to**	**prove**	**every**	**day**	**that**	**the**	**cleverest**	**people**	**suddenly**	**behave**
它	是	在	一个	位置	到	证明	每一个	天	那	这	最聪明的	人们	突然	表现

[æz; əz] [ˌʌnɪn'tɛlədʒəntli] [æz; əz] ['di:fektiv] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðer; ðər] [ˌʌndər'stændɪŋ] [in'kauntəz]

as	**unintelligently**	**as**	**defectives**	**as**	**soon**	**as**	**their**	**understanding**	**encounters**
作为	愚蠢地	作为	缺陷品	作为	很快	作为	他们的	理解	遭遇

[ɪ'moʊʃən(ə)l] [rɪ'zɪstəns] ,

emotional	**resistance**	**,**
情绪	反抗	,

它每天都能证明，最聪明的人一旦遇到情感阻力，他们的理解力就会突然变得像有缺陷的人一样愚蠢。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'geɪn] [ðer; ðər] [ɪn'telɪdʒəns] [kəm'pli:tli] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðɪs] [rɪ'zɪstəns]

but	**that**	**they**	**regain**	**their**	**intelligence**	**completely**	**as**	**soon**	**as**	**this**	**resistance**
但	那	他们	恢复	他们的	智力	完全地	作为	很快	作为	这	反抗

[hæz; həz] [bɪn] [ˌoʊvər'kʌm] .

has	**been**	**overcome**	**.**
有	到过	克服	.

但一旦克服了这种阻力，他们就会完全恢复智力。

[ðɪs] ['blaɪndnəs][tu:; tə]['lɑ:dʒɪk] [wɪtʃ] [ðɪs] [wɔ:r][hæz; həz][soʊ] ['fri:kwəntli] ['kɔndʒəd] [ʌp][ɪn][dʒʌst]

This	**blindness**	**to**	**logic**	**which**	**this**	**war**	**has**	**so**	**frequently**	**conjured**	**up**	**in**	**just**
这	失明	到	逻辑	哪个	这	战争	有	所以	频繁地	召唤	向上	在	只是

['aʊər; ɑ:r][best] ['feloʊ] ['sɪtəznz] ,

our	**best**	**fellow**	**citizens**	**,**
我们的	最好的	同伴	公民	,

这场战争常常使我们最优秀的同胞也变得如此缺乏逻辑，

[ɪz] ['ðerfɔ:r] [ə; eɪ] ['sekənderi] [fə'nɑ:mɪnən] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ɪ'moʊʃən(ə)l] [ɪk'saɪtmənt] [ænd; ənd]

is	**therefore**	**a**	**secondary**	**phenomenon**	**,**	**the**	**result**	**of**	**emotional**	**excitement**	**and**
是	所以	一个	次要	现象	,	这	结果	的	情绪	激动	和

['destɪnd] , [wi:; wi][hoʊp] ,

destined	**,**	**we**	**hope**	**,**
注定	,	我们	希望	,

因此，这是一种次要现象，是情绪激动的结果，而且是命中注定的，我们希望如此。

[tu:; tə] [ˌdɪsə'pɪr] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .

to	**disappear**	**simultaneously**	**with**	**it**	**.**
到	消失	同时地	和	它	.

与它同时消失。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] [ðʌs] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [freʃ] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ɪ'streɪndʒd] ['feloʊ]

If	we	have	thus	come	to	a	fresh	understanding	of	our	estranged	fellow
如果	我们	有	因此	来	到	一个	新鲜的	理解	的	我们的	疏远的	同伴

['sɪtəznz] [wiː; wi][kæn; kən] [mɔːr] ['iːzəli] [ber] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [wɪtʃ] [neiʃəns][hæv; həv] [kɔːzd]

citizens	we	can	more	easily	bear	the	disappointment	which	nations	have	caused
公民	我们	能	更多的	容易地	熊	这	失望	哪个	国家	有	导致

[ˌjuː 'es] ,

us	,
我们	,

如果我们因此对疏远的同胞有了新的认识，我们就能更容易地承受各国带给我们的失望。

[fɔːr; fər][ʌv; əv][ðem; ðəm][wiː; wi][mʌst; məst]['oʊnli] [meɪk] [dɪ'mændz] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɑːr] [mɔːr] ['mɑːdɪst]

for	of	them	we	must	only	make	demands	of	a	far	more	modest
为了	的	他们	我们	必须	仅有的	制作	需求	的	一个	远的	更多的	谦虚的

['neɪtʃər] .

nature	.
自然	.

对于他们，我们只能提出更为温和的要求。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][pər'hæps] [rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]

They	are	perhaps	repeating	the	development	of	the	individual	and	at	the
他们	是	也许	重复	这	发展	的	这	个人	和	在	这

['prez(ə)nt] [deɪ] [stɪl] [ɪg'zɪbɪt] ['veri] ['prɪmətɪv] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

present	day	still	exhibit	very	primitive	stages	of	development	with	a
展示	天	仍然	展览	非常	原始	阶段	的	发展	和	一个

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋli] [sloʊ] ['prɑːgres] [tɔːrdz] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['haɪər] ['juːnitiz] .

correspondingly	slow	progress	towards	the	formation	of	higher	unities	.
相应地	慢的	进步	向	这	形成	的	更高	单位	.

它们或许正在重复个体的发展过程，并且至今仍处于非常原始的发展阶段，在形成更高层次的统一体方面进展也相应缓慢。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['fæktər][ʌv; əv][æn; ən]['aʊtər] [kəm'pʌlʃ(ə)n]

It	is	in	keeping	with	this	that	the	educational	factor	of	an	outer	compulsion
它	是	在	保持	和	这	那	这	教育	因素	的	一个	外	强迫症

[tuː; tə][mə'rælətɪ] ,

to	morality	,
到	道德	,

与此相符的是，教育因素中存在着一种外在的道德约束，

[wɪtʃ] [wiː; wi] [faʊnd] [soʊ] ['æktɪv] [ɪn][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ɪz] ['berli] [pər'septəb(ə)l][ɪn][ðem; ðəm] .

which	we	found	so	active	in	the	individual	,	is	barely	perceptible	in	them	.
哪个	我们	成立	所以	积极的	在	这	个人	,	是	仅仅	可感知的	在	他们	.

我们在个体身上发现的这种现象，在他们身上却几乎察觉不到。

[wiː; wi][hæd; həd] [ɪn'diːd] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] [kə'mjuːnəti] [ʌv; əv] ['ɪntrəsts] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ]

We	had	indeed	hoped	that	the	wonderful	community	of	interests	established	by
我们	有	的确	希望	那	这	精彩的	社区	的	兴趣	已确立的	经过

['ɪntərkɔːrs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['prɑːdʌkt] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [sʌtʃ]

intercourse	and	the	exchange	of	products	would	result	in	the	beginning	of	such
交往	和	这	交换	的	产品	会	结果	在	这	开始	的	这样的

[ə; eɪ] [kəm'pʌlʃ(ə)n] ,

a	compulsion	,
一个	强迫症	,

我们确实曾希望，通过交流和产品交换而建立起来的美好的共同利益能够促成这种强制力的产生。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [neiʃəns] [ə'beɪ] [ðer; ðər] ['pæʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊmənt][fɑːr] [mɔːr] [ðæn; ðən]

but	it	seems	that	nations	obey	their	passions	of	the	moment	far	more	than
但	它	似乎	那	国家	服从	他们的	激情	的	这	片刻	远的	更多的	比

[ðer; ðər] ['ɪntrəsts] .

their	interests	.
他们的	兴趣	.

但似乎各国更倾向于服从一时的激情，而不是维护自身的利益。

[æt; ət][moʊst] [ðeɪ] [meɪk] [juːz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['ɪntrəsts] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

At	most	they	make	use	of	their	interests	to	justify	the	gratification	of
在	最多	他们	制作	使用	的	他们的	兴趣	到	证明合法	这	满足感	的

[ðer; ðər] ['pæʃnz] .

their	passions	.
他们的	激情	.

他们至多利用自己的利益来满足自己的欲望。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['mɪstəri] [waɪ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['membər] [ʌv; əv][neiʃəns][ʃʊd; ʃəd][dɪs'deɪn] ,

It	is	indeed	a	mystery	why	the	individual	members	of	nations	should	disdain	,
它	是	的确	一个	神秘	为什么	这	个人	成员	的	国家	应该	蔑视	,

各国公民为何会如此蔑视彼此，这的确是一个谜。

[heɪt] , [ænd; ənd][əb'hɔːr] [iːtʃ] ['ʌðər] [æt; ət][ɔːl] , ['iːv(ə)n][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] .

hate	,	and	abhor	each	other	at	all	,	even	in	times	of	peace	.
恨	,	和	痛恨	每个	其他	在	全部	,	甚至	在	时代	的	和平	.

即使在和平时期，他们也彼此憎恨、厌恶对方。

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

I	do	not	know	why	it	is	.
我	做	不是	知道	为什么	它	是	.

我不知道为什么会这样。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði]['mɔːrəl] [ə'tʃiːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][wɜːr; wər][ə'blitəreitid]

It	seems	as	if	all	the	moral	achievements	of	the	individual	were	obliterated
它	似乎	作为	如果全部		这	道德	成就	的	这	个人	是	彻底摧毁

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['piːp(ə)l] ,

in	the	case	of	a	large	number	of	people	,
在	这	案件	的	一个	大的	数字	的	人们	,

似乎在很多人身上，个人的所有道德成就都被抹杀了。

[nɑːt][tuː; tə]['menʃ(ə)n] ['mɪljənz] , [ʌn'tɪl]['oʊnli][ðə; ði][moʊst] ['prɪmətɪv] , ['oʊldɪst] , [ænd; ənd][moʊst]

not	to	mention	millions	,	until	only	the	most	primitive	,	oldest	,	and	most
不是	到	提到	百万	,	直到	仅有的	这	最多	原始	,	最老	,	和	最多

['bruːt(ə)l] ['saɪkɪk] [ˌɪnhə'bɪʃənz] [rɪ'meɪnd] .

brutal	psychic	inhibitions	remained	.
野蛮	精神	抑制	剩余	.

更不用说数以百万计的人了，直到只剩下最原始、最古老、最残酷的心理抑制。

[pər'hæps]['oʊnli]['leɪtər] [di'veləpmənts] [wɪl] [sək'siːd] [ɪn] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðiːz] [lə'mentəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

Perhaps	only	later	developments	will	succeed	in	changing	these	lamentable	conditions	.
也许	仅有的	之后	发展	将要	成功	在	变化	这些	令人惋惜的	状况	.

或许只有未来的发展才能改变这些令人遗憾的现状。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] ['truːθflnəs] [ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔːrwərd] ['diːlɪŋ] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] ,

But	a	little	more	truthfulness	and	straightforward	dealing	on	all	sides	,
但	一个	小的	更多的	真实性	和	直截了当	处理	在	全部	侧面	,

但各方都应该多一些坦诚和直率，

[bəuθ][ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv]['pi:p(ə)l] [tɔ:rdz] [i:tʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] [bɪ'twi:n] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]

both	in	the	relation	of	people	towards	each	other	and	between	themselves	and
两个都	在	这	关系	的	人们	向	每个	其他	和	之间	他们自己	和

[ðoʊz] [hu:] ['gʌvərn][ðem; ðəm] ,

those	who	govern	them	,
那些	WHO	治理	他们	,

无论是在人与人之间的关系中，还是在人与统治者之间的关系中，

[maɪt] [smu:ð] [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .

might	smooth	the	way	for	such	a	change	.
可能	光滑的	这	方式	为了	这样的	一个	改变	.

或许能为这种改变铺平道路。

[i:]

II

三

二

['aʊər; ɑ:r] ['ætɪtu:d] [tɔ:rdz] [deθ]

OUR	ATTITUDE	TOWARDS	DEATH
我们的	态度	向	死亡

我们对死亡的态度

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [fɔ:r; fər][ˌju: 'es][tu:; tə] [kən'sɪdər][ðə; ði]['sekənd]['fæktər][ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi]

IT	remains	for	us	to	consider	the	second	factor	of	which	I	have	already
它	遗迹	为了	我们	到	考虑	这	第二	因素	的	哪个	我	有	已经

['spoʊkən] [wɪtʃ] [ə'kaʊnts] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] ['streɪndʒnəs] [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rld] [wɪtʃ] [ju:st]

spoken	which	accounts	for	our	feeling	of	strangeness	in	a	world	which	used
说	哪个	账户	为了	我们的	感觉	的	奇怪	在	一个	世界	哪个	用过的

[tu:; tə] [si:m] [soʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [fə'mɪliər] [tu:; tə][ˌju: 'es] .

to	seem	so	beautiful	and	familiar	to	us	.
到	似乎	所以	美丽的	和	熟悉的	到	我们	.

接下来，我们需要考虑我之前提到的第二个因素，这个因素解释了为什么我们会对这个曾经对我们来说如此美丽和熟悉的世界感到陌生。

[aɪ][rɪ'fɜ:r][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'stɜ:rbəns] [ɪn]['aʊər; ɑ:r]['fɔ:rmər] ['ætɪtu:d] [tɔ:rdz] [deθ] .

I	refer	to	the	disturbance	in	our	former	attitude	towards	death	.
我	参考	到	这	干扰	在	我们的	以前的	态度	向	死亡	.

我指的是我们过去对死亡态度的转变。

['aʊər; ɑ:r] ['ætɪtu:d] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [ə; eɪ] [sɪn'sɪr] [wʌn] .

Our	attitude	had	not	been	a	sincere	one	.
我们的	态度	有	不是	到过	一个	真诚	一	.

我们的态度并不真诚。

[tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ˌju: 'es][wi:; wi][wɜ:r; wər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,

To	listen	to	us	we	were	,	of	course	,
到	听	到	我们	我们	是	,	的	课程	,

当然，我们当时是来听的。

[prɪ'perd] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðæt] [deθ] [ɪz][ðə; ði] ['nesəseri] [ˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][laɪf] ,

prepared	to	maintain	that	death	is	the	necessary	termination	of	life	,
准备	到	维持	那	死亡	是	这	必要的	终止	的	生活	,

准备坚持认为死亡是生命终结的必要方式，

[ðæt] ['evriwʌn] [ʌv; əv][ˌju: 'es] [oʊz] ['neɪtʃər] [hɪz; ɪz] [deθ] [ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] [prɪ'perd] [tu:; tə]

that	everyone	of	us	owes	nature	his	death	and	must	be	prepared	to
那	每个人	的	我们	欠款	自然	他的	死亡	和	必须	是	准备	到

[peɪ] [hɪz; ɪz] [det] ,

pay	his	debt	,
支付	他的	债务	,

我们每个人都欠自然一份生命，都必须做好偿还这份债的准备。

[ɪn] [ʃɔːrt] , [ðæt] [deθ] [wʌz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] , [ˌʌndɪ'naɪəbl] , [ænd; ənd][ɪn'evɪtəb(ə)l] .

in	short	,	that	death	was	natural	,	undeniable	,	and	inevitable	.
在	短的	,	那	死亡	曾是	自然的	,	无可否认	,	和	不可避免的	.

简而言之，死亡是自然的、无可否认的、不可避免的。

[ɪn] ['præktɪs] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ækt][æz; əz] [ɪf] ['mætərz] [wɜːr; wər][kwaɪt] ['dɪfrənt] .

In	practice	we	were	accustomed	to	act	as	if	matters	were	quite	different	.
在	实践	我们	是	习惯	到	行为	作为	如果	事情	是	相当	不同的	.

实际上，我们习惯于表现得好像情况完全不同一样。

[wiː; wi][hæv; həv] [ʃoʊn] [æn; ən] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] ['tendənsi] [tuː; tə][pʊt] [deθ] [ə'saɪd] , [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][laɪf] .

We	have	shown	an	unmistakable	tendency	to	put	death	aside	,	to	eliminate	it	from	life	.
我们	有	所示	一个	毋庸置疑	趋势	到	放	死亡	旁边	,	到	排除	它	从	生活	.

我们已经表现出一种不容置疑的倾向，那就是将死亡抛诸脑后，将其从生活中消除。

[wiː; wi] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [hʌʃ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [ɪn][fækt] , [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ðɪ]['prɑːvɜːrb] :

We	attempted	to	hush	it	up	,	in	fact	,	we	have	the	proverb	:
我们	尝试过	到	嘘	它	向上	,	在	事实	,	我们	有	这	谚语	:

我们试图掩盖这件事，事实上，我们有句谚语：

[tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz][ʌv; əv] [deθ] .

to	think	of	something	as	of	death	.
到	思考	的	某物	作为	的	死亡	.

将某事与死亡联系起来。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi] [ment] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [deθ] .

Of	course	we	meant	our	own	death	.
的	课程	我们	意思是	我们的	自己的	死亡	.

当然，我们指的是我们自己的死亡。

[wiː; wi]['kænɑːt] , [ɪn'diːd] , [ɪ'mædʒɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [deθ] ;

We	cannot	,	indeed	,	imagine	our	own	death	;
我们	不能	,	的确	,	想象	我们的	自己的	死亡	;

我们确实无法想象自己的死亡；

[wen'evər] [wiː; wi][traɪ][tuː; tə][duː][soʊ][wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [wiː; wi] [sər'vaɪv] [ɑːr'selvz] [æz; əz][spek'teitəs] .

whenever	we	try	to	do	so	we	find	that	we	survive	ourselves	as	spectators	.
每当	我们	尝试	到	做	所以	我们	寻找	那	我们	存活	我们自己	作为	观众	.

每当我们尝试这样做时，我们都会发现，我们最终还是以旁观者的身份生存了下来。

[ðə; ðɪ] [skuːl] [ʌv; əv] [ˌsaɪkoʊə'næləsɪs] [kʊd; kəd] [ðʌs] [ə'sɜːrt] [ðæt] [æt; ət] ['bɑːtəm] [noʊ][wʌn] [bɪ'liːvz] [ɪn]

The	school	of	psychoanalysis	could	thus	assert	that	at	bottom	no	one	believes	in
这	学校	的	精神分析	可以	因此	断言	那	在	底部	不	一	相信	在

[hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] ,

his	own	death	,
他的	自己的	死亡	,

因此，精神分析学派可以断言，从根本上讲，没有人相信自己的死亡。

[wɪtʃ] [ə'maʊnts] [tuː; tə] ['seɪɪŋ] : [ɪn][ðə; ðɪ] [ʌn'kɑːnʃəs] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][juː 'es][ɪz] [kən'vɪnst] [ʌv; əv]

which	amounts	to	saying	:	in	the	unconscious	every	one	of	us	is	convinced	of
哪个	金额	到	说	:	在	这	无意识	每一个	一	的	我们	是	确信	的

[hɪz; ɪz] [ˌɪmɔːr'tæləti] .

his	immortality	.
他的	不朽	.

这相当于说：在潜意识里，我们每个人都坚信自己是不朽的。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [kən'sɜːrnd] ['evri] [mæn][ʌv; əv] ['kʌltʃər] [wɪl]

As	far	as	the	death	of	another	person	is	concerned	every	man	of	culture	will
作为	远的	作为	这	死亡	的	其他	人	是	担心的	每一个	男人	的	文化	将要

['stuːdiəsli] [ə'vɔɪd] ['menʃənɪŋ] [ðɪs] [ˌpɑːsə'bɪləti][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn]['kwestʃən]

studiously	avoid	mentioning	this	possibility	in	the	presence	of	the	person	in	question
认真地	避免	提及	这	可能性	在	这	在场	的	这	人	在	问题

.

:

.

至于他人的死亡，任何有教养的人都会刻意避免在当事人面前提及这种可能性。

['oʊnli] ['tʃɪldrən] [ɪg'nɔːr] [ðɪs] [rɪ'streɪnt] ; [ðeɪ] ['boʊldli] ['θret(ə)n] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti]

Only	children	ignore	this	restraint	;	they	boldly	threaten	each	other	with	the	possibility
仅有的	孩子们	忽略	这	克制	;	他们	大胆地	威胁	每个	其他	和	这	可能性

[ʌv; əv] [deθ] ,

of	death	,
的	死亡	,

只有孩子才会无视这种约束；他们会大胆地用死亡来威胁对方。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][kwaɪt]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [deθ] [ɪn]

and	are	quite	capable	of	giving	expression	to	the	thought	of	death	in
和	是	相当	有能力的	的	给予	表达	到	这	想法	的	死亡	在

[rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði]['pɝːsənz] [ðeɪ] [lʌv] ,

relation	to	the	persons	they	love	,
关系	到	这	人	他们	爱	,

他们完全能够表达对所爱之人死亡的感受，

[æz; əz] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] : [dɪr] ['mæmə] , [wen] [ʌn'fɔːrtʃənətli] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ded] , [aɪ][ʃæl; ʃəl][duː]

as	,	for	instance	:	Dear	Mama	,	when	unfortunately	,	you	are	dead	,	I	shall	do
作为	,	为了	实例	:	亲爱的	妈妈	,	什么时候	很遗憾	,	你	是	死的	,	我	将	做

[soʊ][ænd; ənd][soʊ] .

so	and	so	.
所以	和	所以	.

例如：亲爱的妈妈，如果您不幸去世，我将这样做那样做。

[ðə; ði]['sɪvəlaɪzd][ə'dʌlt; 'ædʌlt]['ɔːlsoʊ][laɪks][tuː; tə][ə'vɔɪd] [ˌentər'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [ə'nʌðɝz]

The	civilized	adult	also	likes	to	avoid	entertaining	the	thought	of	another's
这	文明	成人	还	点赞	到	避免	娱乐	这	想法	的	另一个的

[deθ] [lest][hiː; hi] [siːm] [hɑːrʃ] [ɔːr][ˌʌn'kaɪnd] ,

death	lest	he	seem	harsh	or	unkind	,
死亡	免得	他	似乎	残酷的	或者	不友善	,

文明的成年人也倾向于避免去想他人的死亡，以免显得自己冷酷无情。

[ən'les] [hɪz; ɪz] [prə'feʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɔːr][ə; eɪ] ['lɔɪər] [brɪŋz] [ʌp][ðə; ði]['kwestʃən] .

unless	his	profession	as	a	physician	or	a	lawyer	brings	up	the	question	.
除非	他的	职业	作为	一个	医生	或者	一个	律师	带来	向上	这	问题	.

除非他作为医生或律师的职业本身就引出了这个问题。

[liːst] [ʌv; əv][ɔːl] [wʊd] [hiː; hi][pər'mɪt][hɪm'self][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['sʌmˌbɑːdiːz] [deθ] [ɪf] [ðɪs] [ɪ'vent]

Least	of	all	would	he	permit	himself	to	think	of	somebody's	death	if	this	event
至少	的	全部	会	他	允许	他自己	到	思考	的	某人的	死亡	如果	这	事件

[ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][geɪn][ʌv; əv] ['friːdəm] ,

is	connected	with	a	gain	of	freedom	,
是	连接	和	一个	获得	的	自由	,

如果这件事与获得自由有关，他绝不会允许自己去想有人死亡的事情。

[welθ] , [ɔːr][pə'zɪʃ(ə)n] .

wealth	,	or	position	.
财富	,	或者	位置	.

财富或地位。

[deθ] [ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [nɑːt] [dɪˈfɜːrd] [θruː] ['aʊər; ɑːr] ['sensətɪvnəs] [ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt] ,

Death	**is**	**,**	**of**	**course**	**,**	**not**	**deferred**	**through**	**our**	**sensitiveness**	**on**	**the**	**subject**	**,**
死亡	是	,	的	课程	,	不是	延期	通过	我们的	敏感性	在	这	主题	,

当然，我们对死亡的敏感并不能延缓死亡的到来。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈkɜːrz] [wiː; wi][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['diːpli] [əˈfektɪd] , [æz; əz] [ɪf] ['aʊər; ɑːr]

and	**when**	**it**	**occurs**	**we**	**are**	**always**	**deeply**	**affected**	**,**	**as**	**if**	**our**
和	什么时候	它	发生	我们	是	总是	深	做作的	,	作为	如果	我们的

[ˌekspekˈteɪʃ(ə)nz][hæd; həd] [bɪn] ['ʃætərd] .

expectations	**had**	**been**	**shattered**	**.**
期望	有	到过	破碎	.

当这种情况发生时，我们总是会深受影响，仿佛我们的期望被彻底打破了。

[wiː; wi] ['regjələrli] [leɪ] [stres] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˌʌnɪkˈspektɪd] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv] [deθ] , [wiː; wi] [spiːk] [ʌv; əv]

We	**regularly**	**lay**	**stress**	**upon**	**the**	**unexpected**	**causes**	**of**	**death**	**,**	**we**	**speak**	**of**
我们	经常	躺	压力	之上	这	意外	原因	的	死亡	,	我们	说话	的

[ðə; ði]['æksɪdənt] ,

the	**accident**	**,**
这	事故	,

我们经常强调意外死亡的原因，我们谈论事故，

[ðə; ði][ɪnˈfekʃ(ə)n] , [ɔːr] [ədˈvænst] [eɪdʒ] ,

the	**infection**	**,**	**or**	**advanced**	**age**	**,**
这	感染	,	或者	先进的	年龄	,

感染或高龄

[ænd; ənd] [ðʌs] [bɪˈtreɪ] ['aʊər; ɑːr] [ɪnˈdevər] [tuː; tə] [dɪˈbeɪs] [deθ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [nəˈsesəti] [tuː; tə]

and	**thus**	**betray**	**our**	**endeavor**	**to**	**debase**	**death**	**from**	**a**	**necessity**	**to**
和	因此	背叛	我们的	努力	到	贬值	死亡	从	一个	必要性	到

[æn; ən]['æksɪdənt] .

an	**accident**	**.**
一个	事故	.

这样就背叛了我们把死亡从一种必然现象贬低为一种意外的努力。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dɛθs] [siːmz] [ʌnˈspiːkəbli] ['dredf(ə)l] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .

A	**large**	**number**	**of**	**deaths**	**seems**	**unspeakably**	**dreadful**	**to**	**us**	**.**
一个	大的	数字	的	死亡人数	似乎	难以言喻的	可怕	到	我们	.

大量死亡事件对我们来说似乎是难以言喻的可怕。

[wiː; wi] [əˈsuːm] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['ætɪtuːd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ded] ,

We	**assume**	**a**	**special**	**attitude**	**towards**	**the**	**dead**	**,**
我们	认为	一个	特别的	态度	向	这	死的	,

我们对逝者抱有特殊的态度，

['sʌmθɪŋ] ['ɔːlmoʊst][laɪk][ˌædməˈreɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][wʌn] [huː] [hæz; həz] [əˈkɑːmplɪʃt] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt]

something	**almost**	**like**	**admiration**	**for**	**one**	**who**	**has**	**accomplished**	**a**	**very**	**difficult**
某物	几乎	喜欢	钦佩	为了	一	WHO	有	完成	一个	非常	难的

[fiːt] .

feat	**.**
特技	.

几乎是对完成一项非常困难的壮举的人的钦佩之情。

[wiː; wi] [səˈspend] ['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [ˌoʊvərˈlʊkɪŋ] [wətˈevər] [rɔŋz] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [dʌn]

We	**suspend**	**criticism**	**of**	**him**	**,**	**overlooking**	**whatever**	**wrongs**	**he**	**may**	**have**	**done**
我们	暂停	批评	的	他	,	俯瞰	任何	错误	他	可能	有	完毕

, [ænd; ənd] ['ɪʃuː] [ðə; ði] [kəˈmænd] ,

,	**and**	**issue**	**the**	**command**	**,**
,	和	问题	这	命令	,

我们暂且停止对他的批评，忽略他可能犯下的任何错误，并下达命令：

[diː] [mɔrtuɪs] [nɪl]['naɪsaɪ] ['benɪ] :

de	mortuis	nil	nisi	bene	:
德	死者	零	尼西	好处	:

de mortuis nil nisi bene:

[wiː; wi][ækt][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] ['sɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] ['preɪzɪz] [æt; ət][ðə; ði]['fjuːnərəl]

we	act	as	if	we	were	justified	in	singing	his	praises	at	the	funeral
我们	行为	作为	如果	我们	是	合理的	在	歌唱	他的	赞扬	在	这	葬礼

[ɔː'reɪʃ(ə)n] ,

oration	,
演讲	,

我们在葬礼悼词中歌颂他，就好像我们有充分的理由这样做一样。

[ænd; ənd][ɪn'skraɪb]['oʊnli] [wʌt] [ɪz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əd'væntɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] ['tuːmstoʊn] .

and	inscribe	only	what	is	to	his	advantage	on	the	tombstone	.
和	题	仅有的	什么	是	到	他的	优势	在	这	墓碑	.

并且只在墓碑上刻对他有利的内容。

[ðɪs] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [ded] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['riːəli] [noʊ][lɔːŋgər] [niːdz] ,

This	consideration	for	the	dead	,	which	he	really	no	longer	needs	,
这	考虑	为了	这	死的	,	哪个	他	真的	不	更长	需求	,

他不再需要这种对死者的顾虑了。

[ɪz] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə][juː 'es][ðæn; ðən][ðə; ði] [truːθ] [ænd; ənd][tuː; tə][moʊst][ʌv; əv][juː 'es] ,

is	more	important	to	us	than	the	truth	and	to	most	of	us	,
是	更多的	重要的	到	我们	比	这	真相	和	到	最多	的	我们	,

对我们来说，这比真相更重要，对我们大多数人来说也是如此。

['sɜːrt(ə)nli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ðæn; ðən][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] .

certainly	,	it	is	more	important	than	consideration	for	the	living	.
当然	,	它	是	更多的	重要的	比	考虑	为了	这	活的	.

当然，这比顾及生者更重要。

[ðɪs] [kən'venʃən(ə)l] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv]['sɪvəlaɪzd]['piːp(ə)l] [tɔːrdz] [deθ] [ɪz] [meɪd] [stɪl] [mɔːr] ['straɪkɪŋ] [baɪ]

This	conventional	attitude	of	civilized	people	towards	death	is	made	still	more	striking	by
这	传统的	态度	的	文明	人们	向	死亡	是	制成	仍然	更多的	引人注目	经过

['aʊər; ɑːr] [kəm'pliːt] [kə'læps] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][juː 'es] ,

our	complete	collapse	at	the	death	of	a	person	closely	related	to	us	,
我们的	完全的	坍塌	在	这	死亡	的	一个	人	密切	有关的	到	我们	,

文明人对待死亡的这种传统态度，在我们亲人去世时表现出的彻底崩溃，更显得格外引人注目。

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['perənt] , [ə; eɪ][waɪf][ɔːr] ['hʌzbənd] , [ə; eɪ] ['brʌðər] [ɔːr]['sɪstər] ,

such	as	a	parent	,	a	wife	or	husband	,	a	brother	or	sister	,
这样的	作为	一个	父母	,	一个	妻子	或者	丈夫	,	一个	兄弟	或者	姐姐	,

例如父母、配偶、兄弟姐妹

[ə; eɪ][tʃaɪld][ɔːr][ə; eɪ] [dɪr] [frend] .

a	child	or	a	dear	friend	.
一个	孩子	或者	一个	亲爱的	朋友	.

孩子或挚友。

[wiː; wi] ['beri] ['aʊər; ɑːr][hoʊps] , ['aʊər; ɑːr] [wɪʃɪz] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr][dɪ'zaɪɝz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ded] ,

We	bury	our	hopes	,	our	wishes	,	and	our	desires	with	the	dead	,
我们	埋葬	我们的	希望	,	我们的	愿望	,	和	我们的	欲望	和	这	死的	,

我们将希望、愿望和渴望与逝者一同埋葬。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˌɪnkən'soʊləb(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] ['aʊər; ɑːr] [lɔːs] .

we	are	inconsolable	and	refuse	to	replace	our	loss	.
我们	是	无法安慰	和	拒绝	到	代替	我们的	损失	.

我们悲痛欲绝，拒绝接受任何形式的补偿。

[wiː; wi][ækt][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði][traɪb] [ʌv; əv][ðə; ði]['æsərə] [huː] ['ɔːlsoʊ]

We	act	in	this	case	as	if	we	belonged	to	the	tribe	of	the	Asra	who	also
我们	行为	在	这	案件	作为	如果	我们	属于	到	这	部落	的	这	阿斯拉	WHO	还

[daɪ] [wen] [ðoʊz] [huːm] [ðeɪ] [lʌv] ['perɪʃ] . [[wʌn]]

die	when	those	whom	they	love	perish	.	[	1	]
死	什么时候	那些	谁	他们	爱	沦	.	[	1	]

在这种情况下，我们就像属于阿斯拉部落的人一样，当他们所爱的人死去时，他们也会死去。[1]

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv]['aʊərz] [tɔːrdz] [deθ] [ɪg'zəːts][ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] ['ɪnfluəns] [ə'pɑːn]['aʊər; ɑːr]

But	this	attitude	of	ours	towards	death	exerts	a	powerful	influence	upon	our
但	这	态度	的	我们的	向	死亡	施压	一个	强大的	影响	之上	我们的

[laɪvz; lɪvz] .

lives	.
生活	.

但是，我们这种对待死亡的态度对我们的生活产生了强大的影响。

[laɪf] [bɪ'kʌmz] [ɪm'pɑːvərɪʃt] [ænd; ənd]['luːzɪz][ɪts] ['ɪntrəst] [wen] [laɪf][ɪt'self] ,

Life	becomes	impoverished	and	loses	its	interest	when	life	itself	,
生活	变成	贫困	和	失败	它是	兴趣	什么时候	生活	本身	,

当生活本身变得贫瘠，失去趣味时，生活就会变得乏味。

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [steɪk] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] , [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['rɪskt] .

the	highest	stake	in	the	game	of	living	,	must	not	be	risked	.
这	最高	赌注	在	这	游戏	的	活的	,	必须	不是	是	冒险	.

人生这场游戏中最重要的赌注，绝不能冒险。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [æz; əz] ['hɑːloʊ] [ænd; ənd] ['empti] [æz; əz][æn; ən] [ə'merɪkən] [flɜːr'teɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

It	becomes	as	hollow	and	empty	as	an	American	flirtation	in	which	it	is
它	变成	作为	空洞的	和	空的	作为	一个	美国人	调情	在	哪个	它	是

[ˌʌndər'stʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪz][tuː; tə] ['hæpən] ,

understood	from	the	beginning	that	nothing	is	to	happen	,
理解	从	这	开始	那	没有什么	是	到	发生	,

它变得像美式调情一样空洞无物，从一开始就知道什么都不会发生。

[ɪn]['kɑːntræst][tuː; tə][ə; eɪ][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] [lʌv] [ə'fer] [ɪn] [wɪtʃ] [bəuθ]['pɑːrtnərz][mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [ber]

in	contrast	to	a	continental	love	affair	in	which	both	partners	must	always	bear
在	对比	到	一个	大陆	爱	事务	在	哪个	两个都	合作伙伴	必须	总是	熊

[ɪn][maɪnd][ðə; ði] ['sɪriəs] ['kɑːnsɪkwensɪz] .

in	mind	the	serious	consequences	.
在	头脑	这	严肃的	结果	.

与欧洲大陆的爱情故事不同，在这种爱情故事中，双方都必须时刻牢记严重的后果。

['aʊər; ɑːr][ɪ'moʊʃən(ə)l][taɪz] , [ðə; ði] [ʌn'berəb(ə)l] [ɪn'tensəti] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [griːf] ,

Our	emotional	ties	,	the	unbearable	intensity	of	our	grief	,
我们的	情绪	领带	,	这	难以忍受	强度	的	我们的	悲伤	,

我们之间的情感纽带，我们难以承受的悲痛，

[meɪk] [ˌjuː 'es][ˌdɪsɪn'klaɪnd][tuː; tə] [kɔːrt] ['deɪndʒəz][fɔːr; fər] [ɑːr'selvz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə]

make	us	disinclined	to	court	dangers	for	ourselves	and	those	belonging	to
制作	我们	不情愿	到	法庭	危险	为了	我们自己	和	那些	属于	到

[ˌjuː 'es] .

us	.
我们	.

使我们不愿让自己和家人身处险境。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [der] [tuː; tə] ['kɑːntəmpleɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər]['deɪndʒərəs]

We	do	not	dare	to	contemplate	a	number	of	undertakings	that	are	dangerous
我们	做	不是	敢	到	沉思	一个	数字	的	事业	那	是	危险的

[bʌt; bət] ['riːəli] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] ,

but	really	indispensable	,
但	真的	必不可少	,

我们不敢设想一些危险但又必不可少的行动。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['erəpleɪn] [flaits] , [ekspɪ'dɪʃnz] [tuː; tə] ['dɪstənt] ['kʌntriz] , [ænd; ənd]

such	as	aeroplane	flights	,	expeditions	to	distant	countries	,	and
这样的	作为	飞机	航班	,	探险	到	遥远	国家	,	和

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɪð; wɪθ][ɪk'sploʊsɪv] ['sʌbstənsiz] .

experiments	with	explosive	substances	.
实验	和	爆炸物	物质	.

例如飞机飞行、远征国探险以及爆炸物实验。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['perəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [huː] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][sʌn][tuː; tə][hɪz; ɪz]

We	are	paralyzed	by	the	thought	of	who	is	to	replace	the	son	to	his
我们	是	瘫痪	经过	这	想法	的	WHO	是	到	代替	这	儿子	到	他的

['mʌðər] ,

mother	,
母亲	,

我们一想到谁来代替儿子陪伴母亲，就感到束手无策。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] , [ɔːr][ðə; ði]['fɑːðər][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] , [ʃʊd; ʃəd][æn; ən]['æksɪdənt]

the	husband	to	his	wife	,	or	the	father	to	his	children	,	should	an	accident
这	丈夫	到	他的	妻子	,	或者	这	父亲	到	他的	孩子们	,	应该	一个	事故

[ə'kɜːr] .

occur	.
发生	.

如果发生意外，丈夫对妻子来说就是他的父亲，父亲对孩子来说就是他的父亲。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ʌðər] [rɪˌnʌnʃi'eɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪksk'luːʒnz] [rɪ'zʌlt] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['tendənsi]

A	number	of	other	renunciations	and	exclusions	result	from	this	tendency
一个	数字	的	其他	放弃	和	除外条款	结果	从	这	趋势

[tuː; tə] [ruːl] [aʊt] [deθ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌkælkjə'leɪʃənz][ʌv; əv][laɪf] .

to	rule	out	death	from	the	calculations	of	life	.
到	规则	出去	死亡	从	这	计算	的	生活	.

将死亡排除在人生的计算之外的这种倾向，导致了许多其他的放弃和排除。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði]['mɑːtoʊ][ʌv; əv][ðə; ði][ˌhænsi'ætɪk] [liːg] [sed] : [nɑːvɪgɑːri] ['nɛsɪsiː] [ˌiː es 'tiː] ,

And	yet	the	motto	of	the	Hanseatic	League	said	:	Navigare	necesse	est	,
和	然而	这	座右铭	的	这	汉萨同盟	联盟	说	:	Navigare	必要	est	,

['viːvəˌreɪ][nɑːn] ['nɛsɪsiː] :

vivere	non	necesse	:
生活	非	必要	:

然而汉萨同盟的座右铭是：Navigare necesse est，vivere non neesse：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][seɪl][ðə; ði] ['siːz] , [bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

It	is	necessary	to	sail	the	seas	,	but	not	to	live	.
它	是	必要的	到	帆	这	海域	,	但	不是	到	居住	.

航海是必要的，但并非生存的必要条件。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðerfɔːr] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [siːk] [ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][laɪf]

It	is	therefore	inevitable	that	we	should	seek	compensation	for	the	loss	of	life
它	是	所以	不可避免的	那	我们	应该	寻找	赔偿	为了	这	损失	的	生活

[ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv]['fɪkʃ(ə)n] ,

in	the	world	of	fiction	,
在	这	世界	的	小说	,

因此，对于虚构世界中生命的逝去，我们寻求补偿是不可避免的。

[ɪn]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['θiːətər] .

in	literature	,	and	in	the	theater	.
在	文学	,	和	在	这	剧院	.

在文学和戏剧领域。

[ðer; ðər][wiː; wi] [stɪl] [faɪnd]['piːp(ə)l] [huː] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][daɪ] ,

There	we	still	find	people	who	know	how	to	die	,
那里	我们	仍然	寻找	人们	WHO	知道	如何	到	死	,

那里仍然有人懂得如何赴死。

[huː] [ɑːr; ər]['iːv(ə)n][kwaɪt]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['ʌðər] .

who	**are**	**even**	**quite**	**capable**	**of**	**killing**	**others**	**.**
WHO	是	甚至	相当	有能力的	的	杀	其他的	.

他们甚至完全有能力杀人。

[ðer; ðər][ə'loʊn][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['rekənsaɪlɪŋ] [ɑːr'selvz] [tuː; tə] [deθ] [ɪz] [fʊl'fɪld] , ['neɪmli] ,

There	**alone**	**the**	**condition**	**for**	**reconciling**	**ourselves**	**to**	**death**	**is**	**fulfilled**	**,**	**namely**	**,**
那里	独自的	这	状况	为了	和解	我们自己	到	死亡	是	已完成	,	即	,

唯有如此，我们才能坦然接受死亡，即：

[ɪf] [bɪ'niːθ] [ɔːl][ðə; ði] [vi'sisitjuːdz] [ʌv; əv][laɪf][ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] [laɪf] [stɪl] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .

if	**beneath**	**all**	**the**	**vicissitudes**	**of**	**life**	**a**	**permanent**	**life**	**still**	**remains**	**to**	**us**	**.**
如果	下面	全部	这	变迁	的	生活	一个	永恒的	生活	仍然	遗迹	到	我们	.

如果在人生的所有变迁之下，我们仍然拥有永恒的生命。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [tuː] [sæd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['hæpən] [ɪn][laɪf][æz; əz][ɪn] [tʃes] ,

It	**is**	**really**	**too**	**sad**	**that**	**it**	**may**	**happen**	**in**	**life**	**as**	**in**	**chess**	**,**
它	是	真的	也	伤心	那	它	可能	发生	在	生活	作为	在	棋	,

生活中发生这种事，就像在国际象棋中一样，真是太令人难过了。

[wer] [ə; eɪ] [fɔːls] [muːv] [kæn; kən] [fɔːrs] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] [geɪm] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [ðɪs]

where	**a**	**false**	**move**	**can**	**force**	**us**	**to**	**lose**	**the**	**game**	**,**	**but**	**with**	**this**
在哪里	一个	错误的	移动	能	力量	我们	到	失去	这	游戏	,	但	和	这

['dɪfrəns] ,

difference	**,**
不同之处	,

错误的一步棋就可能让我们输掉比赛，但区别在于：

[ðæt] [wiː; wi] ['kænɑːt] [bɪ'gɪn] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːrn] [mætʃ] .

that	**we**	**cannot**	**begin**	**a**	**return**	**match**	**.**
那	我们	不能	开始	一个	返回	匹配	.

我们不能开始第二轮比赛。

[ɪn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv]['fɪkʃ(ə)n][wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['meni] [laɪvz; lɪvz][ɪn][wʌn][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kreɪv] .

In	**the**	**realm**	**of**	**fiction**	**we**	**find**	**the**	**many**	**lives**	**in**	**one**	**for**	**which**	**we**	**crave**	**.**
在	这	领域	的	小说	我们	寻找	这	许多	生活	在	一	为了	哪个	我们	渴望	.

在虚构的世界里，我们能找到我们渴望拥有的多种人生。

[wiː; wi][daɪ][ɪn][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['hɪroʊ][ænd; ənd] [jet] [wiː; wi] [ˌaʊt'lɪv] [hɪm; ɪm]

We	**die**	**in**	**identification**	**with**	**a**	**certain**	**hero**	**and**	**yet**	**we**	**outlive**	**him**
我们	死	在	鉴别	和	一个	肯定	英雄	和	然而	我们	活得更久	他

[ænd; ənd] ,

and	**,**
和	,

我们因认同某个英雄而死去，然而我们却比他活得更久，而且

[kwaɪt] [ʌn'hɑːrmd] , [ɑːr; ər] [prɪ'perd] [tuː; tə][daɪ] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][nekst]['hɪroʊ] .

quite	**unharmed**	**,**	**are**	**prepared**	**to**	**die**	**again**	**with**	**the**	**next**	**hero**	**.**
相当	毫发无损	,	是	准备	到	死	再次	和	这	下一个	英雄	.

他们毫发无损，随时准备与下一位英雄一同牺牲。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɑːbviəs] [ðæt] [ðə; ði][wɔːr][mʌst; məst] [brʌʃ] [ə'saɪd] [ðɪs] [kən'venʃən(ə)l] ['triːtmənt] [ʌv; əv] [deθ]

It	**is**	**obvious**	**that**	**the**	**war**	**must**	**brush**	**aside**	**this**	**conventional**	**treatment**	**of**	**death**
它	是	明显的	那	这	战争	必须	刷子	旁边	这	传统的	治疗	的	死亡

.

:
.

很显然，战争必须摒弃这种传统的死亡观。

[deθ] [ɪz][noʊ][lɔːŋgər][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'naɪd] ; [wiː; wi][ɑːr; ər] [kəm'peld] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

Death	**is**	**no**	**longer**	**to**	**be**	**denied**	**;**	**we**	**are**	**compelled**	**to**	**believe**	**in**	**it**	**.**
死亡	是	不	更长	到	是	否认	;	我们	是	被迫	到	相信	在	它	.

死亡已不容否认；我们不得不相信它的存在。

['piːp(ə)l] ['riːəli] [daɪ][ænd; ənd][noʊ][lɔːŋgər][wʌn][baɪ][wʌn] , [bʌt; bət][ɪn][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] ,

People	**really**	**die**	**and**	**no**	**longer**	**one**	**by**	**one**	**,**	**but**	**in**	**large**	**numbers**	**,**
人们	真的	死	和	不	更长	一	经过	一	,	但	在	大的	数字	,

人们真的会死，而且不再是一个接一个地死，而是成群结队地死。

['ɔːf(ə)n][ten]['θaʊz(ə)nd][ɪn][wʌn][deɪ] .

often	**ten**	**thousand**	**in**	**one**	**day**	**.**
经常	十	千	在	一	天	.

一天之内往往能达到一万。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ][lɔːŋgər][æn; ən]['æksɪdənt] .

It	**is**	**no**	**longer**	**an**	**accident**	**.**
它	是	不	更长	一个	事故	.

这不再是意外事故。

[ʌv; əv] [kɔːrs] ,

Of	**course**	**,**
的	课程	,

当然，

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [siːmz] [ˌæksə'dent(ə)l] ['weðər] [ə; eɪ][pər'tɪkjələr] ['bʊlɪt] [straɪks] [ðɪs] [mæn][ɔːr] [ðæt] [bʌt; bət]

it	**still**	**seems**	**accidental**	**whether**	**a**	**particular**	**bullet**	**strikes**	**this**	**man**	**or**	**that**	**but**
它	仍然	似乎	偶然	无论	一个	特别的	子弹	罢工	这	男人	或者	那	但

[ðə; ði][sər'vaɪvər] [meɪ] ['iːzəli] [biː; bi] [strʌk] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ]['sekənd] ['bʊlɪt] ,

the	**survivor**	**may**	**easily**	**be**	**struck**	**down**	**by**	**a**	**second**	**bullet**	**,**
这	幸存者	可能	容易地	是	击	向下	经过	一个	第二	子弹	,

子弹击中这个人还是那个人似乎仍然是偶然的，但幸存者很容易被第二颗子弹击倒。

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv] ['dɛθs] ['ɛndz][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv]['æksɪdənt] .

and	**the**	**accumulation**	**of**	**deaths**	**ends**	**the**	**impression**	**of**	**accident**	**.**
和	这	积累	的	死亡人数	结束	这	印象	的	事故	.

死亡人数的累积最终会消除意外事故的印象。

[laɪf] [hæz; həz] [ɪn'diːd] [bɪ'kʌm] ['ɪntrəstɪŋ] [ə'gen] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][wʌns] [mɔːr] [rɪ'siːvd] [ɪts] [fʊl]

Life	**has**	**indeed**	**become**	**interesting**	**again**	**;**	**it**	**has**	**once**	**more**	**received**	**its**	**full**
生活	有	的确	变得	有趣的	再次	;	它	有	一次	更多的	已收到	它是	满的

[sɪg'nɪfɪkəns] .

significance	**.**
意义	.

生活确实又变得有趣起来了；它再次获得了全部的意义。

[let] [ˌjuː 'es] [meɪk] [ə; eɪ][dɪ'vɪʒ(ə)n] [hɪr] [ænd; ənd] ['seprət] [ðoʊz] [huː] [rɪsk][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn]['bæt(ə)l]

Let	**us**	**make**	**a**	**division**	**here**	**and**	**separate**	**those**	**who**	**risk**	**their**	**lives**	**in**	**battle**
让	我们	制作	一个	分配	这里	和	分离	那些	WHO	风险	他们的	生活	在	战斗

[frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [hoʊm] ,

from	**those**	**who**	**remain**	**at**	**home**	**,**
从	那些	WHO	保持	在	家	,

让我们在这里划清界限，将那些冒着生命危险上战场的人与那些留在家里的人区分开来。

[wer] [ðeɪ] [kæn; kən]['oʊnli][ɪk'spekt][tuː; tə] [luːz] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [lʌvd] [wʌnz] [θruː] ['ɪndʒəri] ,

where	**they**	**can**	**only**	**expect**	**to**	**lose**	**one**	**of**	**their**	**loved**	**ones**	**through**	**injury**	**,**
在哪里	他们	能	仅有的	预计	到	失去	一	的	他们的	喜爱	一个	通过	受伤	,

['ɪlnəs] , [ɔːr][ɪn'fekʃ(ə)n] .

illness	**,**	**or**	**infection**	**.**
疾病	,	或者	感染	.

他们只能预料到会因伤病或感染而失去一位亲人。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli] [biː; bi] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [saɪ'kɑːlədʒi]

It	would	certainly	be	very	interesting	to	study	the	changes	in	the	psychology
它	会	当然	是	非常	有趣的	到	学习	这	变化	在	这	心理学

[ʌv; əv] [ðə; ði] [kəm'bætnts] [bʌt; bət] [aɪ] [noʊ] [tuː] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðɪs] .

of	the	combatants	but	I	know	too	little	about	this	.
的	这	战斗人员	但	我	知道	也	小的	关于	这	.

研究参战人员心理的变化肯定会非常有趣，但我对此了解甚少。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [stɪk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [gruːp] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑːr'selvz] [bɪ'lɔːŋ] .

We	must	stick	to	the	second	group	,	to	which	we	ourselves	belong	.
我们	必须	戳	到	这	第二	团体	,	到	哪个	我们	我们自己	属于	.

我们必须坚持第二组，我们自己也属于这一组。

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [kən'fjuːʒ(ə)n] [ænd; ənd] [pə'ræləsɪs] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr]

I	have	already	stated	that	I	think	the	confusion	and	paralysis	of	our
我	有	已经	声明	那	我	思考	这	困惑	和	麻痹	的	我们的

[æk'tɪvətiz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['sʌfərɪŋ] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [fækt] [ðæt]

activities	from	which	we	are	suffering	is	essentially	determined	by	the	fact	that
活动	从	哪个	我们	是	痛苦	是	本质上	决定	经过	这	事实	那

[wiː; wi] ['kænɑːt] [rɪ'teɪn] ['aʊər; ɑːr] ['priːviəs] ['ætɪtuːd] [tɔːrdz] [deθ] .

we	cannot	retain	our	previous	attitude	towards	death	.
我们	不能	保持	我们的	以前的	态度	向	死亡	.

我已经说过，我认为我们现在所遭受的混乱和活动瘫痪，本质上是由我们无法保持以前对待死亡的态度所决定的。

[pər'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [help] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [də'rekt] ['aʊər; ɑːr] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [tuː] ['ʌðər]

Perhaps	it	will	help	us	to	direct	our	psychological	investigation	to	two	other
也许	它	将要	帮助	我们	到	直接的	我们的	心理	调查	到	二	其他

['ætitjuːdz] [tɔːrdz] [deθ] ,

attitudes	towards	death	,
态度	向	死亡	,

或许这有助于我们将心理学研究的重点转向另外两种对待死亡的态度，

[wʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [ə'skraɪb] [tuː; tə] ['prɪmətɪv] [mæn] , [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz] [stɪl] [prɪ'zɜːrv]

one	of	which	we	may	ascribe	to	primitive	man	,	while	the	other	is	still	preserved
一	的	哪个	我们	可能	归咎于	到	原始	男人	,	尽管	这	其他	是	仍然	保存完好

,

,

,

其中之一我们可以归因于原始人，而另一个至今仍保存完好。

[ðoʊ] [ɪn'vɪzəb(ə)l] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['kɑːnʃəsnəs] , [ɪn] [ðə; ði] [diːpər] ['leər] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['saɪkɪk]

though	invisible	to	our	consciousness	,	in	the	deeper	layers	of	our	psychic
尽管	无形的	到	我们的	意识	,	在	这	更深	层	的	我们的	精神

[laɪf] .

life	.
生活	.

虽然我们的意识无法察觉，但它存在于我们精神生活的更深层次。

[ðə; ði] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [mæn] [tɔːrdz] [deθ] [ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

The	attitude	of	prehistoric	man	towards	death	is	,	of	course	,
这	态度	的	史前	男人	向	死亡	是	,	的	课程	,

史前人类对死亡的态度当然是.....

[noʊn] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] ['oʊnli] [θruː] [dɪ'dʌkʃnz] [ænd; ənd] [ˌriːkən'strʌkʃənz] ,

known	to	us	only	through	deductions	and	reconstructions	,
已知	到	我们	仅有的	通过	扣除	和	重建	,

我们只能通过推断和重构来了解这些，

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][ʌv; əv][ðə; ði][ə'pɪnjən] [ðæt] [ðiːz] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es] ['ferli] ['trʌstwɜːrði]

but	I	am	of	the	opinion	that	these	have	given	us	fairly	trustworthy
但	我	是	的	这	观点	那	这些	有	给定	我们	相当	值得信赖的

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

information	.
信息	.

但我认为这些信息相当可靠。

['prɪmətɪv] [mæn] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ] ['veri] ['kjʊriəs] ['ætɪtuːd] [tɔːrdz] [deθ] .

Primitive	man	maintained	a	very	curious	attitude	towards	death	.
原始	男人	维持	一个	非常	好奇的	态度	向	死亡	.

原始人对死亡抱有一种非常奇特的态度。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [kən'sɪstənt] [bʌt; bət] ['ræðər] [ˌkɑːntrə'dɪktəri] .

It	is	not	at	all	consistent	but	rather	contradictory	.
它	是	不是	在	全部	持续的	但	相当	矛盾的	.

这完全不一致，反而自相矛盾。

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd][hiː; hi] [tʊk] [deθ] ['veri] ['sɪriəsli] , ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði][ˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n]

On	the	one	hand	he	took	death	very	seriously	,	recognized	it	as	the	termination
在	这	一	手	他	采取	死亡	非常	严重地	,	认可	它	作为	这	终止

[ʌv; əv][laɪf] ,

of	life	,
的	生活	,

一方面，他非常严肃地看待死亡，认为死亡是生命的终结。

[ænd; ənd] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðɪs] [sens] ; [bʌt; bət] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

and	made	use	of	it	in	this	sense	;	but	,	on	the	other	hand	,
和	制成	使用	的	它	在	这	感觉	;	但	,	在	这	其他	手	,

并以这种意义加以利用；但是，另一方面，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [dɪ'naɪd] [deθ] [ænd; ənd] [rɪ'djʊst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['nʌθɪŋnəs] .

he	also	denied	death	and	reduced	it	to	nothingness	.
他	还	否认	死亡	和	减少	它	到	虚无	.

他还否认死亡，并将其贬低为虚无。

[ðɪs] [ˌkɑːntrə'dɪkʃn] [wʌz; wəz] [meɪd] ['pɑːsəb(ə)l][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ] ['rædɪkli]

This	contradiction	was	made	possible	by	the	fact	that	he	maintained	a	radically
这	矛盾	曾是	制成	可能的	经过	这	事实	那	他	维持	一个	根本

['dɪfrənt] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,

different	position	in	regard	to	the	death	of	others	,
不同的	位置	在	看待	到	这	死亡	的	其他的	,

这种矛盾之所以成为可能，是因为他对他人死亡持有截然不同的立场。

[ə; eɪ]['streɪndʒər][ɔːr][æn; ən] ['enəmi] , [ðæn; ðən][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] .

a	stranger	or	an	enemy	,	than	in	regard	to	his	own	.
一个	陌生人	或者	一个	敌人	,	比	在	看待	到	他的	自己的	.

对待陌生人或敌人，比对待自己人要谨慎得多。

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] ['fɪtɪd] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][aɪ'diːə] ,

The	death	of	another	person	fitted	in	with	his	idea	,
这	死亡	的	其他	人	适配	在	和	他的	主意	,

另一个人的死亡正符合他的想法。

[ˌaɪ 'tiː]['sɪgnɪfaɪd][ðə; ði][əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][heitid][wʌn] ,

it	signified	the	annihilation	of	the	hated	one	,
它	表示	这	湮灭	的	这	憎恨	一	,

它象征着对仇敌的消灭。

[ænd; ənd] ['prɪmətɪv] [mæn][hæd; həd][noʊ]['skruːpəlz] [ə'genst] ['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'baʊt] .

and	primitive	man	had	no	scruples	against	bringing	it	about	.
和	原始	男人	有	不	顾虑	反对	带来	它	关于	.

原始人对此毫无顾忌。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]['veri] ['pæʃənət] ['biːɪŋ] , [mɔːr]['kruːəl][ænd; ənd] ['vɪʃəs]

He	must	have	been	a	very	passionate	being	,	more	cruel	and	vicious
他	必须	有	到过	一个	非常	热情的	存在	,	更多的	残忍的	和	恶毒

[ðæn; ðən] ['ʌðər] ['ænɪmlz] .

than	other	animals	.
比	其他	动物	.

他一定是一个非常狂野的生物，比其他动物更加残忍凶狠。

[hiː; hi] [laɪkt] [tuː; tə] [kɪl] [ænd; ənd][dɪd][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [kɔːrs] .

He	liked	to	kill	and	did	it	as	a	matter	of	course	.
他	喜欢	到	杀	和	做过	它	作为	一个	事情	的	课程	.

他喜欢杀人，而且杀人对他来说是家常便饭。

[nɔːr] [niːd] [wiː; wi][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][tuː; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði]['ɪnstɪŋkt] [wɪtʃ] [ris'treinz] ['ʌðər] ['ænɪmlz]

Nor	need	we	attribute	to	him	the	instinct	which	restrains	other	animals
也不	需要	我们	属性	到	他	这	本能	哪个	约束	其他	动物

[frʌm; frəm] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊərɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] ['spiːʃiːz] .

from	killing	and	devouring	their	own	species	.
从	杀	和	吞噬	他们的	自己的	物种	.

我们也不必将阻止其他动物杀害和吞食同类的本能归于他。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt][ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][mæn'kaɪnd][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]

As	a	matter	of	fact	the	primitive	history	of	mankind	is	filled	with
作为	一个	事情	的	事实	这	原始	历史	的	人类	是	已填	和

['mɜːrdər] .

murder	.
谋杀	.

事实上，人类的原始历史充满了杀戮。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] [tɔːt] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['tʃɪldrən] [ɪz] [ɪ'senʃəli]

The	history	of	the	world	which	is	still	taught	to	our	children	is	essentially
这	历史	的	这	世界	哪个	是	仍然	教授	到	我们的	孩子们	是	本质上

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [reɪs] ['məːdəz] .

a	series	of	race	murders	.
一个	系列	的	种族	谋杀案	.

我们教给孩子们的世界历史本质上是一系列种族屠杀。

[ðə; ði] ['dɪmli] [felt] [sens] [ʌv; əv] [gɪlt] ['ʌndər] [wɪtʃ] [mæn][hæz; həz] [lɪvd] [sɪns] [ɑːr'keɪɪk] [taɪmz] ,

The	dimly	felt	sense	of	guilt	under	which	man	has	lived	since	archaic	times	,
这	依稀	毛毡	感觉	的	有罪	在下面	哪个	男人	有	居住地	自从	古老的	时代	,

自远古时代以来，人类一直生活在一种隐隐约约的罪恶感之中。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪn] ['meni] [riː'lɪdʒənz][hæz; həz] [bɪn] [kən'denst] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]

and	which	in	many	religions	has	been	condensed	into	the	assumption	of	a
和	哪个	在	许多	宗教	有	到过	浓缩版	进入	这	假设	的	一个

['praɪm(ə)l] [gɪlt] ,

primal	guilt	,
原始	有罪	,

在许多宗教中，这种观念被浓缩为一种原始罪恶感的假设。

[ə; eɪ] [hə'redɪteri] [sɪn] , [ɪz] ['prɑːbəbli][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [blʌd] [gɪlt] ,

a	hereditary	sin	,	is	probably	the	expression	of	a	blood	guilt	,
一个	遗传	罪	,	是	大概	这	表达	的	一个	血	有罪	,

这是一种世袭的罪孽，很可能是血债的表现。

[ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['prɪmətɪv] [mæn] [ə'suːmd] .

the	burden	of	which	primitive	man	assumed	.
这	负担	的	哪个	原始	男人	假定	.

这是原始人承担的重担。

[ɪn][maɪ] [bʊk] [ɪn'taɪtld] " ['toʊtəm][ænd; ənd] [tə'buː] , " - ,

In	my	book	entitled	"	Totem	and	Taboo	,	"	1913	,
在	我的	书	标题	"	图腾	和	忌讳	,	"	-	,

在我的著作《图腾与禁忌》1913年，

[aɪ][hæv; həv] ['fɑːloʊd] [ðə; ði][hɪnts][ʌv; əv]['dʌbljuː] . ['rɔbətsn] [smɪθ] , ['ætkənsən, 'ætkɪnsən] ,

I	have	followed	the	hints	of	W	.	Robertson	Smith	,	Atkinson	,
我	有	随后	这	提示	的	W	.	罗伯逊	史密斯	,	阿特金森	,

我遵循了W·罗伯逊·史密斯和阿特金森的提示，

[ænd; ənd] [tʃɑːrlz] ['dɑːrwɪn][ɪn][ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] ['fæðəm] [ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv] [ðɪs] ['eɪnʃənt] [gɪlt] ,

and	Charles	Darwin	in	the	attempt	to	fathom	the	nature	of	this	ancient	guilt	,
和	查尔斯	达尔文	在	这	试图	到	捉摸	这	自然	的	这	古老的	有罪	,

查尔斯·达尔文也曾试图探究这种古老罪恶的本质。

[ænd; ənd][ˌeɪ 'em][ʌv; əv][ðə; ði][ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv] [tə'deɪ] [stɪl] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]

and	am	of	the	opinion	that	the	Christian	doctrine	of	today	still	makes	it
和	是	的	这	观点	那	这	基督教	教义	的	今天	仍然	制作	它

['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə][wɜːrk] [bæk] [tuː; tə][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] . [[ˌtuː'tuː]]

possible	for	us	to	work	back	to	its	origin	.	[	2	]
可能的	为了	我们	到	工作	后退	到	它是	起源	.	[	2	]

而且我认为，今天的基督教教义仍然使我们能够追溯到它的起源。[2]

[ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][gɑːd][hæd; həd][tuː; tə]['sækrɪfaɪs][hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [əb'zɑːlv] [mæn'kaɪnd][frʌm; frəm]

If	the	Son	of	God	had	to	sacrifice	his	life	to	absolve	mankind	from
如果	这	儿子	的	上帝	有	到	牺牲	他的	生活	到	开脱	人类	从

[ə'rɪdʒən(ə)l][sɪn] ,

original	sin	,
原来的	罪	,

如果上帝之子必须牺牲自己的生命才能赦免人类的原罪，

[ðen] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [rɪˌtæli'eɪʃn] , [ðə; ði][rɪ'tɜːrn][ʌv; əv][laɪk][fɔːr; fər][laɪk] ,

then	,	according	to	the	law	of	retaliation	,	the	return	of	like	for	like	,
然后	,	根据	到	这	法律	的	报复	,	这	返回	的	喜欢	为了	喜欢	,

然后，根据报复法则，以牙还牙，以眼还眼。

[ðɪs] [sɪn][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [æn; ən][ækt][ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] , [ə; eɪ]['mɜːrdər] .

this	sin	must	have	been	an	act	of	killing	,	a	murder	.
这	罪	必须	有	到过	一个	行为	的	杀	,	一个	谋杀	.

这种罪行必定是一种杀戮行为，即谋杀。

['nʌθɪŋ] [els] [kʊd; kəd][kɔːl][fɔːr; fər][ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ʌv; əv][ə; eɪ][laɪf][ɪn] [ˌekspi'eɪʃn] .

Nothing	else	could	call	for	the	sacrifice	of	a	life	in	expiation	.
没有什么	别的	可以	称呼	为了	这	牺牲	的	一个	生活	在	赎罪	.

除此之外，没有什么能要求以生命作为赎罪祭品。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə'rɪdʒən(ə)l][sɪn][wʌz; wəz][ə; eɪ][sɪn] [ə'genst] [ðə; ði][gɑːd] ['fɑːðər] ,

And	if	original	sin	was	a	sin	against	the	God	Father	,
和	如果	原来的	罪	曾是	一个	罪	反对	这	上帝	父亲	,

如果原罪是对天父的犯罪，

[ðə; ði]['oʊldɪst][sɪn][ʌv; əv][mæn'kaɪnd][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ]['pætrɪsaɪd] — [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv]

the	oldest	sin	of	mankind	must	have	been	a	patricide	—	the	killing	of
这	最老	罪	的	人类	必须	有	到过	一个	弑父	—	这	杀	的

[ðə; ði]['praɪm(ə)l]['fɑːðər][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['hjuːmən] [hɔːrd] ,

the	primal	father	of	the	primitive	human	horde	,
这	原始	父亲	的	这	原始	人类	部落	,

人类最古老的罪恶一定是弑父——杀害原始人类群体的始祖。

[huːz] ['meməri] ['pɪktʃər] ['leɪtər][wʌz; wəz] [træns'fɪgjəd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] . [[θriː]]

whose	memory	picture	later	was	transfigured	into	a	deity	.	[	3	]
谁	记忆	图片	之后	曾是	变形	进入	一个	神	.	[	3	]

后来，他的记忆形象被转化成了神明。[3]

['prɪmətɪv] [mæn][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv]['ɪmædʒɪnɪŋ][ænd; ənd]['riːəlaɪzɪŋ][hɪz; ɪz][oʊn] [deθ]

Primitive	**man**	**was**	**as**	**incapable**	**of**	**imagining**	**and**	**realizing**	**his**	**own**	**death**
原始	男人	曾是	作为	无法	的	想象	和	意识到	他的	自己的	死亡

[æz; əz]['eni][wʌn][ʌv; əv][juː 'es][ɑːr; ər][tə'deɪ] .

as	**any**	**one**	**of**	**us**	**are**	**today**	**.**
作为	任何	一	的	我们	是	今天	.

原始人就像我们今天任何人一样，无法想象和意识到自己的死亡。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [keɪs] [ə'roʊz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tuː] ['ɑːpəzɪt] ['ætitjuːdz] [tɔːrdz] [deθ] ['klæʃt] [ænd; ənd]

But	**a**	**case**	**arose**	**in**	**which**	**the**	**two**	**opposite**	**attitudes**	**towards**	**death**	**clashed**	**and**
但	一个	案件	出现	在	哪个	这	二	对面的	态度	向	死亡	冲突	和

[keɪm] ['ɪntuː]['kɑːnflɪkt][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

came	**into**	**conflict**	**with**	**each**	**other**	**,**
来了	进入	冲突	和	每个	其他	,

但后来出现了一种情况，两种截然相反的死亡态度发生了冲突，彼此矛盾。

[wɪð; wɪθ] [rɪ'zʌlts] [ðæt] [ɑːr; ər][bəuθ] [sɪg'nɪfɪkənt] [ænd; ənd][fɑːr] [riːtʃɪŋ] .

with	**results**	**that**	**are**	**both**	**significant**	**and**	**far**	**reaching**	**.**
和	结果	那	是	两个都	重要的	和	远的	到达	.

结果意义重大，影响深远。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [wen] ['prɪmətɪv] [mæn] [sɔː] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊn] ['relətɪvz] [daɪ] ,

Such	**a**	**case**	**was**	**given**	**when**	**primitive**	**man**	**saw**	**one**	**of**	**his**	**own**	**relatives**	**die**	**,**
这样的	一个	案件	曾是	给定	什么时候	原始	男人	锯	一	的	他的	自己的	亲属	死	,

例如，原始人目睹自己的亲属去世时，就会出现这种情况。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [tʃaɪld] , [ɔːr] [frend] , [huːm] [hiː; hi]['sɜːrt(ə)nli] [lʌvd] [æz; əz][wiː; wi][duː]['aʊərz] ;

his	**wife**	**,**	**child**	**,**	**or**	**friend**	**,**	**whom**	**he**	**certainly**	**loved**	**as**	**we**	**do**	**ours**	**;**
他的	妻子	,	孩子	,	或者	朋友	,	谁	他	当然	喜爱	作为	我们	做	我们的	;

他的妻子、孩子或朋友，他当然像我们爱自己的家人一样爱他们；

[fɔːr; fər] [lʌv] ['kænɑːt][biː; bi] [mʌtʃ] ['jʌŋgər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [lʌst][fɔːr; fər]['mɜːrdər] .

for	**love**	**cannot**	**be**	**much**	**younger**	**than**	**the**	**lust**	**for**	**murder**	**.**
为了	爱	不能	是	很多	年轻	比	这	欲望	为了	谋杀	.

因为爱情不会比杀人的欲望年轻多少。

[ɪn][hɪz; ɪz][peɪn][hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [dɪ'skʌvərd] [ðæt][hiː; hi] , [tuː] , [kʊd; kəd][daɪ] ,

In	**his**	**pain**	**he**	**must**	**have**	**discovered**	**that**	**he**	**,**	**too**	**,**	**could**	**die**	**,**
在	他的	疼痛	他	必须	有	发现	那	他	,	也	,	可以	死	,

在痛苦中，他一定意识到自己也可能死去。

[æn; ən] [əd'mɪʃ(ə)n] [ə'genst] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [hoʊl] ['biːɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][rɪ'voʊltɪd] ,

an	**admission**	**against**	**which**	**his**	**whole**	**being**	**must**	**have**	**revolted**	**,**
一个	入学	反对	哪个	他的	所有的	存在	必须	有	反抗	,

他必须完全无法接受这种说法。

[fɔːr; fər] ['evriwʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [lʌvd] [wʌnz][wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊn] [bɪ'lʌvɪd] [self] .

for	**everyone**	**of**	**these**	**loved**	**ones**	**was**	**a**	**part**	**of**	**his**	**own**	**beloved**	**self**	**.**
为了	每个人	的	这些	喜爱	一个	曾是	一个	部分	的	他的	自己的	心爱	自己	.

因为他所爱的每一个人都是他自身的一部分。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] [ə'gen] , ['evri] [sʌtʃ] [deθ] [wʌz; wəz][ˌsætɪs'fæktəri][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

On	**the**	**other**	**hand**	**again**	**,**	**every**	**such**	**death**	**was**	**satisfactory**	**to**	**him**	**,**
在	这	其他	手	再次	,	每一个	这样的	死亡	曾是	令人满意的	到	他	,

另一方面，每一次这样的死亡对他来说都是令人满意的。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['sʌmθɪŋ] ['fɔːrən] [ɪn] [iːtʃ] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['pɝːsənz] .

for	**there**	**was**	**also**	**something**	**foreign**	**in**	**each**	**one**	**of**	**these**	**persons**	**.**
为了	那里	曾是	还	某物	外国的	在	每个	一	的	这些	人	.

因为这些人身上也都有一些外来的东西。

[ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ɪ'moʊʃən(ə)l] [æm'bɪvələns] , [wɪtʃ] [tə'deɪ] [stɪl] ['gʌvənz] ['aʊər; ɑ:r][ɪ'moʊʃən(ə)l]

The	law	of	emotional	ambivalence	,	which	today	still	governs	our	emotional
这	法律	的	情绪	矛盾心理	,	哪个	今天	仍然	统治	我们的	情绪

[rɪ'leɪʃnz] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:m] [wi:; wi] [lʌv] ,

relations	to	those	whom	we	love	,
关系	到	那些	谁	我们	爱	,

情感矛盾规律，至今仍然支配着我们与所爱之人的情感关系。

['sɜ:rt(ə)nli] [əb'teɪnd] [fɑ:r] [mɔ:r] ['waɪdli] [ɪn] ['prɪmətɪv] [taɪmz] .

certainly	obtained	far	more	widely	in	primitive	times	.
当然	获得	远的	更多的	广泛	在	原始	时代	.

在原始时代，这种现象肯定更为普遍。

[ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [ded] [hæd; həd] [ˌnevərðə'les] [raʊzd] [sʌm; səm]['hɑ:st(ə)l] ['fi:lɪŋz] [ɪn] ['prɪmətɪv] [mæn]

The	beloved	dead	had	nevertheless	roused	some	hostile	feelings	in	primitive	man
这	心爱	死的	有	尽管如此	唤醒	一些	敌对的	情怀	在	原始	男人

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [bəuθ] [frendz] [ænd; ənd] ['enəmi] .

just	because	they	had	been	both	friends	and	enemies	.
只是	因为	他们	有	到过	两个都	朋友们	和	敌人	.

然而，这些受人爱戴的逝者却在原始人心中激起了一些敌意，仅仅因为他们既是朋友又是敌人。

[fɪ'lɒsəfəz] [hæv; həv] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['pʌz(ə)l] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [deθ]

Philosophers	have	maintained	that	the	intellectual	puzzle	which	the	picture	of	death
哲学家	有	维持	那	这	知识分子	谜	哪个	这	图片	的	死亡

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə] ['prɪmətɪv] [mæn] [fɔ:rst] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'flekt] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['sta:tiŋ]

presented	to	primitive	man	forced	him	to	reflect	and	became	the	starting
呈现	到	原始	男人	强制	他	到	反映	和	成为	这	开始

[pɔɪnt] [ʌv; əv] ['evri] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] .

point	of	every	speculation	.
观点	的	每一个	推测	.

哲学家们认为，死亡的景象给原始人带来的智力难题迫使他们进行反思，并成为一切思辨的起点。

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfəz] [hɪr] [θɪŋk] [tu:] [ˌfɪlə'sɑ:fɪkli] ,

I	believe	the	philosophers	here	think	too	philosophically	,
我	相信	这	哲学家	这里	思考	也	从哲学角度来看	,

我认为这里的哲学家们思考得太哲学化了。

[ðeɪ] [gɪv] [tu:] ['lɪt(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['praɪmeri][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv]['moʊtɪv] .

they	give	too	little	consideration	to	the	primary	effective	motive	.
他们	给	也	小的	考虑	到	这	基本的	有效的	动机	.

他们对主要有效动机的考虑太少。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] ['ðerfɔ:r] [laɪk][tu:; tə] [kə'rekt] [ænd; ənd]['lɪmɪt][ðə; ði] [ə'bʌv] [ə'sɜ:rʃ(ə)n] ;

I	should	therefore	like	to	correct	and	limit	the	above	assertion	;
我	应该	所以	喜欢	到	正确的	和	限制	这	多于	断言	;

因此，我想对上述说法进行修正和限定；

['prɪmətɪv] [mæn] ['prɑ:bəbli] ['traɪʌmft] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rps] [ʌv; əv][ðə; ði][sleɪn] ['enəmi]

primitive	man	probably	triumphed	at	the	side	of	the	corpse	of	the	slain	enemy
原始	男人	大概	胜利	在	这	边	的	这	尸体	的	这	被杀	敌人

,

,

,

原始人很可能是在被杀死的敌人尸体旁庆祝胜利的。

[wɪ'ðaʊt] ['faɪndɪŋ] ['eni] [ə'keɪʒn] [tu:; tə]['pʌz(ə)l][hɪz; ɪz] [hed] [ə'baʊt][ðə; ði]['rɪd(ə)l][ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd]

without	finding	any	occasion	to	puzzle	his	head	about	the	riddle	of	life	and
没有	寻找	任何	场合	到	谜	他的	头	关于	这	谜语	的	生活	和

[deθ] .

death	.
死亡	.

他从未遇到任何需要思考生死之谜的情况。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['pʌz(ə)l][ɔːr]['eni] [pər'tɪkjələr] [deθ] [wɪtʃ] [raʊzd] [ðə; ði]['spɪrɪt]

It	was	not	the	intellectual	puzzle	or	any	particular	death	which	roused	the	spirit
它	曾是	不是	这	知识分子	谜	或者	任何	特别的	死亡	哪个	唤醒	这	精神

[ʌv; əv]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri][ɪn][mæn] ,

of	inquiry	in	man	,
的	询问	在	男人	,

激发人类探索精神的，并非智力上的难题，也不是某个特定的死亡事件。

[bʌt; bət][ðə; ði]['kɑːnflɪkt][ʌv; əv][i'məuʃənz][æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [bɪ'lʌvɪd] [ænd; ənd][wɪð'ɔːl; wɪθ'ɔːl]

but	the	conflict	of	emotions	at	the	death	of	beloved	and	withal
但	这	冲突	的	情绪	在	这	死亡	的	心爱	和	此外

['fɔːrən] [ænd; ənd] [heitid] ['pɜ˞ːsənz] .

foreign	and	hated	persons	.
外国的	和	憎恨	人	.

但面对挚爱之人以及外国的、令人憎恨之人的死亡，会产生复杂的情感冲突。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪ'moʊʃən(ə)l]['kɑːnflɪkt] [saɪ'kɑːlədʒi] [ə'roʊz] .

From	this	emotional	conflict	psychology	arose	.
从	这	情绪	冲突	心理学	出现	.

心理学正是从这种情感冲突中产生的。

[mæn][kʊd; kəd][noʊ][lɔːŋgər] [kiːp] [deθ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,

Man	could	no	longer	keep	death	away	from	him	,
男人	可以	不	更长	保持	死亡	离开	从	他	,

人再也无法躲避死亡。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd]['teɪstɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [griːf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'siːst] ,

for	he	had	tasted	of	it	in	his	grief	for	the	deceased	,
为了	他	有	尝过	的	它	在	他的	悲伤	为了	这	死者	,

因为他在悼念死者时尝到了苦头。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] , [sɪns] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][ɪ'mædʒɪn][hɪm'self]

but	he	did	not	want	to	acknowledge	it	,	since	he	could	not	imagine	himself
但	他	做过	不是	想	到	承认	它	,	自从	他	可以	不是	想象	他自己

[ded] .

dead	.
死的	.

但他不愿承认这一点，因为他无法想象自己已经死去。

[hiː; hi] ['ðerfɔːr] [fɔːrmd] [ə; eɪ]['kɑːmprəmaɪz][ænd; ənd] [kən'siːld] [hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] [bʌt; bət] [dɪ'naɪd]

He	therefore	formed	a	compromise	and	concealed	his	own	death	but	denied
他	所以	形成	一个	妥协	和	暗	他的	自己的	死亡	但	否认

[ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] [dis'trɔiŋ] [laɪf] ,

it	the	significance	of	destroying	life	,
它	这	意义	的	摧毁	生活	,

因此，他采取了一种妥协策略，隐瞒了自己的死亡，但否认死亡具有毁灭生命的意义。

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][noʊ]

a	distinction	for	which	the	death	of	his	enemies	had	given	him	no
一个	区别	为了	哪个	这	死亡	的	他的	敌人	有	给定	他	不

['moʊtɪv] .

motive	.
动机	.

敌人的死亡并没有给他带来任何获得这一殊荣的动机。

[hiː; hi] [ɪn'ventɪd] ['spɪrɪts] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˌkɑːntəm'pleɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrps] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][hiː; hi]

He	invented	spirits	during	his	contemplation	of	the	corpse	of	the	person	he
他	发明	烈酒	期间	他的	沉思	的	这	尸体	的	这	人	他

[lʌvd] ,

loved	,
喜爱	,

在凝视着他所爱之人的遗体时，他虚构出了鬼魂的概念。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɑːnʃəsnəs] [ʌv; əv] [gɪlt] ['oʊvər][ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['mɪŋgld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

and	his	consciousness	of	guilt	over	the	gratification	which	mingled	with	his
和	他的	意识	的	有罪	超过	这	满足感	哪个	混合	和	他的

[griːf] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ə'baʊt] [ðæt] [ðiːz] [fɜːrst] [krɪ'eɪtɪd] ['spɪrɪts][wɜːr; wər] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː]['iːv(ə)l]

grief	brought	it	about	that	these	first	created	spirits	were	transformed	into	evil
悲伤	带来	它	关于	那	这些	第一的	创建	烈酒	是	转变	进入	邪恶的

['diːmənz] [huː] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] .

demons	who	were	to	be	feared	.
恶魔	WHO	是	到	是	害怕	.

他对这种满足感的愧疚与他的悲伤交织在一起，导致这些最初被创造出来的精灵变成了令人恐惧的邪恶恶魔。

[ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz] [rɔːt] [baɪ] [deθ] [sə'dʒestɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['ɪntuː]

The	changes	wrought	by	death	suggested	to	him	to	divide	the	individual	into
这	变化	锻	经过	死亡	建议	到	他	到	划分	这	个人	进入

['bɑːdi][ænd; ənd][soʊl] ,

body	and	soul	,
身体	和	灵魂	,

死亡带来的变化让他想到将人分为肉体和灵魂两部分。

[æt; ət][fɜːrst] ['sevrəl] [soʊlz] ,

at	first	several	souls	,
在	第一的	一些	灵魂	,

起初是几个灵魂，

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [hɪz; ɪz][treɪn][ʌv; əv] [θɔːt] ['pærəleld] [ðə; ði][dɪsˌɪntɪ'greɪʃ(ə)n] ['prɑːses]

and	in	this	way	his	train	of	thought	paralleled	the	disintegration	process
和	在	这	方式	他的	火车	的	想法	平行	这	解体	过程

[iˈnɔːgjureitid] [baɪ] [deθ] .

inaugurated	by	death	.
就职典礼	经过	死亡	.

就这样，他的思路与死亡开启的瓦解过程相呼应。

[ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [rɪ'membrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sʌmpʃ(ə)n]

The	continued	remembrance	of	the	dead	became	the	basis	of	the	assumption
这	持续	纪念	的	这	死的	成为	这	基础	的	这	假设

[ʌv; əv] ['ʌðər] [fɔːrmz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ə; eɪ]['fjuːtʃər][laɪf]['æftər]

of	other	forms	of	existence	and	gave	him	the	idea	of	a	future	life	after
的	其他	表格	的	存在	和	给予	他	这	主意	的	一个	未来	生活	后

[ə'pærənt] [deθ] .

apparent	death	.
明显	死亡	.

对逝者的持续缅怀成为他假设其他存在形式的基础，并使他产生了在明显死亡之后还有来生的想法。

[ðiːz] ['leɪtər][fɔːrmz][ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [wɜːr; wər][æt; ət][fɜːrst]['oʊnli] ['veɪgli] [ə'soʊsieɪtɪd] [ə'pendidʒiz]

These	later	forms	of	existence	were	at	first	only	vaguely	associated	appendages
这些	之后	表格	的	存在	是	在	第一的	仅有的	依稀	联系	附属物

[tuː; tə] [ðoʊz] [huːm] [deθ] [hæd; həd][kʌt] [ɔːf] ,

to	those	whom	death	had	cut	off	,
到	那些	谁	死亡	有	切	离开	,

这些后来的存在形式最初只是与那些被死亡斩断的人有着模糊的联系的附属品，

[ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] ['oʊnli] [slaɪt] [ɪ'stiːm] [ʌn'tɪl] [mʌtʃ] ['leɪtər][taɪmz] ; [ðeɪ] [stɪl] [bɪ'treɪd] [ə; eɪ] ['veri]

and	enjoyed	only	slight	esteem	until	much	later	times	;	they	still	betrayed	a	very
和	享受	仅有的	轻微	尊重	直到	很多	之后	时代	;	他们	仍然	背叛	一个	非常

['miːgər] ['nɑːlɪdʒ] .

meagre	knowledge	.
微薄	知识	.

直到很久以后才获得些许尊重；他们所掌握的知识仍然非常匮乏。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][soʊl][ʌv; əv] [ə'kɪli:z] [meɪd] [tu:; tə] [oʊ'dɪsiəs] [kʌmz] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r][maɪnd] :

The	reply	which	the	soul	of	Achilles	made	to	Odysseus	comes	to	our	mind	:
这	回复	哪个	这	灵魂	的	阿喀琉斯	制成	到	奥德修斯	来	到	我们的	头脑	:

我们不禁想起阿喀琉斯的灵魂对奥德修斯的回答：

['ə:st][ɪn][ðə; ði][laɪf][ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] , [noʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][gɑ:d][wi:; wi] [rɪ'vɪəd] [ði:] ,

Erst	in	the	life	on	the	earth	,	no	less	than	a	god	we	revered	thee	,
最初	在	这	生活	在	这	地球	,	不	较少的	比	一个	上帝	我们	受人尊敬的	你	,

在世时，我们对你的敬仰不亚于对神明的敬仰，

[wi:; wi][ðə; ði] [ə'ki:ənz] ; [ænd; ənd] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:nərk]

We	the	Achaeans	;	and	now	in	the	realm	of	the	dead	as	a	monarch
我们	这	阿凯亚人	;	和	现在	在	这	领域	的	这	死的	作为	一个	君主

我们亚该亚人；如今在亡灵之境，如同君王一般。

[hɪr] [ðaʊ] [dʌst] [ru:l] ; [ðen] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [deθ] [ðʌs] [gri:v] [ði:] , [ə'kɪli:z] ?

Here	thou	dost	rule	;	then	why	should	death	thus	grieve	thee	,	Achilles	?
这里	你	朋友	规则	;	然后	为什么	应该	死亡	因此	悲伤	你	,	阿喀琉斯	?

阿喀琉斯，你在此地称王，为何死亡要如此令你悲伤?

[ðʌs] [dɪd][aɪ] [spi:k] : [ˌfɔ:rθ'wɪθ; ˌfɔ:rθ'wɪð] [ðen] ['ænsər] [ðʌs] [hi:; hi] [ə'drest] [ˌem 'i:] .

Thus	did	I	speak	:	forthwith	then	answering	thus	he	addressed	me	.
因此	做过	我	说话	:	立即	然后	回答	因此	他	已解决	我	.

我这样说道：他随即这样回答我。

[spi:k] [nɑ:t] ['smu:ðli] [ʌv; əv] [deθ] , [aɪ] [bɪ'si:tʃ] , [oʊ] ['feɪməs] [oʊ'dɪsiəs] ,

Speak	not	smoothly	of	death	,	I	beseech	,	O	famous	Odysseus	,
说话	不是	顺利	的	死亡	,	我	恳求	,	哦	著名的	奥德修斯	,

请不要轻描淡写地谈论死亡，哦，鼎鼎大名的奥德修斯。

['betər] [baɪ][fɑ:r][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [æz; əz][ðə; ði] [θrɔ:l] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ,

Better	by	far	to	remain	on	the	earth	as	the	thrall	of	another	,
更好的	经过	远的	到	保持	在	这	地球	作为	这	奴隶	的	其他	,

远比留在世上做别人的奴隶要好得多。

[i:n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pɔ:ʃənlis,'pəj-][mæn] [ðæt] [hæθ] [mi:nz] [raɪt] ['skænti][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ,

E'en	of	a	portionless	man	that	hath	means	right	scanty	of	living	,
e'en	的	一个	无份	男人	那	有	方法	正确的	稀少	的	活的	,

即使是那些一无所有、生活拮据的人，

['ræðər] [ðæn; ðən] [reɪn] [soʊl] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑ:dilɪs] ['fæntəmz] .

Rather	than	reign	sole	king	in	the	realm	of	the	bodiless	phantoms	.
相当	比	在位	唯一	国王	在	这	领域	的	这	无形体	幻影	.

与其称霸无形幽灵的领域，不如独占鳌头。

[oʊ'dɪsiəs] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] , [vɜ:rs] - - -

Odysseus	XI	,	verse	484	-	491
奥德修斯	十一	,	诗	-	-	-

《奥德修斯》第十一卷，第484-491节

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][eɪtʃ] . [bi:] . - .

Translated	by	H	.	B	.	Coterill	.
翻译	经过	H	.	B	.	-	.

由 HB Coterill 翻译。

['haɪnə] [hæz; həz] ['rendərd] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔ:rsəbl] [ænd; ənd] ['bɪtər] ['pærədi] :

Heine	has	rendered	this	in	a	forcible	and	bitter	parody	:
海涅	有	渲染	这	在	一个	强制的	和	苦的	戏仿	:

海涅用一种尖锐而辛辣的讽刺手法对此进行了演绎：

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['lɪvɪŋ] ['fɪlɪsti:n] ,

The	smallest	living	philistine	,
这	最小	活的	庸俗	,

最小的庸人，

[æt; ət] ['stʌkɝt] [ɑ:n][ðə; ði]['nekə; -kɑ:]

At	Stuckert	on	the	Neckar
在	斯图克特	在	这	内卡河

在内卡河畔的斯图克特

[ɪz] [mʌtʃ] ['hæpi:ɝ] [ðæn; ðən][aɪ][ˌeɪ 'em] ,

Is	much	happier	than	I	am	,
是	很多	更快乐	比	我	是	,

比我快乐得多，

[sʌn] [ʌv; əv] - , [ðə; ði] [ded] ['hɪroʊ] ,

Son	of	Pelleus	,	the	dead	hero	,
儿子	的	-	,	这	死的	英雄	,

已故英雄佩琉斯的儿子

['ʃædoʊi] ['ru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rld] .

Shadowy	ruler	of	the	Underworld	.
阴暗的	统治者	的	这	地狱	.

冥界的神秘统治者。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['leɪtər] [bɪ'fɔ:r] [ri:'lɪdʒənz] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [dɪ'kler] [ðɪs] ['æftər] - [laɪf][æz; əz][ðə; ði]

It	was	much	later	before	religions	managed	to	declare	this	after	-	life	as	the
它	曾是	很多	之后	前	宗教	管理	到	宣布	这	后	-	生活	作为	这

[mɔ:r] ['væljuəb(ə)l][ænd; ənd] ['pɜ:rfɪkt][ænd; ənd][tu:; tə] [dɪ'beɪs] ['aʊər; ɑ:r]['mɔ:rt(ə)l][laɪf][tu:; tə][ə; eɪ] [mɪr]

more	valuable	and	perfect	and	to	debase	our	mortal	life	to	a	mere
更多的	有价值的	和	完美的	和	到	贬值	我们的	凡人	生活	到	一个	仅仅

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði][laɪf][tu:; tə] [kʌm] .

preparation	for	the	life	to	come	.
准备	为了	这	生活	到	来	.

很久以后，宗教才得以宣称来世更加有价值、更加完美，并将我们今生贬低为来世的准备。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðen] ['oʊnli]['lɑ:dʒɪk(ə)l][tu:; tə] [prə'lɔ:ŋ] ['aʊər; ɑ:r] [ɪg'zɪstəns] ['ɪntu:][ðə; ði][pæst][ænd; ənd]

It	was	then	only	logical	to	prolong	our	existence	into	the	past	and
它	曾是	然后	仅有的	逻辑	到	延长	我们的	存在	进入	这	过去的	和

[tu:; tə][ɪn'vent]['fɔ:rmər] [ɪg'zɪstəns] ,

to	invent	former	existences	,
到	发明	以前的	存在	,

因此，将我们的存在延续到过去并虚构过去的经历，就成了合乎逻辑的事情。

[ˌtrænzmaɪ'greɪʃn; ˌtrænsmaɪ'greɪʃn][ʌv; əv] [soʊlz] , [ænd; ənd] [ˌri:ɪnkɑ:'neɪʃənz] ,

transmigrations	of	souls	,	and	reincarnations	,
迁移	的	灵魂	,	和	转世	,

灵魂转世和轮回

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

对战争与死亡的反思(Reflections on War and Death)
第2/2页

[ɔːl][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [diˈpraivɪŋ] [deθ] [ʌv; əv][ɪts] ['miːnɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n]
all **with** **the** **object** **of** **depriving** **death** **of** **its** **meaning** **as** **the** **termination**
全部 和 这 目的 的 剥夺 死亡 的 它是 意义 作为 这 终止
[ʌv; əv][laɪf] .
of **life** **.**
的 生活 .

这一切都是为了剥夺死亡作为生命终结的意义。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'naɪəl][ʌv; əv] [deθ] ,
It **was** **as** **early** **as** **this** **that** **the** **denial** **of** **death** **,**
它 曾是 作为 早期的 作为 这 那 这 拒绝 的 死亡 ,

早在那时，人们就开始否认死亡的存在。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv] [kən'venʃən(ə)l] ['kʌltʃər] , [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] .
which **we** **described** **as** **the** **product** **of** **conventional** **culture** **,** **originated** **.**
哪个 我们 描述 作为 这 产品 的 传统的 文化 , 起源于 .

我们称之为传统文化的产物，起源于此。

[ˌkɑːntəm'pleɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrps] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [lʌvd] [geɪv] [bɜːrθ][nɑːt]['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði]
Contemplation **of** **the** **corpse** **of** **the** **person** **loved** **gave** **birth** **not** **only** **to** **the**
沉思 的 这 尸体 的 这 人 喜爱 给予 出生 不是 仅有的 到 这
['θiːəri] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ,
theory **of** **the** **soul** **,**
理论 的 这 灵魂 ,

对逝去亲人遗体的沉思不仅催生了灵魂理论，

[ðə; ði] [bɪ'liːf] [ɪn] [ˌɪmɔːr'tæləti] , [ænd; ənd] [ɪm'plæntɪd] [ðə; ði] [diːp] [ruːts] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [sens]
the **belief** **in** **immortality** **,** **and** **implanted** **the** **deep** **roots** **of** **the** **human** **sense**
这 信仰 在 不朽 , 和 植入式 这 深的 根 的 这 人类 感觉
[ʌv; əv] [gɪlt] ,
of **guilt** **,**
的 有罪 ,

对永生的信仰，以及由此在人类内心深处种下的罪恶感，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði][fɜːrst]['eθɪk(ə)l] [lɔːz] .
but **it** **also** **created** **the** **first** **ethical** **laws** **.**
但 它 还 创建 这 第一的 伦理道德 法律 .

但它也制定了第一部伦理法律。

[ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt][ˌproʊɪ'bɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] ['kɑːnʃəns] [dɪ'klerd] :
The **first** **and** **most** **important** **prohibition** **of** **the** **awakening** **conscience** **declared** **:**
这 第一的 和 最多 重要的 禁令 的 这 唤醒 良心 声明 :
[ðaʊ] [ʃælt] [nɑːt] [kɪl] .
Thou **shalt** **not** **kill** **.**
你 应 不是 杀 .

觉醒的良知所宣告的第一条也是最重要的一条禁令是：不可杀人。

[ðɪs] [ə'roʊz][æz; əz][ə; eɪ][ri'ækʃ(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [heɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd]
This **arose** **as** **a** **reaction** **against** **the** **gratification** **of** **hate** **for** **the** **beloved**
这 出现 作为 一个 反应 反对 这 满足感 的 恨 为了 这 心爱
[ded] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'siːld] [bɪ'haɪnd] [griːf] ,
dead **which** **is** **concealed** **behind** **grief** **,**
死的 哪个 是 暗 在后面 悲伤 ,

这是对隐藏在悲痛之下的、对逝去亲人的仇恨的反抗。

[ænd; ənd][wʌz; wəz]['grædʒuəli] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌʌn'lʌvd] ['streɪndʒər][ænd; ənd]['faɪnəli]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə]

and	was	gradually	extended	to	the	unloved	stranger	and	finally	also	to
和	曾是	逐步地	扩展	到	这	不被爱的	陌生人	和	最后	还	到

[ðə; ði] ['enəmi] .

the	enemy	.
这	敌人	.

并逐渐扩展到不受人喜爱的陌生人，最终甚至扩展到敌人。

['sɪvəlaɪzd][mæn][noʊ][lɔ:ŋgər] [fi:lz] [ðɪs] [weɪ] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] ['kɪlɪŋ] ['enəmi] .

Civilized	man	no	longer	feels	this	way	in	regard	to	killing	enemies	.
文明	男人	不	更长	感觉	这	方式	在	看待	到	杀	敌人	.

文明人不再有这种杀戮敌人的想法。

[wen] [ðə; ði] [fɪrs] ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɔ:r] [wɪl] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ə; eɪ][dɪ'sɪʒ(ə)n] ['evri] [vɪk'tɔ:riəs]

When	the	fierce	struggle	of	this	war	will	have	reached	a	decision	every	victorious
什么时候	这	凶猛的	斗争	的	这	战争	将要	有	达到	一个	决定	每一个	胜利者

['wɔ:riər] [wɪl] ['dʒɔɪfəli] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm][tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,

warrior	will	joyfully	and	without	delay	return	home	to	his	wife	and	children	,
战士	将要	欣喜地	和	没有	延迟	返回	家	到	他的	妻子	和	孩子们	,

当这场激烈的战争结束，每一位胜利的战士都会欣喜若狂，毫不迟疑地回到妻子和孩子身边。

[ˌʌndɪ'stɜ:rbd] [baɪ] [θɔ:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [hi:; hi][hæz; həz] [kɪld] ['i:ðər] [æt; ət][kloʊz]['kwɔ:rtərz]

undisturbed	by	thoughts	of	the	enemy	he	has	killed	either	at	close	quarters
未受干扰	经过	想法	的	这	敌人	他	有	被杀	任何一个	在	关闭	四分之一

[ɔ:r][wɪð; wɪθ] ['wɛpənz] ['ɑpəretɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .

or	with	weapons	operating	at	a	distance	.
或者	和	武器	操作	在	一个	距离	.

他丝毫不受近距离或远距离用武器杀死的敌人的思想所干扰。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][noʊt] [ðæt][ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['reɪsɪz] [wɪtʃ] [stɪl] [ɪn'hæbɪt][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd]

It	is	worthy	of	note	that	the	primitive	races	which	still	inhabit	the	earth	and
它	是	值得	的	笔记	那	这	原始	种族	哪个	仍然	居住	这	地球	和

[hu:] [ɑ:r; ər]['sɜ:rt(ə)nli]['kloʊzər][tu:; tə] ['prɪmətɪv] [mæn][ðæn; ðən][wi:; wi] ,

who	are	certainly	closer	to	primitive	man	than	we	,
WHO	是	当然	更近	到	原始	男人	比	我们	,

值得注意的是，地球上仍然存在的原始种族，他们肯定比我们更接近原始人类。

[ækt] ['dɪfrəntli] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ,

act	differently	in	this	respect	,
行为	不同	在	这	尊重	,

在这方面采取不同的做法，

[ɔ:r][hæv; həv][soʊ]['æktɪd][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [jet] [fi:l] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]

or	have	so	acted	as	long	as	they	did	not	yet	feel	the	influence	of	our
或者	有	所以	行动	作为	长的	作为	他们	做过	不是	然而	感觉	这	影响	的	我们的

[ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

civilization	.
文明	.

或者说，在他们尚未感受到我们文明的影响之前，他们一直都是这样做的。

[ðə; ði]['sævɪdʒ] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ɔ:'streɪliən] , [ðə; ði] ['bʊʃmən] , [ɔ:r][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənt][ʌv; əv] ['terə]

The	savage	,	such	as	the	Australian	,	the	Bushman	,	or	the	inhabitant	of	Terra
这	野蛮的	,	这样的	作为	这	澳大利亚	,	这	布须曼人	,	或者	这	居民	的	泰拉

[del]['fweɪgoʊ] ,

del	Fuego	,
del	火	,

野蛮人，例如澳大利亚人、布须曼人或火地岛居民，

[ɪz][baɪ][noʊ] [mi:nz] [ə; eɪ] [rɪ'mɔ:rsləs] ['mɜ:rdərər] ;

is	by	no	means	a	remorseless	murderer	;
是	经过	不	方法	一个	冷酷无情	凶手	;

他绝非冷血无情的杀人犯；

[wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm][æz; əz]['vɪktər][frʌm; frəm][ðə; ði][wɔːr][pæθ][hiː; hi][ɪz][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə]

when	he	returns	home	as	victor	from	the	war	path	he	is	not	allowed	to
什么时候	他	返回	家	作为	胜利者	从	这	战争	小路	他	是	不是	允许	到

['entər][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] [ɔːr] [tʌtʃ] [hɪz; ɪz][waɪf][ʌn'tɪl][hiː; hi][hæz; həz]['ekspiːˌeɪtɪd][hɪz; ɪz][wɔːr] ['mɜːdəz]

enter	his	village	or	touch	his	wife	until	he	has	expiated	his	war	murders
进入	他的	村庄	或者	触碰	他的	妻子	直到	他	有	已过期	他的	战争	谋杀案

[θruː] ['leŋθi] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n]['peɪnf(ə)l] ['penəns] .

through	lengthy	and	often	painful	penances	.
通过	冗长	和	经常	痛苦	忏悔	.

当他凯旋归来，凯旋而归时，他必须经过漫长而痛苦的苦修，赎清战争中的杀戮罪行，才能重返故乡，与妻子相认。

[ðə; ði][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] ;

The	explanation	for	this	is	,	of	course	,	related	to	his	superstition	;
这	解释	为了	这	是	,	的	课程	,	有关的	到	他的	迷信	;

这当然与他的迷信有关；

[ðə; ði]['sævɪdʒ] [fɪrz] [ðə; ði] [ə'vendʒɪŋ] ['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][sleɪn] .

the	savage	fears	the	avenging	spirit	of	the	slain	.
这	野蛮的	恐惧	这	复仇	精神	的	这	被杀	.

野蛮人惧怕死者的复仇之魂。

[bʌt; bət][ðə; ði]['spɪrɪts][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːlən] ['enəmi] [ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv]

But	the	spirits	of	the	fallen	enemy	are	nothing	but	the	expression	of
但	这	烈酒	的	这	倒下	敌人	是	没有什么	但	这	表达	的

[hɪz; ɪz]['iːv(ə)l] ['kɑːnʃəns] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [blʌd] [gɪlt] ;

his	evil	conscience	over	his	blood	guilt	;
他的	邪恶的	良心	超过	他的	血	有罪	;

但阵亡敌人的亡灵只不过是他因血债而产生的邪恶良心的表现；

[bɪ'haɪnd] [ðɪs] [ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n][ðer; ðər][laɪz] [kən'siːld] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv]['eθɪk(ə)l] ['delɪkəsi] [ʌv; əv] ['fiːlɪŋ]

behind	this	superstition	there	lies	concealed	a	bit	of	ethical	delicacy	of	feeling
在后面	这	迷信	那里	谎言	暗	一个	少量	的	伦理道德	美味	的	感觉

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [lɔːst][tuː; tə][juː 'es]['sɪvəlaɪzd] ['biːɪŋs] . [[fɔːr]]

which	has	been	lost	to	us	civilized	beings	.	[	4	]
哪个	有	到过	丢失的	到	我们	文明	生物	.	[	4	]

这种迷信背后隐藏着一点我们文明人已经失去的道德情操。[4]

['paɪəs] [soʊlz] , [huː] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [θɪŋk] [ˌjuː 'es] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɪz]

Pious	souls	,	who	would	like	to	think	us	removed	from	contact	with	what	is
虔诚的	灵魂	,	WHO	会	喜欢	到	思考	我们	已移除	从	接触	和	什么	是

['iːv(ə)l][ænd; ənd] [miːn] ,

evil	and	mean	,
邪恶的	和	意思是	,

那些虔诚的灵魂，他们希望我们能够远离邪恶和卑鄙的事物，

[wɪl] ['ʃʊrli] [nɑːt][feɪl][tuː; tə] [drɔː] [ˌsætɪs'fæktəri] [kən'klʊʒənz] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv]

will	surely	not	fail	to	draw	satisfactory	conclusions	in	regard	to	the	strength	of
将要	一定	不是	失败	到	画	令人满意的	结论	在	看待	到	这	力量	的

[ðə; ði]['eθɪk(ə)l] ['ɪmpʌlsɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'plæntɪd] [ɪn][juː 'es][frʌm; frəm] [ðiːz] ['ɜːrli] [ænd; ənd]

the	ethical	impulses	which	have	been	implanted	in	us	from	these	early	and
这	伦理道德	冲动	哪个	有	到过	植入式	在	我们	从	这些	早期的	和

['fɔːrsəbl] ['mɜːrdər] [ˌprəʊə'bɪʃənz] .

forcible	murder	prohibitions	.
强制的	谋杀	禁令	.

对于这些早期强制禁止谋杀的法令在我们心中灌输的道德冲动的强度，肯定能够得出令人满意的结论。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] [ðɪs] ['ɑːrgjumənt] [pruːvz] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [kən'tenʃ(ə)n] .

Unfortunately	this	argument	proves	even	more	for	the	opposite	contention	.
很遗憾	这	争论	证明	甚至	更多的	为了	这	对面的	争论	.

不幸的是，这个论点反而更加证明了相反的观点。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] [ˌɪnɪ'bɪʃ(ə)n] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi][də'rektɪd] [ə'genst] [æn; ən] ['iːkwəli] [strɔːŋ]
Such **a** **powerful** **inhibition** **can** **only** **be** **directed** **against** **an** **equally** **strong**
这样的 一个 强大的 抑制 能 仅有的 是 指导 反对 一个 同样地 强的
['ɪmpʌls] .
impulse **.**
冲动 .

如此强大的抑制作用只能对抗同样强烈的冲动。

[wʌt] [noʊ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [dɪ'zaɪɜz][tuː; tə][duː] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [fər'bɪdn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
What **no** **human** **being** **desires** **to** **do** **does** **not** **have** **to** **be** **forbidden** **,** **it** **is**
什么 不 人类 存在 欲望 到 做 做 不是 有 到 是 禁止 , 它 是
[self] - [ɪk'skluːsɪv] .
self **-** **exclusive** **.**
自己 - 独家的 .

任何人都不愿意做的事情，并不一定要被禁止，它本身就是自我排斥的。

[ðə; ði] ['veri] ['emfəsɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændmənt] : [ðaʊ] [ʃælt] [nɑːt] [kɪl] ,
The **very** **emphasis** **of** **the** **commandment** **:** **Thou** **shalt** **not** **kill** **,**
这 非常 强调 的 这 诫命 : 你 应 不是 杀 ,

诫命的重点就在于：不可杀人。

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][æn; ən] ['endləsli] [lɔːŋ] [tʃeɪn] [ʌv; əv]
makes **it** **certain** **that** **we** **are** **descended** **from** **an** **endlessly** **long** **chain** **of**
制作 它 肯定 那 我们 是 下降 从 一个 不休 长的 链 的
[ˌdʒɛnɜˈeɪʃənz] [ʌv; əv] ['mɜːdəəz] ,
generations **of** **murderers** **,**
几代人 的 杀人犯 ,

这足以证明我们是世世代代杀人犯的后裔。

[huːz] [lʌv] [ʌv; əv]['mɜːrdər][wʌz; wəz][ɪn][ðer; ðər] [blʌd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pər'hæps]['ɔːlsoʊ][ɪn]['aʊərz] .
whose **love** **of** **murder** **was** **in** **their** **blood** **as** **it** **is** **perhaps** **also** **in** **ours** **.**
谁 爱 的 谋杀 曾是 在 他们的 血 作为 它 是 也许 还 在 我们的 .

他们的血液里流淌着杀戮的欲望，或许我们也一样。

[ðə; ði]['eθɪk(ə)l] ['straɪvɪŋ] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv]
The **ethical** **strivings** **of** **mankind** **,** **with** **the** **strength** **and** **significance** **of**
这 伦理道德 奋斗 的 人类 , 和 这 力量 和 意义 的
[wɪtʃ] [wiː; wi] [niːd] [nɑːt]['kwɑːrəl] ,
which **we** **need** **not** **quarrel** **,**
哪个 我们 需要 不是 争吵 ,

人类的道德追求，其力量和意义毋庸置疑，

[ɑːr; ər][æn; ən] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][mæn] ; [ðeɪ] [hæv; həv] [sɪns] [bɪ'kʌm] ,
are **an** **acquisition** **of** **the** **history** **of** **man** **;** **they** **have** **since** **become** **,**
是 一个 获得 的 这 历史 的 男人 ; 他们 有 自从 变得 ,

是人类历史的产物；它们此后变成了，

[ðoʊ] [ʌn'fɔːrtʃənətli] [ɪn] ['veri] ['veriəb(ə)l] ['kwɑːntətiz] , [ðə; ði] [hə'redɪteri] [pə'zeʃnz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l]
though **unfortunately** **in** **very** **variable** **quantities** **,** **the** **hereditary** **possessions** **of** **people**
尽管 很遗憾 在 非常 多变的 数量 , 这 遗传 财产 的 人们
[ʌv; əv] [tə'deɪ] .
of **today** **.**
的 今天 .

虽然不幸的是，如今人们的世袭财产数量差异很大。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [liːv] ['prɪmətɪv] [mæn][ænd; ənd][tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'kɑːnʃəs] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['saɪki] .
Let **us** **now** **leave** **primitive** **man** **and** **turn** **to** **the** **unconscious** **in** **our** **psyche** **.**
让 我们 现在 离开 原始 男人 和 转动 到 这 无意识 在 我们的 精神 .

现在让我们告别原始人，转向我们心灵深处的无意识。

[hɪr] [wiː; wi] [dɪ'pend] [ɪn'taɪərli] [ə'pɑːn] [ˌsaɪkoʊˌænə'lɪtɪk] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['oʊnli] ['meθəd] [wɪtʃ]
Here **we** **depend** **entirely** **upon** **psychoanalytic** **investigation** **,** **the** **only** **method** **which**
这里 我们 依赖 完全 之上 精神分析 调查 , 这 仅有的 方法 哪个
['riːtʃɪz] [sʌtʃ] [depθs] .
reaches **such** **depths** **.**
到达 这样的 深度 .

在这里，我们完全依赖于精神分析研究，这是唯一能够达到如此深度的方法。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ʌn'kɑːnʃəs] [tɔːrdz] [deθ] .
The **question** **is** **what** **is** **the** **attitude** **of** **our** **unconscious** **towards** **death** **.**
这 问题 是 什么 是 这 态度 的 我们的 无意识 向 死亡 .

问题是，我们的潜意识对死亡持何种态度。

[ɪn] ['ænsər] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst][laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] [mæn] .
In **answer** **we** **say** **that** **it** **is** **almost** **like** **that** **of** **primitive** **man** **.**
在 回答 我们 说 那 它 是 几乎 喜欢 那 的 原始 男人 .

对此，我们的回答是，这几乎和原始人一样。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] ['meni] ['ʌðər] , [ðə; ði][mæn][ʌv; əv][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [taɪmz] [laɪvz; lɪvz]
In **this** **respect** **,** **as** **well** **as** **in** **many** **others** **,** **the** **man** **of** **prehistoric** **times** **lives**
在 这 尊重 , 作为 出色地 作为 在 许多 其他的 , 这 男人 的 史前 时代 生活
[ɑːn] ,
on **,**
在 ,

在这方面，以及许多其他方面，史前人类的形象仍然延续了下来。

[ʌn'tʃeɪndʒd] , [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kɑːnʃəs] .
unchanged **,** **in** **our** **conscious** **.**
未更改 , 在 我们的 有意识的 .

在我们的意识中，它依然如故。

['aʊər; ɑːr] [ʌn'kɑːnʃəs] ['ðerfɔːr] [dʌz] [nɑːt] [bɪ'liːv] [ɪn][ɪts] [oʊn] [deθ] ; [ˌaɪ 'tiː][ækts][æz; əz] [ðoʊ]
Our **unconscious** **therefore** **does** **not** **believe** **in** **its** **own** **death** **;** **it** **acts** **as** **though**
我们的 无意识 所以 做 不是 相信 在 它是自己的 死亡 ; 它 行为 作为 尽管
[ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
it **were** **immortal** **.**
它 是 不朽 .

因此，我们的潜意识不相信自身的死亡；它的行为就好像它是永生的一样。

[wʌt] [wiː; wi][kɔːl]['aʊər; ɑːr] [ʌn'kɑːnʃəs] , [ðoʊz] ['diːpəst] ['leər] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['saɪki] [wɪtʃ]
What **we** **call** **our** **unconscious** **,** **those** **deepest** **layers** **in** **our** **psyche** **which**
什么 我们 称呼 我们的 无意识 , 那些 最深处 层 在 我们的 精神 哪个
[kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] ['ɪmpʌlsɪz] ,
consist **of** **impulses** **,**
由 的 冲动 ,

我们称之为无意识的，是我们心灵最深处的那些由冲动构成的层面，

['rekəgnaɪzɪz][noʊ] ['negətɪv] [ɔːr]['eni][fɔːrm][ʌv; əv][dɪ'naɪəl][ænd; ənd] [ri'zɔlvz] [ɔːl] [kɒntrə'dɪkʃnz] ,
recognizes **no** **negative** **or** **any** **form** **of** **denial** **and** **resolves** **all** **contradictions** **,**
认可 不 消极的 或者 任何 形式 的 拒绝 和 解决 全部 矛盾 ,

不承认任何否定或否认，并能解决所有矛盾。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ək'nɑːlɪdʒ] [ɪts] [oʊn] [deθ] ,
so **that** **it** **does** **not** **acknowledge** **its** **own** **death** **,**
所以 那 它 做 不是 承认 它是自己的 死亡 ,

以至于它不承认自己的死亡，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən] [gɪv] ['oʊnli][ə; eɪ] ['negətɪv] ['kɑːntent] .
to **which** **we** **can** **give** **only** **a** **negative** **content** **.**
到 哪个 我们 能 给 仅有的 一个 消极的 内容 .

我们只能给出负面评价。

[ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] [deθ] [faindz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [ək'septəns] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['ɪmpʌlsɪz] .

The	idea	of	death	finds	absolutely	no	acceptance	in	our	impulses	.
这	主意	的	死亡	发现	绝对地	不	验收	在	我们的	冲动	.

死亡的概念完全无法被我们的本能所接受。

[ðɪs] [ɪz][pər'hæps][ðə; ði]['riːəl]['siːkrət][ʌv; əv]['herəʊɪzəm] .

This	is	perhaps	the	real	secret	of	heroism	.
这	是	也许	这	真实的	秘密	的	英雄主义	.

这或许才是英雄主义的真正秘诀。

[ðə; ði]['ræʃ(ə)nəl]['beɪsɪs][ʌv; əv]['herəʊɪzəm][ɪz] [dɪ'pendənt] [ə'pɑːn][ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n] [ðæt] [wʌnz] [oʊn] [laɪf]

The	rational	basis	of	heroism	is	dependent	upon	the	decision	that	one's	own	life
这	合理的	基础	的	英雄主义	是	依赖	之上	这	决定	那	一个人的	自己的	生活

['kænɑːt][biː; bi] [wɜːrθ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['sɜːrt(ə)n]['æbstrækt] ['kɑːmən] [aɪ'diːlz] .

cannot	be	worth	as	much	as	certain	abstract	common	ideals	.
不能	是	值得	作为	很多	作为	肯定	抽象的	常见的	理想	.

英雄主义的理性基础在于这样一种观念：个人的生命价值远不及某些抽象的共同理想。

[bʌt; bət][aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ɪn'stɪŋktɪv] [ɔːr] [ɪm'pʌlsɪv] ['heroʊɪzəm][ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['friːkwəntli]

But	I	believe	that	instinctive	or	impulsive	heroism	is	much	more	frequently
但	我	相信	那	本能	或者	冲动	英雄主义	是	很多	更多的	频繁地

[ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˌmoʊtɪ'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['sɪmpli] [di'faiz] ['deɪndʒər][ɑːn][ðə; ði] [ə'ʃʊrəns] [wɪtʃ]

independent	of	such	motivation	and	simply	defies	danger	on	the	assurance	which
独立的	的	这样的	动机	和	简单地	反抗	危险	在	这	保证	哪个

['ænɪmeɪtɪd][hæns] ,

animated	Hans	,
动画	汉斯	,

但我认为，本能的或冲动的英雄主义往往与这种动机无关，它仅仅凭借着汉斯所拥有的那种自信而无视危险。

[ðə; ði] [stoʊn] - ['kʌtər] , [ə; eɪ] ['kærəktər] [ɪn]['æntsənˌgruːbər] , [huː] ['ɔːlweɪz] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] :

the	stone	-	cutter	,	a	character	in	Anzengruber	,	who	always	said	to	himself	:
这	石头	-	刀具	,	一个	特点	在	安曾格鲁伯	,	WHO	总是	说	到	他自己	:

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] ['hæpən] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

Nothing	can	happen	to	me	.
没有什么	能	发生	到	我	.

石匠，《安岑格鲁伯》中的一个人物，总是对自己说：我不会有事的。

[ɔːr] [ðæt] [ˌmoʊtɪ'veɪʃ(ə)n]['oʊnli] [səːvz] [tuː; tə] [klɪr] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [maɪt] [rɪ'streɪn]

Or	that	motivation	only	serves	to	clear	away	the	hesitations	which	might	restrain
或者	那	动机	仅有的	服务	到	清除	离开	这	犹豫	哪个	可能	抑制

[ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [hə'roʊɪk][rɪ'ækʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ʌn'kɑːnʃəs] .

the	corresponding	heroic	reaction	in	the	unconscious	.
这	相应的	英勇	反应	在	这	无意识	.

或者说，这种动机仅仅是为了消除潜意识中可能抑制相应英雄行为的犹豫。

[ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] [deθ] , [wɪtʃ] [kən'troʊlz][ˌjuː 'es] [mɔːr] ['friːkwəntli] [ðæn; ðən][wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'wer] ,

The	fear	of	death	,	which	controls	us	more	frequently	than	we	are	aware	,
这	害怕	的	死亡	,	哪个	控制	我们	更多的	频繁地	比	我们	是	意识到的	,

对死亡的恐惧，比我们意识到的更频繁地控制着我们。

[ɪz] [kəm'pærətɪvli] ['sekənderi] [ænd; ənd][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnʃəsnəs]

is	comparatively	secondary	and	is	usually	the	outcome	of	the	consciousness
是	比较	次要	和	是	通常	这	结果	的	这	意识

[ʌv; əv] [gɪlt] .

of	guilt	.
的	有罪	.

相对而言是次要的，通常是内疚意识的结果。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][wiː; wi] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][st'reɪndʒəz][ænd; ənd][ʌv; əv] ['enəmi]

On	the	other	hand	we	recognize	the	death	of	strangers	and	of	enemies
在	这	其他	手	我们	认出	这	死亡	的	陌生人	和	的	敌人

[ænd; ənd] ['sentəns] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][æz; əz] ['wɪlɪŋli] [ænd; ənd] [ʌn'hezɪteɪtɪŋli] [æz; əz]

and	sentence	them	to	it	just	as	willingly	and	unhesitatingly	as
和	句子	他们	到	它	只是	作为	心甘情愿	和	毫不犹豫	作为

['prɪmətɪv] [mæn] .

primitive	man	.
原始	男人	.

另一方面，我们承认陌生人和敌人的死亡，并像原始人一样心甘情愿、毫不犹豫地判处他们死刑。

[hɪr] [ðer; ðər][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [wɪtʃ] [bɪ'kʌmz] [dɪ'saɪsɪv] [ɪn] ['præktɪs] .

Here	there	is	indeed	a	distinction	which	becomes	decisive	in	practice	.
这里	那里	是	的确	一个	区别	哪个	变成	决定性	在	实践	.

这里确实存在一个区别，而这个区别在实践中至关重要。

['aʊər; ɑːr] [ʌn'kɑːnʃəs] [dʌz] [nɑːt] ['kæri] [aʊt][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [θɪŋks] [ænd; ənd] [wɪʃɪz] [ˌaɪ 'tiː]

Our	unconscious	does	not	carry	out	the	killing	,	it	only	thinks	and	wishes	it
我们的	无意识	做	不是	携带	出去	这	杀	,	它	仅有的	思考	和	愿望	它

.

:

.

我们的潜意识不会执行杀戮，它只会思考和希望杀戮。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [rɔːŋ] [tuː; tə] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] ['saɪkɪk] [ri'ælәti][soʊ] [kəm'pliːtli] [ɪn]

But	it	would	be	wrong	to	underestimate	the	psychic	reality	so	completely	in
但	它	会	是	错误的	到	低估	这	精神	现实	所以	完全地	在

[kəm'pærɪsn] [tuː; tə][ðə; ði]['præktɪk(ə)l] [ri'ælәti] .

comparison	to	the	practical	reality	.
比较	到	这	实际的	现实	.

但是，如果完全低估心理现实与现实之间的关系，那就大错特错了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] ['sɪriəs] ['kɑːnsɪkwensɪz] .

It	is	really	important	and	full	of	serious	consequences	.
它	是	真的	重要的	和	满的	的	严肃的	结果	.

这件事非常重要，而且后果很严重。

[ɪn]['aʊər; ɑːr] [ʌn'kɑːnʃəs] [wiː; wi] ['deɪli] [ænd; ənd] ['aʊərli] [duː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðoʊz] [huː] [stænd][ɪn]

In	our	unconscious	we	daily	and	hourly	do	away	with	all	those	who	stand	in
在	我们的	无意识	我们	日常的	和	每小时	做	离开	和	全部	那些	WHO	站立	在

['aʊər; ɑːr] [weɪ] ,

our	way	,
我们的	方式	,

在我们的潜意识里，我们每天每时每刻都在清除所有阻碍我们的人。

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [in'sʌltid] [ɔːr] [hɑːmd] [ˌjuː 'es] .

all	those	who	have	insulted	or	harmed	us	.
全部	那些	WHO	有	受辱	或者	受到伤害	我们	.

所有侮辱或伤害过我们的人。

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] : " [ðə; ði]['dev(ə)l] [teɪk] [hɪm; ɪm] ,

The	expression	:	"	The	devil	take	him	,
这	表达	:	"	这	魔鬼	拿	他	,

这句话："愿魔鬼带走他，

" [wɪtʃ] [soʊ] ['friːkwəntli] [krɔsiz] ['aʊər; ɑːr][lɪps][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][æn; ən] [ɪl] - ['hjuːməd] [dʒest] ,

"	which	so	frequently	crosses	our	lips	in	the	form	of	an	ill	-	humored	jest	,
"	哪个	所以	频繁地	十字架	我们的	嘴唇	在	这	形式	的	一个	患病的	-	幽默	笑话	,

"这句玩笑话经常以刻薄玩笑的形式从我们嘴里说出来，

[bʌt; bət][baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['riːəli] [ɪn'tend][tuː; tə][seɪ] , " [deθ] [teɪk] [hɪm; ɪm] ,

but	by	which	we	really	intend	to	say	,	"	Death	take	him	,
但	经过	哪个	我们	真的	打算	到	说	,	"	死亡	拿	他	,

但我们真正想表达的是，“死神带走他吧”，

" [ɪz][ə; eɪ] ['sɪriəs] [ænd; ənd] ['fɔːrsfl] [deθ] [wɪʃ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [ʌn'kɑːnʃəs] .

"	is	a	serious	and	forceful	death	wish	in	our	unconscious	.
"	是	一个	严肃的	和	有力	死亡	希望	在	我们的	无意识	.

“这是我们潜意识中一种强烈而认真的死亡愿望。”

[ɪn'diːd] ['aʊər; ɑːr] [ʌn'kɑːnʃəs] ['mɜːdəz] ['iːv(ə)n][fɔːr; fər]['traɪfəlz] ; [laɪk][ðə; ði][oʊld] [ə'θiːnjən] [lɔː] [ʌv; əv]

Indeed	our	unconscious	murders	even	for	trifles	;	like	the	old	Athenian	law	of
的确	我们的	无意识	谋杀案	甚至	为了	琐事	;	喜欢	这	老的	雅典	法律	的

['dreikəu] ,

Draco	,
德拉科	,

事实上，我们甚至会因为一些琐事而无意识地杀人；就像古老的雅典德拉古法典一样，

[ˌaɪ 'tiː] [noʊz] [noʊ] ['ʌðər] ['pʌnɪʃmənt] [fɔːr; fər][kraɪm][ðæn; ðən] [deθ] , [ænd; ənd] [ðɪs] [nɑːt] [wɪ'ðaʊt]

it	knows	no	other	punishment	for	crime	than	death	,	and	this	not	without
它	知道	不	其他	惩罚	为了	犯罪	比	死亡	,	和	这	不是	没有

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [kən'sɪstənsi] ,

a	certain	consistency	,
一个	肯定	一致性	,

它对犯罪行为除了死刑之外别无其他惩罚，而且这种做法并非毫无缘由。

[fɔːr; fər] ['evri] ['ɪndʒəri] [dʌn] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][ɔːl] - ['maɪti] [ænd; ənd][self] - ['glɔːrəˌfaɪŋ] [self][ɪz][æt; ət]

for	every	injury	done	to	our	all	-	mighty	and	self	-	glorifying	self	is	at
为了	每一个	受伤	完毕	到	我们的	全部	-	强大的	和	自己	-	荣耀	自己	是	在

['bɑːtəm] [ə; eɪ] [k'rɪmɪn] - [mə'dʒɛstətɪs] .

bottom	a	crimen	laesae	majestatis	.
底部	一个	犯罪	-	陛下	.

对我们全能自负的自我造成的任何伤害，归根结底都是对君主的犯罪。

[ðʌs] , [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ]['aʊər; ɑːr] [ʌn'kɑːnʃəs] [wɪʃɪz] ,

Thus	,	if	we	are	to	be	judged	by	our	unconscious	wishes	,
因此	,	如果	我们	是	到	是	评判	经过	我们的	无意识	愿望	,

因此，如果我们要根据我们无意识的愿望来评判我们，

[wiː; wi] [ɑːr'selvz] [ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] ['mɜːdəəz] , [dʒʌst][laɪk] ['prɪmətɪv] [mæn] .

we	ourselves	are	nothing	but	a	band	of	murderers	,	just	like	primitive	man	.
我们	我们自己	是	没有什么	但	一个	乐队	的	杀人犯	,	只是	喜欢	原始	男人	.

我们自己不过是一群杀人犯，就像原始人一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['lʌki] [ðæt] [ɔːl] [wɪʃɪz] [duː][nɑːt] [pə'zes] [ðə; ði] ['paʊər] [wɪtʃ] ['piːp(ə)l][ʌv; əv] ['prɪmətɪv] [taɪmz]

It	is	lucky	that	all	wishes	do	not	possess	the	power	which	people	of	primitive	times
它	是	幸运的	那	全部	愿望	做	不是	具有	这	力量	哪个	人们	的	原始	时代

[ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] . [[faɪv]]

attributed	to	them	.	[	5	]
归因于	到	他们	.	[	5	]

幸运的是，并非所有的愿望都像原始人所认为的那样拥有强大的力量。[5]

[fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði] [krɔːs] ['faɪər][ʌv; əv]['mjuːtʃuəl] [.mælə'dɪkʃ(ə)n] [mæn'kaɪnd] [wʊd] [hæv; həv] ['perɪʃt] [lɔːŋ]

For	in	the	cross	fire	of	mutual	maledictions	mankind	would	have	perished	long
为了	在	这	叉	火	的	相互的	诅咒	人类	会	有	遇难	长的

[ə'goʊ] ,

ago	,
前	,

因为在相互诅咒的交火中，人类早就灭绝了。

[nɑːt] [ɪkˈseptɪŋ] [ðə; ðɪ] [best] [ænd; ənd] [ˈwaɪzɪst] [ʌv; əv] [men] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [moʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l]

not	excepting	the	best	and	wisest	of	men	as	well	as	the	most	beautiful
不是	除外	这	最好的	和	最明智的	的	男人	作为	出色地	作为	这	最多	美丽的

[ænd; ənd] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [ˈwɪmɪn] .

and	charming	women	.
和	迷人	女性	.

包括最优秀、最睿智的男人，以及最美丽、最迷人的女人。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [ðə; ðɪ] [ˈleɪmən] [riˈfjuːziz] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðiːz] [ˈθɪərɪz] [ʌv; əv] [ˌsaɪkoʊəˈnæləsɪs] .

As	a	rule	the	layman	refuses	to	believe	these	theories	of	psychoanalysis	.
作为	一个	规则	这	外行	拒绝	到	相信	这些	理论	的	精神分析	.

通常情况下，普通人拒绝相信这些精神分析理论。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪˈdʒektɪd] [æz; əz] [ˈkæləmniːz] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪgˈnɔːrd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]

They	are	rejected	as	calumnies	which	can	be	ignored	in	the	face	of	the
他们	是	拒绝	作为	诽谤	哪个	能	是	忽略	在	这	脸	的	这

[əˈʃuərənsiz] [ʌv; əv] [ˈkɑːnʃəsnəs] ,

assurances	of	consciousness	,
保证	的	意识	,

它们被视为诽谤，在意识层面的保证面前可以忽略不计。

[waɪl] [ðə; ðɪ] [fjuː] [saɪnz] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [ʌnˈkɑːnʃəs] [biˈtreiz] [ɪtˈself] [tuː; tə] [ˈkɑːnʃəsnəs]

while	the	few	signs	through	which	the	unconscious	betrays	itself	to	consciousness
尽管	这	很少	标志	通过	哪个	这	无意识	背叛	本身	到	意识

[ɑːr; ər] [ˈklevərli] [ˌoʊvərˈloʊkt] .

are	cleverly	overlooked	.
是	巧妙地	被忽视的	.

而无意识向意识泄露自身的少数迹象却被巧妙地忽略了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈðerfɔːr] [ɪn] [pleɪs] [hɪr] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðæt] [ˈmeni] [ˈθɪŋkəz] [huː] [kʊd; kəd] [nɑːt] [ˈpɑːsəbli]

It	is	therefore	in	place	here	to	point	out	that	many	thinkers	who	could	not	possibly
它	是	所以	在	地方	这里	到	观点	出去	那	许多	思想家	WHO	可以	不是	可能

[hæv; həv] [bɪn] [ˈɪnfluənst] [baɪ] [ˌsaɪkoʊəˈnæləsɪs] [hæv; həv] [ˈveri] [ˈklɪrli] [əˈkjuːzd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈsaɪlənt]

have	been	influenced	by	psychoanalysis	have	very	clearly	accused	our	silent
有	到过	影响	经过	精神分析	有	非常	清楚地	被告	我们的	沉默的

[θɔːt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈredɪnəs] [tuː; tə] [ɪgˈnɔːr] [ðə; ðɪ] [ˈmɜːrdər] [ˌproʊɪˈbɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [klɪr] [əˈweɪ]

thought	of	a	readiness	to	ignore	the	murder	prohibition	in	order	to	clear	away
想法	的	一个	准备就绪	到	忽略	这	谋杀	禁令	在	命令	到	清除	离开

[wʌt] [stændz] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [pæθ] .

what	stands	in	our	path	.
什么	站立	在	我们的	小路	.

因此，有必要指出，许多不可能受到精神分析影响的思想家都明确地指责我们沉默的思想随时准备无视谋杀禁令，以便清除挡在我们路上的东西。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [kwoʊtɪŋ] [ˈmeni] [ɪgˈzæmpəlz] [aɪ] [hæv; həv] [ˈtʃoʊzn] [wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈveri] [ˈfeɪməs] .

Instead	of	quoting	many	examples	I	have	chosen	one	which	is	very	famous	.
反而	的	引用	许多	示例	我	有	选定	一	哪个	是	非常	著名的	.

我没有列举很多例子，而是选择了一个非常著名的例子。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈnɑːv(ə)l] , [pɛr] [ˈgɔːrioʊ] ,

In	his	novel	,	Père	Goriot	,
在	他的	小说	,	父亲	高里奥	,

在他的小说《高老头》中，

[ˈbælzæk] [riˈfəːz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wɜːrks] [ʌv; əv] [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] [wer] [ðɪs] [ˈɔːθər]

Balzac	refers	to	a	place	in	the	works	of	J	.	J	.	Rousseau	where	this	author
巴尔扎克	指	到	一个	地方	在	这	作品	的	J	.	J	.	卢梭	在哪里	这	作者

[æsks] [ðə; ðɪ] [ˈriːdər] [wʌt] [hiː; hi] [wʊd] [duː] [ɪf] ,

asks	the	reader	what	he	would	do	if	,
问	这	读者	什么	他	会	做	如果	,

巴尔扎克引用了卢梭作品中的一处，卢梭在那里问读者，如果他遇到这种情况会怎么做。

[wɪ'ðaʊt] ['liːvɪŋ] ['pærɪs][ænd; ənd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌvərd] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [kɪl]

without	leaving	Paris	and	,	of	course	,	without	being	discovered	,	he	could	kill
没有	离开	巴黎	和	,	的	课程	,	没有	存在	发现	,	他	可以	杀

[æn; ən][oʊld]['mændərɪn][ɪn] [ˌpiː'kɪŋ] ,

an	old	mandarin	in	Peking	,
一个	老的	普通话	在	北京	,

他无需离开巴黎，当然也不用被发现，就能在北京杀死一位老官员。

[wɪð; wɪθ] [greɪt] ['prɑːfɪt][tuː; tə][hɪm'self] , [baɪ][ə; eɪ] [mɪr] [ækt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] .

with	great	profit	to	himself	,	by	a	mere	act	of	the	will	.
和	伟大的	利润	到	他自己	,	经过	一个	仅仅	行为	的	这	将要	.

他仅凭意志力就为自己谋取了巨大的利益。

[hiː; hi] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][juː 'es][tuː; tə] [ges] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][kən'sɪdər][ðə; ði][laɪf]

He	makes	it	possible	for	us	to	guess	that	he	does	not	consider	the	life
他	制作	它	可能的	为了	我们	到	猜测	那	他	做	不是	考虑	这	生活

[ʌv; əv] [ðɪs] ['dɪgnɪteri] ['veri] [sɪ'kjʊr] .

of	this	dignitary	very	secure	.
的	这	显要人物	非常	安全的	.

他让我们有理由猜测，他认为这位显贵的生命安全并不稳固。

" [tuː; tə] [kɪl] [jʊr; jər]['mændərɪn] " [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [prə'vɜːrbiəl][fɔːr; fər] [ðɪs] ['siːkrət] ['redinəs] [tuː; tə]

"	To	kill	your	mandarin	"	has	become	proverbial	for	this	secret	readiness	to
"	到	杀	你的	普通话	"	有	变得	谚语	为了	这	秘密	准备就绪	到

[kɪl] ,

kill	,
杀	,

“杀死你的官员”已经成为一句谚语，用来形容这种暗藏杀机的意图。

['iːv(ə)n][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv]['piːp(ə)l][ʌv; əv] [tə'deɪ] .

even	on	the	part	of	people	of	today	.
甚至	在	这	部分	的	人们	的	今天	.

即使是当今的人也是如此。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['sɪnɪk(ə)l][dʒoʊks][ænd; ənd]['ænɪkˌdoʊts] [wɪtʃ] [ber] ['wɪtnəs]

There	are	also	a	number	of	cynical	jokes	and	anecdotes	which	bear	witness
那里	是	还	一个	数字	的	愤世嫉俗	笑话	和	轶事	哪个	熊	证人

[tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] ,

to	the	same	effect	,
到	这	相同的	影响	,

还有许多讽刺意味十足的笑话和轶事也印证了这一点。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][rɪ'mɑːrk] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hʌzbənd] :

such	as	the	remark	attributed	to	the	husband	:
这样的	作为	这	评论	归因于	到	这	丈夫	:

例如，丈夫曾说过这样一句话：

" [ɪf] [wʌn][ʌv; əv][ˌjuː 'es][daɪz][aɪ][ʃæl; ʃəl] [muːv] [tuː; tə]['pærɪs] .

"	If	one	of	us	dies	I	shall	move	to	Paris	.
"	如果	一	的	我们	死亡	我	将	移动	到	巴黎	.

“如果我们其中一人去世，我将搬到巴黎去。”

" [sʌtʃ] ['sɪnɪk(ə)l][dʒoʊks] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]['pɑːsəb(ə)l] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][hæv; həv][æn; ən] [ˌʌnə'vajd]

"	Such	cynical	jokes	would	not	be	possible	if	they	did	not	have	an	unavowed
"	这样的	愤世嫉俗	笑话	会	不是	是	可能的	如果	他们	做过	不是	有	一个	未公开的

[truːθ] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [wɪtʃ] [wiː; wi]['kænɑːt][æd'mɪt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['bɔːldli][ænd; ənd] ['sɪriəsli] ['steɪtɪd] .

truth	to	reveal	which	we	cannot	admit	when	it	is	baldly	and	seriously	stated	.
真相	到	揭示	哪个	我们	不能	承认	什么时候	它	是	光秃秃地	和	严重地	声明	.

“如果没有一个我们无法承认的、当它被直白而严肃地陈述出来时，我们无法接受的真相，那么这种愤世嫉俗的玩笑就不可能存在。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] [wʌn] [meɪ] [ˈiːv(ə)n] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn][dʒest] .

It	is	well	known	that	one	may	even	speak	the	truth	in	jest	.
它	是	出色地	已知	那	一	可能	甚至	说话	这	真相	在	笑话	.

众所周知，即使是开玩笑，也可能说出真话。

[ə; eɪ] [keɪs] [ɝˈaɪzɪz][fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɑːnʃəsnəs] , [dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][dɪd][fɔːr; fər] [ˈprɪmətɪv] [mæn] ,

A	case	arises	for	our	consciousness	,	just	as	it	did	for	primitive	man	,
一个	案件	出现	为了	我们的	意识	,	只是	作为	它	做过	为了	原始	男人	,

就像原始人一样，我们的意识也同样重要。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːpəzɪt] [ˈætitjuːdz] [tɔːrdz] [deθ] ,

in	which	the	two	opposite	attitudes	towards	death	,
在	哪个	这	二	对面的	态度	向	死亡	,

其中体现了两种截然相反的死亡态度，

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [əkˈnɔlɪdʒz] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ði] [dɪˈstrɔɪər] [ʌv; əv][laɪf] ,

one	of	which	acknowledges	it	as	the	destroyer	of	life	,
一	的	哪个	承认	它	作为	这	驱逐舰	的	生活	,

其中一种观点认为它是生命的毁灭者。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪˈnaɪz] [ðə; ði] [riˈæləti] [ʌv; əv] [deθ] , [klæʃ] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈɪntuː][ˈkɑːnflɪkt] .

while	the	other	denies	the	reality	of	death	,	clash	and	come	into	conflict	.
尽管	这	其他	否认	这	现实	的	死亡	,	冲突	和	来	进入	冲突	.

而另一方则否认死亡的现实，从而发生冲突和矛盾。

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz][aɪˈdentɪk(ə)l][fɔːr; fər][bəuθ] , [ˌaɪ ˈtiː][kənˈsɪsts][ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr]

The	case	is	identical	for	both	,	it	consists	of	the	death	of	one	of	our
这	案件	是	完全相同的	为了	两个都	,	它	由	的	这	死亡	的	一	的	我们的

[lʌvd] [wʌnz] ,

loved	ones	,
喜爱	一个	,

这两个案例的情况完全相同，都是关于我们一位亲人的去世。

[ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈperənt] [ɔːr][ə; eɪ][ˈpɑːrtnər][ɪn] [ˈwedlɑːk] , [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbrʌðər] [ɔːr][ə; eɪ][ˈsɪstər] ,

of	a	parent	or	a	partner	in	wedlock	,	of	a	brother	or	a	sister	,
的	一个	父母	或者	一个	伙伴	在	婚姻	,	的	一个	兄弟	或者	一个	姐姐	,

父母或婚姻伴侣，兄弟姐妹

[ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld][ɔːr][ə; eɪ] [frend] .

of	a	child	or	a	friend	.
的	一个	孩子	或者	一个	朋友	.

孩子或朋友。

[ðiːz] [ˈpɝːsənz] [wiː; wi] [lʌv] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɪnər] [pəˈzeʃnz]

These	persons	we	love	are	on	the	one	hand	a	part	of	our	inner	possessions
这些	人	我们	爱	是	在	这	一	手	一个	部分	的	我们的	内	财产

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kənˈstɪtʃuənt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [selvz] ,

and	a	constituent	of	our	own	selves	,
和	一个	组分	的	我们的	自己的	自我	,

我们所爱的人，一方面是我们内心深处的一部分，是我们自身的一部分；

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlsoʊ][ɪn][pɑːrt][stˈreɪndʒəz][ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ˈenəmi] .

but	on	the	other	hand	they	are	also	in	part	strangers	and	even	enemies	.
但	在	这	其他	手	他们	是	还	在	部分	陌生人	和	甚至	敌人	.

但另一方面，他们之间也存在一些隔阂，甚至是敌对关系。

[ɪkˈsept] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈinstənsiz] ,

Except	in	a	few	instances	,
除了	在	一个	很少	实例	,

除少数例外情况外，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['tendə] [ænd; ənd]['kloʊsɪst] [lʌv] [rɪ'leɪʃnz] ['ɔ:lsoʊ][kən'teɪn][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][hɑ:'stɪləti]

even	the	tenderest	and	closest	love	relations	also	contain	a	bit	of	hostility
甚至	这	最嫩的	和	最接近	爱	关系	还	包含	一个	少量	的	敌意

[wɪtʃ] [kæn; kən] [raʊz] [æn; ən] [ʌn'kɑ:nʃəs] [deθ] [wɪʃ] .

which	can	rouse	an	unconscious	death	wish	.
哪个	能	唤醒	一个	无意识	死亡	希望	.

即使最温柔、最亲密的爱情关系中也包含着一丝敌意，这种敌意可能会唤起潜意识里的死亡愿望。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][deɪ] [ðɪs] [æm'bɪvələnt]['kɑ:nflɪkt][noʊ][lɔ:ŋgər] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ðə; ði]

But	at	the	present	day	this	ambivalent	conflict	no	longer	results	in	the
但	在	这	展示	天	这	矛盾	冲突	不	更长	结果	在	这

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['eθɪks] [ænd; ənd][soʊl] ['θɪərɪz] ,

development	of	ethics	and	soul	theories	,
发展	的	伦理	和	灵魂	理论	,

但如今，这种矛盾冲突已不再导致伦理学和灵魂理论的发展。

[bʌt; bət][ɪn][njuə'rəusis] [wɪtʃ] ['ɔ:lsoʊ] ['gɪvz] [ˌju: 'es][ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['ɪnsaɪt] ['ɪntu:][ðə; ði]['nɔ:rm(ə)l]

but	in	neuroses	which	also	gives	us	a	profound	insight	into	the	normal
但	在	神经症	哪个	还	给予	我们	一个	深刻的	洞察力	进入	这	普通的

['saɪkɪk] [laɪf] .

psychic	life	.
精神	生活	.

但神经症也让我们对正常的心理生活有了深刻的了解。

['dɑ:ktɚz] [hu:] ['præktɪs] [ˌsaɪkoʊə'næləsɪs] [hæv; həv] ['fri:kwəntli] [hæd; həd][tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Doctors	who	practice	psychoanalysis	have	frequently	had	to	deal	with	the
医生	WHO	实践	精神分析	有	频繁地	有	到	交易	和	这

['sɪmptəm] [ʌv; əv]['oʊvər]['tendər] [ker] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['welfer] [ʌv; əv] ['relətɪvz] [ɔ:r][wɪð; wɪθ] ['hoʊlli]

symptom	of	over	tender	care	for	the	welfare	of	relatives	or	with	wholly
症状	的	超过	投标	关心	为了	这	福利	的	亲属	或者	和	完全

[ʌn'faʊndɪd] [self] [ri'prəutʃiz] ['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['pɜ:rs(ə)n] .

unfounded	self	reproaches	after	the	death	of	a	beloved	person	.
毫无根据	自己	责备	后	这	死亡	的	一个	心爱	人	.

从事精神分析的医生经常会遇到这样的症状：对亲属的福祉过度关心，或者在挚爱之人去世后产生毫无根据的自我责备。

[ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ði:z] ['keɪsɪz][hæz; həz][left][ðem; ðəm][ɪn][noʊ] [daʊt] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]

The	study	of	these	cases	has	left	them	in	no	doubt	as	to	the
这	学习	的	这些	案例	有	左边	他们	在	不	怀疑	作为	到	这

[sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] [ʌn'kɑ:nʃəs] [deθ] [wɪʃɪz] .

significance	of	unconscious	death	wishes	.
意义	的	无意识	死亡	愿望	.

对这些案例的研究让他们确信无疑地认识到无意识死亡意愿的重要性。

[ðə; ði] ['leɪmən] [fi:lz] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdəneri] ['hɔ:rər] [æt; ət][ðə; ði][ˌpɑ:sə'bɪləti][ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən]

The	layman	feels	an	extraordinary	horror	at	the	possibility	of	such	an
这	外行	感觉	一个	非凡的	恐怖	在	这	可能性	的	这样的	一个

[ɪ'moʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [teɪks] [hɪz; ɪz] [ə'vɜ:rʒn] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [graʊnd] [fɔ:r; fər]

emotion	and	takes	his	aversion	to	it	as	a	legitimate	ground	for
情感	和	需要	他的	厌恶	到	它	作为	一个	合法的	地面	为了

[ˌdɪsbɪ'li:f] [ɪn][ðə; ði] [ə'sɜ:ʃnz] [ʌv; əv] [ˌsaɪkoʊə'næləsɪs] .

disbelief	in	the	assertions	of	psychoanalysis	.
怀疑	在	这	断言	的	精神分析	.

普通人对这种情感的可能性感到极其恐惧，并将这种厌恶视为不相信精神分析论断的正当理由。

[aɪ] [θɪŋk] [hi:; hi][ɪz] [rɔ:ŋ] [ðer; ðər] .

I	think	he	is	wrong	there	.
我	思考	他	是	错误的	那里	.

我认为他在这点上错了。

[noʊ] [dɪˈbeɪsɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lʌv] [laɪf][ɪz] [ɪn'tendɪd] [ænd; ənd] [nʌn] [sʌtʃ] [hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] .

No	debasing	of	our	love	life	is	intended	and	none	such	has	resulted	.
不	贬值	的	我们的	爱	生活	是	故意的	和	没有任何	这样的	有	结果	.

我们无意贬低我们的爱情生活，而且也没有造成任何此类结果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] ['fɔːrən] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['fiːlɪŋz]

It	is	indeed	foreign	to	our	comprehension	as	well	as	to	our	feelings
它	是	的确	外国的	到	我们的	理解	作为	出色地	作为	到	我们的	情怀

[tuː; tə][juˈnaɪt] [lʌv] [ænd; ənd] [heɪt] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] ,

to	unite	love	and	hate	in	this	manner	,
到	团结	爱	和	恨	在	这	方式	,

将爱与恨以这种方式结合在一起，确实既超出了我们的理解范围，也违背了我们的情感。

[bʌt; bət][ɪn][soʊ][fɑːr][æz; əz]['neɪtʃər] [imˈplɔiz] [ðiːz] ['kɔntræsts][ʃiː; ʃi] [brɪŋz] [ˌaɪ 'tiː][əˈbaʊt] [ðæt] [lʌv] [ɪz]

but	in	so	far	as	nature	employs	these	contrasts	she	brings	it	about	that	love	is
但	在	所以	远的	作为	自然	雇佣	这些	对比	她	带来	它	关于	那	爱	是

['ɔːlweɪz] [kept] [əˈlaɪv][ænd; ənd] [freʃ] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] ['seɪfgɑːrd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ðə; ði] [heɪt] [ðæt] [ɪz]

always	kept	alive	and	fresh	in	order	to	safeguard	it	against	the	hate	that	is
总是	保留	活	和	新鲜的	在	命令	到	保障	它	反对	这	恨	那	是

['ləːkiŋ] [bɪˈhaɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

lurking	behind	it	.
潜伏	在后面	它	.

但是，就自然界运用这些对比而言，它使得爱始终保持鲜活，以保护它免受潜伏在它背后的仇恨的侵害。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [wiː; wi] [oʊ] [ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʌnˈfoʊldɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lʌv] [laɪf]

It	may	be	said	that	we	owe	the	most	beautiful	unfolding	of	our	love	life
它	可能	是	说	那	我们	欠	这	最多	美丽的	展开	的	我们的	爱	生活

[tuː; tə][ðə; ði][riˈækʃ(ə)n] [əˈgenst] [ðɪs] ['hɑːst(ə)l] ['ɪmpʌls] [wɪtʃ] [wiː; wi] [fiːl] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] .

to	the	reaction	against	this	hostile	impulse	which	we	feel	in	our	hearts	.
到	这	反应	反对	这	敌对的	冲动	哪个	我们	感觉	在	我们的	心	.

可以说，我们爱情生活中最美好的展开，要归功于我们对内心这种敌对冲动的反抗。

[let] [ˌjuː 'es][sʌm; səm][ʌp] [wʌt] [wiː; wi][hæv; həv] [sed] .

Let	us	sum	up	what	we	have	said	.
让	我们	和	向上	什么	我们	有	说	.

让我们总结一下我们刚才所说的内容。

['aʊər; ɑːr] [ʌnˈkɑːnʃəs] [ɪz][dʒʌst][æz; əz][ˌɪnək'sesəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [kənˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn]

Our	unconscious	is	just	as	inaccessible	to	the	conception	of	our	own
我们的	无意识	是	只是	作为	无法进入	到	这	概念	的	我们的	自己的

[deθ] ,

death	,
死亡	,

我们的潜意识同样无法理解我们自身的死亡概念。

[dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [ɪnˈklaɪnd][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]['streɪndʒər] , [ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz][dɪˈvaɪdɪd] ,

just	as	much	inclined	to	kill	the	stranger	,	and	just	as	divided	,
只是	作为	很多	倾斜	到	杀	这	陌生人	,	和	只是	作为	分割	,

两人都同样倾向于杀死陌生人，也同样内心矛盾。

[ɔːr] [æmˈbɪvələnt] [tɔːrdz] [ðə; ði] ['pɜ˞ːsənz] [wiː; wi] [lʌv] [æz; əz][wʌz; wəz] ['prɪmətɪv] [mæn] .

or	ambivalent	towards	the	persons	we	love	as	was	primitive	man	.
或者	矛盾	向	这	人	我们	爱	作为	曾是	原始	男人	.

或者像原始人一样，对我们所爱的人抱有矛盾的态度。

[bʌt; bət] [haʊ] [fɑːr][wiː; wi][ɑːr; ər] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['prɪmətɪv] [steɪt] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [kənˈvenʃənəli]

But	how	far	we	are	removed	from	this	primitive	state	in	our	conventionally
但	如何	远的	我们	是	已移除	从	这	原始	状态	在	我们的	传统上

['sɪvəlaɪzd] ['ætɪtuːd] [tɔːrdz] [deθ] !

civilized	attitude	towards	death	!
文明	态度	向	死亡	!

但是，我们如今文明的死亡观与这种原始状态又有多么大的差距啊！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [wɔːr] ['entərz] ['ɪntuː] [ðɪs] [dɪs'juːnəti] .

It	is	easy	to	see	how	war	enters	into	this	disunity	.
它	是	简单的	到	看	如何	战争	进入	进入	这	分裂	.

不难看出，战争是如何加剧这种分裂的。

[wɔːr] [strɪps] [ɔːf] [ðə; ði] ['leɪtər] [di'pɔzits] [ʌv; əv] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ænd; ənd] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] [mæn] [ɪn]

War	strips	off	the	later	deposits	of	civilization	and	allows	the	primitive	man	in
战争	条状物	离开	这	之后	存款	的	文明	和	允许	这	原始	男人	在

[ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ˌriːə'pɪr] .

us	to	reappear	.
我们	到	再现	.

战争会剥去文明后期积累的痕迹，使我们内心深处的原始本性重新显现。

[ˌaɪ 'tiː] ['fɔːrsɪz] [ˌjuː 'es] [ə'gen] [tuː; tə] [biː; bi] ['hɪroʊz] [huː] ['kænɑːt] [bɪ'liːv] [ɪn] [ðer; ðər] [oʊn] [deθ] ,

It	forces	us	again	to	be	heroes	who	cannot	believe	in	their	own	death	,
它	力量	我们	再次	到	是	英雄	WHO	不能	相信	在	他们的	自己的	死亡	,

它再次迫使我们成为无法相信自己会死的英雄。

[ˌaɪ 'tiː] [stæmps] [ɔːl] [st'reɪndʒəz] [æz; əz] ['enəmi] [huːz] [deθ] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [kɔːz] [ɔːr] [wɪʃ] ;

it	stamps	all	strangers	as	enemies	whose	death	we	ought	to	cause	or	wish	;
它	邮票	全部	陌生人	作为	敌人	谁	死亡	我们	应该	到	原因	或者	希望	;

它将所有陌生人都视为敌人，我们应该或希望他们死亡；

[ˌaɪ 'tiː] ['kaunsəlz] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [raɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huːm] [wiː; wi] [lʌv] .

it	counsels	us	to	rise	above	the	death	of	those	whom	we	love	.
它	律师	我们	到	上升	多于	这	死亡	的	那些	谁	我们	爱	.

它劝诫我们不要因失去挚爱之人而悲痛欲绝。

[bʌt; bət] [wɔːr] ['kænɑːt] [biː; bi] [ə'bɑːlɪʃt] ;

But	war	cannot	be	abolished	;
但	战争	不能	是	废除	;

但战争无法被废除；

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ə'mʌŋ] ['reɪsɪz] [ɑːr; ər] [soʊ] ['verid] [ænd; ənd] [ðə; ði]

as	long	as	the	conditions	of	existence	among	races	are	so	varied	and	the
作为	长的	作为	这	状况	的	存在	之中	种族	是	所以	多种多样	和	这

[rɪ'pʌlʃənz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [soʊ] ['viːəmənt] ,

repulsions	between	them	are	so	vehement	,
排斥	之间	他们	是	所以	慷慨	,

只要各种族之间的生存条件如此迥异，彼此之间的排斥如此强烈，

[ðer; ðər] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɔrz] .

there	will	have	to	be	wars	.
那里	将要	有	到	是	战争	.

战争是不可避免的。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ðen] [ɝ'aɪzɪz] ['weðər] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ðə; ði] [wʌnz] [tuː; tə] [jiːld] [ænd; ənd] [ə'dæpt]

The	question	then	arises	whether	we	shall	be	the	ones	to	yield	and	adapt
这	问题	然后	出现	无论	我们	将	是	这	一个	到	屈服	和	适应

[ɑːr'selvz] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

ourselves	to	it	.
我们自己	到	它	.

那么问题来了，我们是否应该屈服并适应它呢？

[ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [nɑːt] [æd'mɪt] [ðæt] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['sɪvəlaɪzd] ['ætɪtuːd] [tɔːrdz] [deθ] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə'gen]

Shall	we	not	admit	that	in	our	civilized	attitude	towards	death	we	have	again
将	我们	不是	承认	那	在	我们的	文明	态度	向	死亡	我们	有	再次

[lɪvd] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪkli] [bɪ'jɑːnd] ['aʊər; ɑːr] [miːnz] ?

lived	psychologically	beyond	our	means	?
居住地	心理方面	超过	我们的	方法	?

难道我们不应该承认，在我们对待死亡的文明态度中，我们再次在心理上活得超出了我们的能力范围吗？

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][nɑːt][tɜːrn][əˈraʊnd][ænd; ənd][əˈvaʊ][ðə; ði][truːθ] ?

Shall	we	not	turn	around	and	avow	the	truth	?
将	我们	不是	转动	大约	和	承认	这	真相	?

我们难道不应该转身说出真相吗?

[wɜːr; wər][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] [ˈbetər] [tuː; tə] [gɪv] [deθ] [ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtaɪtld] [bəuθ][ɪn]

Were	it	not	better	to	give	death	the	place	to	which	it	is	entitled	both	in
是	它	不是	更好的	到	给	死亡	这	地方	到	哪个	它	是	标题	两个都	在

[riˈæləti][ænd; ənd][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [θɔːts] [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪˈviːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

reality	and	in	our	thoughts	and	to	reveal	a	little	more	of	our
现实	和	在	我们的	想法	和	到	揭示	一个	小的	更多的	的	我们的

[ʌnˈkɑːnʃəs] [ˈætɪtuːd] [tɔːrdz] [deθ] [wɪtʃ] [ʌp][tuː; tə] [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][soʊ] [ˈkerfəli]

unconscious	attitude	towards	death	which	up	to	now	we	have	so	carefully
无意识	态度	向	死亡	哪个	向上	到	现在	我们	有	所以	小心

[səˈprest] ?

suppressed	?
被抑制	?

难道不应该让死亡在现实和我们的思想中都占据它应有的位置，并更多地展现出我们迄今为止一直小心翼翼压制的、对死亡的无意识态度吗?

[ðɪs] [meɪ] [nɑːt] [əˈpɪr] [ə; eɪ] [ˈveri] [haɪ] [əˈtʃiːvmənt] [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm]

This	may	not	appear	a	very	high	achievement	and	in	some
这	可能	不是	出现	一个	非常	高的	成就	和	在	一些

[rɪˈspɛkts, riːˈspɛkts, rəˈspɛks, riːˈspɛks] [ˈræðər] [ə; eɪ] [step] ['bækwərdz] ,

respects	rather	a	step	backwards	,
尊重	相当	一个	步	向后	,

这或许看起来算不上什么了不起的成就，在某些方面甚至是一种倒退。

[ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [rɪˈgreʃn] ,

a	kind	of	regression	,
一个	种类	的	回归	,

一种倒退，

[bʌt; bət][æt; ət] [liːst] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ['ɪntuː] [əˈkaʊnt] [ə; eɪ]

but	at	least	it	has	the	advantage	of	taking	the	truth	into	account	a
但	在	至少	它	有	这	优势	的	采取	这	真相	进入	帐户	一个

['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [laɪf] [mɔːr] ['berəbl] [ə'gen] .

little	more	and	of	making	life	more	bearable	again	.
小的	更多的	和	的	制作	生活	更多的	可以忍受	再次	.

但至少它的优点在于更多地考虑了真相，使生活再次变得更容易忍受。

[tuː; tə] [ber] [laɪf] [rɪˈmeɪnz] , ['æftər][ɔːl] , [ðə; ði][fɜːrst]['duːti][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] .

To	bear	life	remains	,	after	all	,	the	first	duty	of	the	living	.
到	熊	生活	遗迹	,	后	全部	,	这	第一的	责任	的	这	活的	.

毕竟，孕育生命仍然是生者的首要职责。

[ðə; ði][ɪˈluːʒ(ə)n] [bɪˈkʌmz] ['wɜːrθləs] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [diˈstɜːbz] [ˌjuː 'es][ɪn] [ðɪs] .

The	illusion	becomes	worthless	if	it	disturbs	us	in	this	.
这	错觉	变成	毫无价值	如果	它	扰乱	我们	在	这	.

如果幻觉在这一点上困扰着我们，那么它就毫无价值了。

[wiː; wi] [rɪˈmembər] [ðə; ði][oʊld] ['seɪɪŋ] :

We	remember	the	old	saying	:
我们	记住	这	老的	说	:

我们还记得那句古老的谚语:

[ˌes 'aɪ][vɪs]['peɪsɛm] , ['pærə] ['beləm] .

Si	vis	pacem	,	para	bellum	.
硅	视觉	帕塞姆	,	帕拉	战争	.

Si vis pacem, para bellum.

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [piːs] , [prɪˈper] [fɔːr; fər][wɔːr] .
If you wish peace , prepare for war .
如果 你 希望 和平 , 准备 为了 战争 .

想要和平，就要做好战争准备。

[ðə; ðiˈ][taɪmz] [kɔːl][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['pærəfreɪz] :
The times call for a paraphrase :
这 时代 称呼 为了 一个 释义 :

时代需要改写：

[ˌes 'aɪ][vɪs]['vaɪtəm] , ['pærə] ['mɔrtəm] .
Si vis vitam , para mortem .
硅 视觉 维生素 , 帕拉 死亡 .

Si vis vitam, para mortem.

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [laɪf] , [prɪˈper] [fɔːr; fər] [deθ] .
If you wish life , prepare for death .
如果 你 希望 生活 , 准备 为了 死亡 .

想要活下去，就要做好死的准备。

['futnəuts] :
FOOTNOTES :
脚注 :

脚注：

[[wʌn]] [kəmˈper] ['haɪnɪz] ['poʊəm] , " ['dɜ:]['æsərə] , " ['luːɪs] - [trænzˈleɪʃ(ə)n] , [piː] . - ,
[1] Compare Heine's poem , " Der Asra , " Louis Untermeyer's translation , p . 269 ,
[1] 比较 海涅的 诗 , " 德尔 阿斯拉 , " 路易斯 - 翻译 , p . - ,
['henri] [hoʊlt] & [ˌsiː 'oʊ] . , - .
Henry Holt & Co . , 1917 .
亨利 霍尔特 & 合作 . , - .

[1] 比较海涅的诗《Der Asra》，Louis Untermeyer 的译本，第 17 页。 269，亨利·霍尔特公司，1917 年。

[[ˌtuːˈtuː]] ['toʊtəm][ænd; ənd] [təˈbuː] , [trænzˈleɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ]['draɪv, 'dɑːktɜ] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [brɪl] ,
[2] Totem and Taboo , translated by Dr . A . A . Brill ,
[2] 图腾 和 忌讳 , 翻译 经过 博士 . 一个 . 一个 . 布里尔 ,
['mɑːfət] , [jɑːrd] & [ˌsiː 'oʊ] . , - .
Moffat , Yard & Co . , 1918 .
莫法特 , 院子 & 合作 . , - .

[2] 图腾与禁忌，由 AA Brill 博士翻译，Moffat, Yard & Co. 出版社，1918 年。

[[θriː]] ['toʊtəm][ænd; ənd] [təˈbuː] , ['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
[3] Totem and Taboo , Chapter IV .
[3] 图腾 和 忌讳 , 章 第四 .

[3] 图腾与禁忌，第四章。

[[fɔːr]] ['toʊtəm][ænd; ənd] [təˈbuː] , ['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
[4] Totem and Taboo , Chapter IV .
[4] 图腾 和 忌讳 , 章 第四 .

[4] 图腾与禁忌，第四章。

[[faɪv]] [siː] ['toʊtəm][ænd; ənd] [təˈbuː] , ['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
[5] See Totem and Taboo , Chapter III .
[5] 看 图腾 和 忌讳 , 章 三、 .

[5] 参见《图腾与禁忌》第三章。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神